

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCION.....  
ADMINISTRACION **COSTA, 2**  
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS:

REDACCION..... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACION. 2422

Año IX

Zaragoza - Miércoles, 8 de febrero de 1933

Núm. 2.281

## En el día del aniversario de la muerte de don Joaquín Costa

Durante muchos años Costa fué un solitario, según decían quienes buscaban belleza en una frase. A don Joaquín le hubieran abrumado con las frases designadoras de su soledad si él no hubiera estado sobre la falsa galanía de los excesos verbales, grotescamente verbales. La verdad fué que Costa no era un solitario, sino un aislado. ¿Por su voluntad? ¿Por los amigos y por los enemigos de su personalidad tremante de indignación como la del profeta? Costa estuvo aislado en la vastedad política nacional. El aislamiento lo produjo el temor sentido ante los trenos del aragonés vehemente y anhelante de justicias sobrepasadas de los límites de nuestra comprensión. Le temieron todos los políticos. Sin excepción. De ahí que Costa no fuese un solitario, sino un aislado.

Quizá nuestro pesimismo nos falsee la verdad, pero creemos que todavía la obra gigantesca de Costa tiene demasiada pesadumbre para el sentido del estudio y de la comprensión nacionales. Unos pocos hombres han entrado en aquella. No decidieron la marcha por la producción asombrosa del polígrafo de Graus sino algunos estudiosos decididos a los grandes viajes de la inteligencia. La fronda del tópico llena cuanto se habla de don Joaquín. El pueblo habla con reverencia del aragonés de Graus como hablaría de una leyenda oída al amor de la lumbre hogareña o de un cuento de gigantes. Por ello una gran masa pasa sentimentalmente indiferente frente a la colosal figura de Costa, siquiera veamos en el gesto de la muchedumbre un gesto admirativo... porque le hablaron del gigante de la narración periodística.

A través de cuanto Costa ha dicho hay verdades que hienden la carne del futuro y llegan hasta el entendimiento de legisladores y de pueblos del porvenir. Algunos pá-

ses han aceptado, en parte, las teorías costistas sobre la tierra y hay jurisprudencia asentada en leyes, le-jos de España, tomadas del genio de aquel hombre excepcional.



Nosotros diremos, en el día de su XXII aniversario, que Costa fué un ser singular como personificación del español en toda su pureza racial. Grande, asombrosamente grande, y español neta, puramente español. Todas sus grandezas y todos sus defectos fueron españoles; eran como un fruto nutrido de la Raza. Nuestra palabra de paz eterna, de recordación elevada de lo profundo del sentimiento tienen hoy, al ser expandidas en la magnitud del hecho admirativo que Aragón rinde a don Joaquín Costa, el valor de una ofrenda entregada en el ara de la sencillez más acendrada de aragonesismo.

ACTOS OFICIALES

La Corporación municipal llevará

a término, en honor de don Joaquín Costa, este programa que tiene el valor de la oficialidad:

I. Una representación del excelentísimo Ayuntamiento depositará una corona de flores sobre la tumba del gran polígrafo aragonés don Joaquín Costa.

II. A las diez de la mañana se celebrará, en el grupo escolar Joaquín Costa, un acto de confraternidad literario y cinematográfico, dedicado a los niños y sus familias.

III. A las tres de la tarde, sesión de cine infantil en honor de los niños de las escuelas.

IV. A las seis y media, en el teatro Principal, discurso del excelentísimo señor director general de Agricultura y diputado a Cortes, don Fernando Valera.

V. A las diez y media, función de gala en el coliseo municipal, en honor del excelentísimo señor director general de Agricultura.

DEL PARTIDO RADICAL-SOCIALISTA

Se nos ha enviado esta nota por el Comité del Partido radical-socialista:

"El Comité Ejecutivo del partido, en representación de los señores asociados tanto del local como provincial, depositarán sobre el mausoleo de nuestro gran maestro don Joaquín Costa Martín un ramo de flores con cintas, dedicatoria de sus hijos espirituales.

Los señores socios que deseen acompañarles se hallarán en el Centro a las diez y media.

El día 11, aniversario de la primera República española, a las diez de la noche, se celebrará una velada; ultimadas las gestiones que se están realizando se darán detalles en el domicilio social o en la Prensa, a ser posible".

OFRENDA DEL AYUNTAMIENTO DE GRAUS

Como todos los años hoy, por la mañana, un representante del Ayuntamiento de Graus, el señor Turmo, llevará al mausoleo de Costa una corona, que depositará al mismo tiempo que lo hagan los representantes de otras entidades.

## Se hunde una casa y perece sepultado un matrimonio

EL SUCESO

Ayer, por la mañana, un trágico accidente se desarrolló en Tauste y causó profunda alarma y consternación entre los vecinos.

Sobre las seis y media, con gran estrépito, se hundió una casa en la calle de García Hernández.

Acudieron las autoridades, vecinos y Guardia civil, procediendo con loable diligencia a socorrer a los moradores del inmueble, que yacían entre los escombros.

LAS VICTIMAS

Pronto se comprobó que el accidente había producido víctimas.

Sepultados bajo montones informes fueron hallados muertos los esposos Miguel Lorente Monguilán, de sesenta y tres años, y Francisca del Olmo, de cuarenta y cinco.

Presentaban ambos numerosas lesiones, algunas mortales de necesidad.

Los vecinos recogieron gravemente heridas a otras vecinas de la casa sinistrada, Encarnación Ruiz Longás, de sesenta y cinco años, viuda, y su hija María Larrodé Ruiz, de veintitrés años, soltera.

Fueron atendidas y curadas por el médico y practicante titulares.

Se retiraron cuantos objetos de valor pudieron recogerse en la casa destruida.

Por el alcalde y comandante del puesto de la Guardia civil se cursaron telegramas al gobernador civil comunicando el accidente ocurrido, cuyas causas se ignoran.

Recordamos que en ningún caso se devuelven los originales

†  
PRIMER ANIVERSARIO  
POR EL ALMA DE LA SEÑORITA

**Mercedes Rubio y Oyarzábal**

Que falleció cristianamente el 9 de febrero de 1932

R. I. P.

Todas las misas que se celebren mañana, 9, en Santa Engracia, altar de la Virgen del Carmen, de ocho de la mañana a doce inclusive, y el Expuesto en la capilla de María Inmaculada (Servicio Doméstico), serán aplicadas en sufragio de su alma

La familia suplica y agradecerá la asistencia y oraciones.



LA SEÑORA

**D.ª GERMANA PEREZ LANDA**

VIUDA DE D. FERNANDO MACHIN

Falleció en Sos del Rey Católico, ayer, a las diez de la noche

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

==== R. I. P. ====

Sus apenados hijos, don Francisco, don Victoriano, doña Julia, doña Elvira y doña Felisa; hijos políticos, doña Purificación Almárcegui, don Luis Sanjuán, don Balbino Legaz y don Jorge Fuertes; hermana política, doña Petronila Sada; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan sensible pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria a la iglesia parroquial de Sos del Rey Católico, donde se le cantará un responso, y de allí al Cementerio de dicha villa, por cuyo favor quedarán eternamente agradecidos.

EL DUELO SE DESPIDE EN EL TEMPLO

DE PITON A PITON

LAZARO OBON, DE VIAJE

Invitado por el ganadero zamorano don Cayetano-Escribano ha marchado a dicha tierra el novillero aragonés Lázaro Obón, para actuar en la tienda de reses del citado ganadero. Deseamos a Lázaro que tenga muchas ocasiones de intervenir.

UN BANQUETE A LOS DE "TORERIAS"

Esta noche, en el Hotel Victoria, de Madrid, obsequiarán con un banquete a los chicos de "Toreras", por el éxito obtenido con el magnífico extraordinario de reciente publicación.

Sabemos que irá mucha gente, pues hay gran solicitud de tarjetas.

Merecido se tienen el homenaje los redactores de "Toreras", pues el número fué un verdadero alarde en texto y grabados.

OTRA PLAZA CON NOMBRE TORERO

A las de Solórzano y Balderas sigue otra plaza con nombre de torero.

La de ahora va dedicada a Luis Freg, en Palpa (Perú) y es capaz para seis mil espectadores.

Fuó inaugurada el 15 de enero y actuó de único matador el propio Freg, quien sacó de sobresaliente al novillero peruano Abad.

Luis estoqueó cinco toros del país.

DE AQUELLA FAMOSA CORRIDA GOYESCA

Ha muerto Félix Gazo, el genial dibujante y gran pintor. Ayer habló este periódico de él.

Aquí, a esta sección de toros, traemos hoy una evocación taurina: su magnífico cartel para la famosa corrida goyesca de 1927, en Zaragoza.

Fuó un acierto de color y de línea aquella calesa tan torera. No había discusión posible para otorgarle el premio... ¡pero la hubo! El comparazgo que iba imponerse antes de redactar el acta el Jurado; pero nos impusimos, con toda justicia, los que fulmos a él libres de prejuicios, de tertulias y de amistades.

Para los aficionados el nombre de Félix Gazo Borrueal irá unido, meritisimamente unido, a la soberbia y espectacular corrida goyesca de 1927.

UN NOVILLERO NUEVO. — JAIME LOREN

He aquí otro muchacho aragonés con el decidido propósito de ser alguien en la temporada que va a comenzar. De sus méritos y aptitudes nos han hablado muy bien, y no son los que menos le ensalzan sus compañeros de correrías.

Jaime Lorén es, pues, gente nueva que va a venir muy bien para los carteles económicos de Zaragoza, necesitados de renovación. Y no hará nada de más don Celestino en anotar el nombre de este muchacho, torerito fino, que desea colocarse.

JUNTA DE LA "PEÑA BALLESTEROS"

La "Peña Ballesteros", de Barcelona, ha designado los siguientes directivos:

Presidente, don Rafael Borque; vicepresidente, don Pedro Montesa; secretario, don Enrique Beltrán; vicesecretario, don Emilio Raimón; tesoro, don Saturnino Aznárez; contador, don Enrique Blesa; vocal primero, don Miguel Torres; idem segundo, don Manuel Cañas; idem tercero, don Pío Serna; idem cuarto, don Miguel Gimeno; bibliotecario, don Benito Lardiés.

Mucho acierto deseamos a esta Junta.

DON INDALECIO

Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza

Por acuerdo de la Junta directiva me complace convocar a usted a Junta general extraordinaria para el día 12 del actual, a las cuatro de la tarde, en el Salón Café-Goya, con arreglo al siguiente

ORDEN DEL DÍA

Lectura de la exposición o Memoria dirigida a los señores socios, así como de los gráficos y detalles que a la misma se acompañan, en relación con el empréstito que se considera necesario para continuar las obras y su aprobación, si procede. Zaragoza, 6 febrero de 1933.—El secretario, Enrique Ballesteros.

Colaboraciones de La Voz de Aragón

DE PASO

...Y OIDO AL PASAR

En política no deben tener valor los escalafones. Hay muchos viejos momias en los partidos que no sirven para maldita de Dios la cosa. Bien que se los respete, porque la ancianidad hasta en los comités de barrio es respetable; pero mal, muy mal, que se muestre y hasta que se cotice como mérito.

Se ataca a los que, no siendo agua de charco (que eso es, a fin de cuentas, el estancamiento político) son agua de arroyuelo, que por inquieto corre en busca de horizontes más amplios y más "muy" allá...

Para elección sabía de puestos—ahora que se anuncian las de ediles—precisa, salvo pena de mofa y fracaso, destacar la valía, destacar la inteligencia, poner frente a los contrarios—en votación—valores positivos, valores de tal prestancia que por sí sean tan respetables como temidos.

Las ambición, si es noble, es siempre respetable; pero cuando ante la vulgar ambición surgen ciudadanos que valen más que nosotros, lo honrado, lo "político", es dejar que pasen a la primera fila.

Y ayudarles a que se coloquen bien y—matando nuestra soberbia—trabajar denodadamente por su triunfo.

¿Entendido? \* \* \*

Si una nación continental no es rica, no tiene materias de donde extraer sustancias matadoras, su poder defensivo es diez veces menor que el de las naciones vecinas y, sobre eso, carece de Napoleones, debe, antes de acudir como las razas zulus a la guerra pasada, imitar valerosa a pueblos norteamericanos—de Dinamarca nos acordamos—y, pues la prudencia es la virtud más humana, renunciar a lo que no sería útil y es un peso que arruina.

Esto es lo que a buen seguro quiso decir, en el Congreso, Clarita Campoamor y eso es lo que dicen, aun cuando a ciertas alturas no llegue el decir, millares de madres de España y millares de padres que, aparte de querer dar hijos a la guerra, sacan cuentas, hacen cálculos y terminan por... no ser socialistas.

(Una aclaración. Lo de socialistas quiere referirse—como todo lo que se dice— a cosas y hombres de España).

\* \* \*

¿Nacionalizar los ferrocarriles? ¡Jamás! Sería la ruina de la patria. ¡Uf, los que viajarían gratis! Como el Estado pagaba...

Pues ¿y los que se enchufarían como auxiliares de cualquier cosa... que no hubiera que hacer?

Esto aparte de que todo lo oficial aquí marcha despacio, y los trenes ¿cómo marcharían? No afirmamos gratuitamente. Tenemos documentos. Y ahí va uno.

Uno cualquiera; yo entro en un departamento oficial a la hora oficial de entrada, y... ni los porteros.

Pido un expediente, y... billete de vuelta.

Insisto a los pocos días, y... no ha venido el encargado de ello.

Al año ¿se ha extraviado el expediente!?

Bromas aparte, lo oficial siempre ha marchado con parsimonia.

Sólo lo particular—por la competencia—sirve aprisa.

En lo otro, no. En lo otro hay siempre dificultad y demoras, aparte de que para hablar hasta con el portero se precisa una gran recomendación y tener un carro de paciencia.

¡Los galones han sido, en todo tiempo, cosa de jercas!

Y como en la cesión de los ferrocarriles al Estado habría exceso de galones, todo marcharía malitamente y el ciudadano que quisiera llegar a tiempo tendría que ir andando...

\* \* \*

Que un noble, por serlo de veras, reparta sus tierras entre los pobres de una villa, o mejor que eso las reparta equitativamente librando a los más bajos de la tiranía de uno de su igual—que siempre es el peor—nos parece admirable, plausible y aplaudible.

Lo que ya no nos parece bien es que los favorecidos, casi todos aliados a las agrupaciones más extre-

mas, olviden en ese momento las notas casi litúrgicas de "La Internacional" y aplaudan al noble dadivoso—alejado de una culpabilidad hipotética—la marcha, en un gramófono, de lo que fué marcha fúnebre en el puerto de Cartagena.

El—respetamos su opinión—usó de un disco de su agrado; pero los que, no queriendo ese disco, lo aplaudieron no deberían labrar las tierras regaladas, como no fuera... en yunta.

\* \* \*

Y el orador se levantó para decir: —¡Brindo por la justicia que hasta hoy nos ha negado! Perseverad, que virtud tan poco española ha de ser la que salve a España! ¡Pero no lo hagáis con voz destemplada y gesto agrío! ¡Sed, con la perseverancia, optimistas, y vaya vuestro sonreír dando escolta a vuestra justísima labor!

Ni hagáis de la vida un camino más doloroso del que ya trazaron la incomprensión y la brutalidad de los viejos gualdos; haced del vivir una fiesta donde sean, como quiso el poeta, castañuelas los corazones; de tal modo desconcertaréis a los buhos agoreros y asustaréis a las demasiadas calculadoras urracas. Hay que matar al enemigo con sátiras y bur-las y, de paso, al rencor que va carcomiendo nuestras almas; que una frase certera o una carcajada oportuna puedan destruir más que el disparo de un reproche y el descargar la honda de un decir fuera de oportunidad... ¡Sed alegres, aunque ello no sirva para otra cosa que para hacer sufrir a quienes cifran su contento en veros foscas, tristes y maldicientes!...

Y el orador, meciendo el oro rubio del champán en el hueco brillante de su copa, sonreía, sonreía...

\* \* \*

Habíamos quedado en que nuestro pueblo sufre del mal amargo de la envidia y que su envidia la enfila en primer lugar contra la inteligencia. Pero lo que no supusimos nunca es que buscara para morder y, si pudiera, para destruir las moles casi ingentes de Ortega Gasset y Unamuno.

Ante el mundo civilizado—muchos no lo creen—pesan muchísimo esos dos grandes hombres, y tratar de destruirlos por negarse a ser coro en el coro general aminorará la admiración que por España iban sintiendo.

Si los destruimos lo menos que pensarán de nosotros es lo que ahora pensamos del incendiario de la biblioteca de Alejandría, y no estamos tan sobrados de hombres como para anular a los que tanto pesan por lo mucho que valen.

Ir contra ellos es un crimen.

Burlarnos de ellos una imbecilidad, pues son grandes valores que, como el Sol a la Tierra, le prestan su luz.

Y como la época oscura no queremos que vuelva, cuidemos estas antorchas hasta que surjan hombres capaces de, oyéndolas, seguir la triunfal carrera de los ideales.

\* \* \*

El mal de nuestra política es el que, pareciendo nueva, recién estrenada, sigue siendo caduca, refun-funión y porteril.

La mayor parte de nuestros políticos buscan—cavernarios—el fuego sagrado de su actuar en las fogatas prehistóricas, que eran a modo

de faros en los viejos caminos. Para ellos no se ha inventado todavía el foco eléctrico. Se traspasan las señales (órdenes de Comité casi siempre) por el antiguo telégrafo de banderas; no saben aún de la telefonía moderna. Sus antenas no captan el "gran" momento que España vive y sus apóstrofes—palabrotas—"fraternales" son, de ordinario, rugidos llamando a la guerra.

No saben de amor porque no saben de desinterés, y como únicamente tasan sus conveniencias partidistas, el panorama de los otros ni lo ven ni les importa verlo.

¿Problemas? El suyo no más. ¡Tripas llevan corazón!—dicen, como oración única de sus apetencias.

Su horizonte lo marca su puchero. Y el vaho que de él sale lo toman como humo de su muy merecida y alta gloria...

¡Y luego comen en varias mesas! FERNANDO MORA

RETABILLO INGENUO

LOS CAMBIOS DE AMBIENTE

Según un periódico madrileño vivimos, desde hace algunos días, en un ambiente de crisis.

Nosotros no estábamos muy seguros de ello, porque la verdad es que la crisis no se ve por parte alguna, pero cuando lo dicen...

Es estupendo cambiar de ambiente con tanta frecuencia, sin casi darse uno cuenta de ello. Nos hace recordar esto de sumergirnos en tantos ambientes escalonados la prueba a que sometieron a un enfermo indigente a quien le había aconsejado el médico que viajara mucho. Cogieron al enfermo, lo metieron en la cama, le hicieron cerrar los ojos y comenzó la prueba. Uno de sus familiares abrió de repente el balcón y decía: "Estamos en la populosa capital británica; la niebla nos deja ateridos un instante". Luego hacía ruido con el agua del lavabo y aseguraba: "Pasamos por el gran canal veneciano; hiende las aguas la góndola". Y después, aproximando una plancha eléctrica a la cabecera de la cama afirmaba: "El Senegal se abre a nuestra vista, con su calor denso y agobiante"... Y así, sin moverse del lecho, el enfermo conoció el ambiente de Europa, Asia, América, África y Oceanía, en sucesivas evocaciones, un poco caóticas acaso, porque el familiar encargado de aquel viaje estético y sin billete no estaba muy impuesto en las disciplinas geográficas.

Pues algo así es lo que nos está ocurriendo ahora. Un día nos dicen: "Vivimos en un ambiente de odio africano". Y salimos a la calle y nos encontramos a todas las parejas de novios cogidas del brazo. Otro día nos anuncian: "Estamos en un ambiente de intenso trabajo". Y resulta que hay legiones de parados. Luego nos aseguran: "Vivimos en un am-

AGUAS AZOADAS VIAS RESPIRATORIAS Asma, bronquitis, catarros crónicos. Horas de consulta: De 10 a 12 CALLE SAN MIGUEL, 12 ZARAGOZA

Frontón Aragonés Calle de Bilbao Teléfono 49-85  
Hoy, miércoles, 8 de febrero, a las DIEZ Y CUARTO de la noche  
PRIMER PARTIDO  
OLASO y ECHABURU (rojos) contra TABOADA y MODESTO (azules)  
Primera quiniela a cinco tantos  
SEGUNDO PARTIDO  
BURGOA y AGUINAGA (rojos) contra GOENAGA II y JOAQUIN (azules)  
Segunda quiniela a cinco tantos

PEQUENOS SUCESOS

AGRESION

En el Hospital provincial fué curado Felipe Losada Martín, de 42 años, con domicilio en Cerezo, 34. Padece una herida punzante, pronóstico reservado, en el muslo izquierdo.

Según manifestó había sido herido por Ciriaço Gimeno.

MORDIDO POR UN PERRO

Arturo Langa Casado, de 5 años, con domicilio en Delicias, 69, fué mordido por un perro.

Le produjo una herida en la mejilla derecha, de pronóstico reservado.

Fuó asistido en la Casa de Socorro.

La opinión de D. Francisco Cambó en el actual momento político. Esta interesante información se publica en "La Voz de Aragón" de mañana jueves

biente de crisis". Y no hay un solo ministro que abandone el banco azul, aunque le digan que se vaya. ¿Qué es, pues, esto del ambiente? O aquí nos están haciendo lo que al enfermo que no tenía dinero para irse de viaje, o el ambiente está empeñado en hacer todo lo contrario de lo que le enseñan como obligatorio. ¡A ver si es que también nos ha salido rebelde!

SALON DORE  
Hoy: Un nuevo triunfo del arte encantador de Jeanette Mac Donald y de la simpattia de Maurice Chevalier en su belísima opereta



AMAME ESTA NOCHE

Un film Mamoulian de alegría y suntuosidad no igualada. ¡Es un film Paramount! En el mismo programa Imperio Argentina en ¡BUENOS DIAS! Sketch musical.

EL CERTAMEN DE BELLEZA

Ha sido designada "Miss Aragón" la señorita María Soria, de diecisiete años



Maruja Soria, que entre las señoritas presentadas al concurso convocado para elegir a la representante regional que ha de ir a Madrid ha obtenido la mayor puntuación, siendo por tanto proclamada "Miss Aragón". (Foto. A. de la Barrera)

ANTE LA ELECCION DE LA BELLEZA REGIONAL

Durante todo el día de ayer, singularmente por la tarde, se multiplicaron las llamadas a nuestra Redacción para saber si se había procedido ya por el Jurado a la designación de la señorita que ha de ostentar, en el certamen de belleza de Madrid, el título de "Miss Aragón". Acaso este año ha apasionado más que el anterior, entre el público, el resultado del concurso. Así, al menos, se ha advertido en el interés con que ha seguido el curso del certamen.

EL JURADO DA POR TERMINADA SU LABOR

El Jurado dió por terminada su labor redactando el acta que más abajo publicamos, en la que consta la puntuación obtenida por las señoritas seleccionadas de las que concurren al concurso.

Inmediatamente de conocido el resultado se telefonó al diario madrileño "Ahora", a cuyo cargo corre la organización del torneo de belleza.

EL ACTA DEL JURADO

Dice así el acta del Jurado: "Reunidos en uno de los salones de LA VOZ DE ARAGON para designar a la belleza representativa de la mujer aragonesa en el concurso organizado por el diario madrileño "Ahora", en el cual ha de ser elegida "Miss España", hemos examinado en los días 6 y 7 del actual a las señoritas concursantes, cuyas fotografías fueron seleccionadas previamente, examen que se ha hecho atendiendo a la belleza de la cara, a la expresión, a las proporciones del cuerpo y a la elegancia de la figura. Como resultado de este examen y de la puntuación otorgada, en consecuencia, a cada una de las concursantes finalistas que se señalan al margen, obtiene por unanimidad el título de "Miss Aragón" la señorita Maruja Soria, de Zaragoza, 17 años de edad y 1,68 metros de estatura, la cual, con arreglo a las bases del concurso, habrá de concurrir en Madrid al certamen para la elección de "Miss España".

expresión, por las proporciones del cuerpo y por la elegancia de la figura, respectivamente:

- Señorita núm. 1.—17-19-16-9=61 puntos.
- Señorita núm. 2.—14-18-17-12=61 puntos.
- Señorita núm. 3.—26-29-30-18=103 puntos.
- Señorita núm. 4.—Enferma.
- Señorita núm. 5.—24-18-26-15=83 puntos.
- Señorita núm. 6.—No presentada.
- Señorita núm. 7.—24-28-25-10=87 puntos.
- Señorita núm. 8.—25-28-29-16=98 puntos.
- Señorita núm. 9.—No presentada.

"MISS ARAGON"

Así, pues, ha resultado proclamada "Miss Aragón" la señorita Maruja Soria, que en el concurso ostentaba el número 3 de orden.

Rápidamente se avisó a la designada que el fallo le había sido favorable y la señorita Soria se personó en seguida en nuestra Redacción.

Mostrábase satisfechísima del resultado del concurso.

El Jurado felicitó efusivamente a la señorita Soria, que había alcanzado la puntuación máxima.

PARA LA ELECCION

Para la elección de la señorita que ha de representar la belleza regional en Madrid el Jurado ha tenido principalmente en cuenta el factor sobre el que más hincadamente se ha insistido, sobre todas las regiones, por los organizadores del certamen internacional: el de la estatura.

Existe este año el deseo de que las señoritas que se congreguen en Madrid alcancen, aproximadamente, las tallas que en estos concursos presentan los demás países.

La señorita Soria, nombrada "Miss Aragón", mide 1'67 metros de altura.

QUIEN ES MARUJITA SORIA

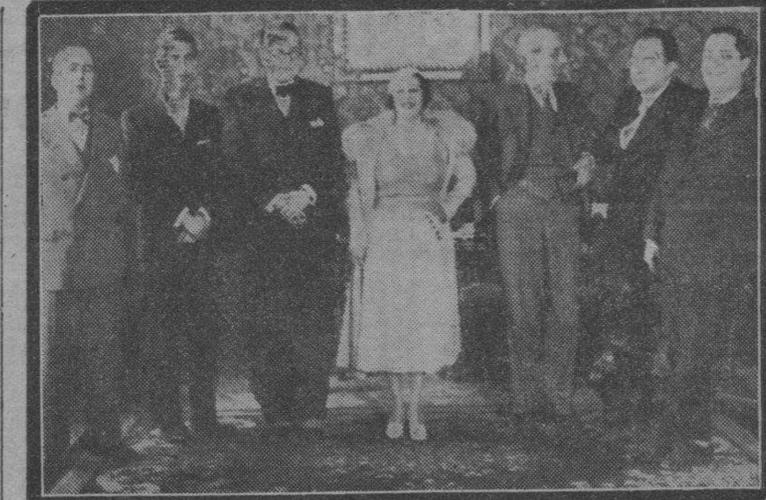
Una muchachita de 17 años, alta, garrida, de trazo puramente aragonés. Morena, con grandes ojos vivos y alegres. Muy guapa, muy proporcionada de figura, de hablar reposado y culto. Hay en ella una simpatía pródiga y una exquisita corrección.

Es zaragozana, nacida en una calle de la popular parroquia de San Miguel. En la plaza de este nombre tiene su padre una guarnicionería, tan antigua como acreditada.

Maruja aprende corte y tiene la noble aspiración de establecerse un día como maestra.

—¿Cómo fué el presentarse al certamen?—le preguntamos.

—No envié yo la fotografía —responde—. Fué mi hermana la que,



El Jurado calificador del certamen, que presidió la bellísima artista Mercedes Serós, al constituirse para conocer a las señoritas concursantes. (Foto. A. de la Barrera)

sin decirme a mí nada, mandó mi retrato. Yo no me enteré hasta que recibí el aviso de LA VOZ DE ARAGON para presentarme ante el Jurado.

—¿Con esperanza de triunfar? —¡Ninguna! Yo no esperaba esto, la verdad; ¡con tantas chicas bonitas!..

—¿Y su hermana? —Mi hermana, no sé por qué, confiaba en que me eligieran.

—¿Cuántos hermanos son ustedes? —Siete. Yo hago el número cuatro. Hay cuatro chicas y tres chicos.

—¿Usted es así, nerviosilla, como ha comparecido ante el Jurado?

—Estaba muy nerviosa, sí; siempre estos nervios... De chica era muy traviesa; en casa me decían que debía haber nacido chico. Pero en el colegio me esforzaba por ser formalita.

—En las Paulas, primero. Luego, en el de Santa Ana.

—¿Guarda usted buen recuerdo de sus profesoras?

—¡Ya lo creo! ¡Tan buenas, tan cariñosas las Hermanas!... Yo estudiaba con afán, eso sí, porque siempre he tenido afición a los libros. Pero entonces lo que me agradaba más era la aritmética, a pesar de su aridez...

—¿Y ahora?

Maruja ríe al responder: —Ahora las novelas; yo soy una lectora infatigable de novelas.

—No hay que decir que su afición máxima será el cine.

—Exactamente: el cine. Pero hay otras cosas que me gustan mucho,

sobre todo el montar a caballo; y la bicicleta. Acaso sea la bicicleta lo que me apasiona más. Siempre que he hecho vida de campo, porque he pasado algunas temporadas en una finca de Cariñena, alternaba el caballo con la bicicleta. Han sido éstas unas horas agradables, muy agradables.

—¿Tiene usted en su vida horas desagradables, acaso?

—¡Oh, no!

—¿Ni siquiera por cosas del corazón?

—Ni siquiera por eso.

Maruja Soria desvía hábilmente la charla al llegar a este extremo.

—Para mí va a ser encantador este viaje a Madrid. Yo no conozco, fuera de algunos pueblos aragoneses, otra población que San Sebastián, donde he pasado algunos días del verano. ¿Cuándo debo marchar?

—El día 13, señorita, aunque sea usted fatalista.

—No lo soy, no.

Maruja Soria sonríe nerviosa, pero imponiendo a sus nervios un freno para que su conversación no pierda el reposo que tiene siempre.

Al salir del salón, María, abrumada a felicitaciones, responde entonadamente, serenamente, a la lluvia de plácemes y de pipos.

Podrá tener muchos nervios esta mujer, pero los domina con una maestría magnífica.

TESTIMONIO DE GRATITUD

LA VOZ DE ARAGON agradece sinceramente a los elementos que constituyeron el Jurado el celo y el acierto con que han procedido en la misión, tan difícil, que se les encomendó.

LA IMPOSICION DE LA BANDA

En esta semana, en un acto íntimo que celebraremos en LA VOZ DE ARAGON, le será impuesta a la señorita Soria la banda en la que consta el título alcanzado en el certamen.

El lunes próximo Maruja Soria saldrá para Madrid, a fin de tomar parte en el concurso nacional.

Diputación Provincial

ASPIRACIONES DE LOS BARRIOS

El presidente de la Federación de Barrios Parcelarios ha interesado del presidente de la Diputación el apoyo en instancia que ha presentado en la Dirección General de Comunicaciones, relacionada con el servicio de Correos en los barrios extremos de la capital.

CUENTA JUSTIFICADA

El alcalde de Mesones de Isuela remite cuenta justificada de la inversión dada a la cantidad que se le concedió para obras, de la subvención otorgada por el Gobierno para remediar daños ocasionados por las tormentas e inundaciones.

Aquellos políticos que censuran a nuestro periódico porque no se inclina del lado que ellos querían, hacen la mejor propaganda de la absoluta independencia de LA VOZ DE ARAGON.



El primer retrato de Maruja Soria, después del fallo. ¿Cuántas fotografías más le aguardan hasta la terminación de su reinado?



Maruja Soria lee el acta extendida por el Jurado en la que consta que ella ha logrado la puntuación máxima. (Foto. A. de la Barrera)

# INFORMACIONES DE MADRID

## LAS CORTES CONSTITUYENTES

### El señor Ortega y Gasset acusa al ministro de Obras de prevaricación por el contrato con los rusos

Analizó su obra y le lanzó acusaciones de índole bastante delicada, a las que contestó el señor Prieto con otras de no menor gravedad, motivando un debate para que se designase comisión depuradora de lo ocurrido en el Gobierno civil de Madrid. Una nota del señor Castrillo motiva densos comentarios.—Palabras de los señores Lerroux y Maura

#### La sesión

#### NUMEROSA CONCURRENCIA. — PASAN A LA COMISION

MADRID. — Comienza la sesión a las cuatro de la tarde, presidida por el señor Besteiro.

Extraordinaria animación en escaños y tribunas.

Se da lectura al suplicatorio para procesar a cuatro diputados.

El PRESIDENTE DE LA CAMARA propone que pase a estudio de la Comisión que se está formando para entender en otros casos.

#### INTERPELACION CONTRA EL MINISTRO DE OBRAS

Don EDUARDO ORTEGA Y GASSET explana su anunciada interpeleación al ministro de Instrucción Pública, sobre la gestión realizada en este departamento y en el de Hacienda.

Recuerda los términos en que quedó planteado este debate a consecuencia de las acusaciones que el señor Prieto lanzó contra el orador con motivo de una proposición incidental sobre la huelga ferroviaria.

Entonces hizo denuncias concretas contra el señor Prieto, y asegura que ahora trae datos.

El debate no está terminado —agrega—, porque ahora empieza el ataque contra la dictadura y oligarquía gubernamental.

Increpa al señor Prieto diciéndole que su oratoria es semejante a los golpes de pecho de los gorilas en las selvas africanas.

Afirma que el señor Prieto se asesora de un contratista de obras para emprender fantásticos proyectos.

Lee un discurso de Ventosa, en el que dirigió censuras al señor Prieto en el Ateneo censurando el Monopolio de Petróleos, diciendo que entonces se colocaba a las personas afectas al rey y hoy se coloca a las personas afectas a este ministro.

Hace historia de la creación del Monopolio de Petróleos por la Dictadura y de los negocios que se hicieron a su amparo.

Afirma que el señor Prieto ha seguido la misma política, como lo prueban las negociaciones hechas con los delegados rusos, de las cuales salió la prolongación del contrato, con total desconocimiento del asunto.

Considera que el tal contrato es altamente perjudicial para los intereses nacionales, pues había otra proposición que concedía notoria rebaja de precios.

Censura que no se hayan hecho gestiones para averiguar la labor de la Comisión que actuaba en los Monopolios en tiempo de la Monarquía, protestando de que no se haya traído a la Cámara el programa de los petróleos en vez de escamotearlo.

Parangona el contrato realizado por España con los contratos de Italia y Argentina, más favorables.

Acusa al señor Prieto de prevaricación con motivo del contrato de la nafta rusa.

Examina la actuación del señor Prieto en el Ministerio de Obras Públicas, a quien dice que no se pueden saltar los trámites administrativos como él ha hecho.

Le acusa de no haber sometido sus propios decretos a la sanción del Parlamento.

Censura las obras del Hipódromo, que van a tener un estilo suntuoso y ni siquiera se han sometido a concurso.

Se duele del propósito de construir en la plaza del Hipódromo, donde dice que se levantarán soberbios palacios para los Ministerios, importando millones estos gastos suntuarios mientras la higiene, la enseñanza y los servicios indispensables están desatendidos.

Afirma que es incomprensible que se destinen doscientos millones de pesetas a la construcción de una estación subterránea con el solo objeto de que un señor cuando llegue a Madrid, en lugar de apearse en la estación de Atocha, lo haga en la plaza de Colón.

Se refiere a los nombramientos para altos cargos con sueldos fabulosos.

Censura la creación de los comisarios de puertos, donde el señor Prieto coloca a sus amigos que no tienen ningún conocimiento ni preparación.

Uno — agrega — es boticario, y el comisario del puerto de Bilbao es apoderado de la Casa Echevarrieta.

Habla de la persecución de que han sido objeto algunos ingenieros por parte del señor Prieto.

#### UN DESCANSO. — REANUDACION

El orador, dando muestras de fatiga, solicita la suspensión del debate.

El señor BESTEIRO le concede unos minutos de descanso.

Se suspende la sesión a las seis y media de la tarde.

Se reanuda a las siete, continuando el señor ORTEGA Y GASSET en el uso de la palabra.

Este continúa atacando al señor Prieto.

Insiste en que está fatigado y no puede continuar.

#### CONTESTA EL ACUSADO

El señor PRIETO le contesta diciendo que los datos aportados por el señor Ortega y Gasset en el asunto del Monopolio de Petróleos están tomados de los libros de uno de los más conocidos chantajistas profesionales en asuntos de petróleos.

Justifica su actuación diciendo que oportunamente fué aprobada por el Consejo de ministros.

Rechaza la afirmación de que se haya lucrado con dicho contrato.

El señor ORTEGA Y GASSET niega que haya hecho tal afirmación.

El señor PRIETO explica las ventajas del contrato.

Contesta a los argumentos del señor Ortega y Gasset sobre el plan de obras en Madrid.

Dice que se ha realizado conforme a una ley votada en las Cortes, de la cual no se ha enterado el señor Ortega y Gasset, como no se entera de nada. Dicha ley autoriza al ministro a prescindir de concursos y subastas.

El señor ORTEGA Y GASSET. — Eso es lo que crítico.

El señor PRIETO. — Su Señoría no sabe lo que critica.

El señor ORTEGA Y GASSET. — Su Señoría no sabe lo que hace.

El señor PRIETO justifica la construcción de edificios para los Ministerios de Obras Públicas y Gobernación.

Actualmente paga el Estado muchos miles de pesetas por locales en los que no caben todos los Ministerios.

Justifica las medidas adoptadas contra algunos ingenieros que no han sabido o no han querido interpretar sus órdenes debidamente.

Cree que la campaña del señor Ortega y Gasset obedece a haberse negado a la creación del Colegio de contratistas que le había pedido.

El señor ORTEGA Y GASSET considera falsa esta afirmación.

El señor PRIETO dice que el no haber accedido a los deseos de los contratistas patrocinados por el señor Ortega y Gasset le ha valido campañas difamatorias, hasta el punto que tuvo que amenazarles con posibles actitudes.

El señor ORTEGA Y GASSET dice que eso es una insidia.

El señor PRIETO termina diciendo:

—Ya quisiera el señor Ortega y Gasset haber desempeñado el cargo de gobernador civil de Madrid con la misma limpieza que yo desempeñé el Ministerio de Obras Públicas.

El señor ORTEGA Y GASSET dice que eso es una insidia.

#### CUESTION DELICADA QUE PROMUEVE LARGO DEBATE

El señor PALOMO trata de la gestión del señor Ortega y Gasset al frente del Gobierno civil de Madrid, comprobando que pidió al habilita-

do diversas cantidades por las cuales entregó recibos.

El señor ALTABAS se levanta.

El señor BESTEIRO se anticipa afirmando que sabe lo que va a pedir el señor Altabás: que este es asunto para tratarlo en sesión secreta. Pero no lo he propuesto—agrega— por parecerme que después de lanzadas las acusaciones era privar de la defensa al señor Ortega y Gasset. No acaba de decidirse porque las acusaciones están lanzadas.

El señor ORTEGA Y GASSET pide a la Cámara que se le deje defenderse públicamente, a lo cual se accede.

Hace una exposición de su vida afirmando que siempre ha obrado con limpieza y que ha rechazado asuntos en los que por dinero era necesario transigir.

Se refiere a los recibos entregados al habilitado diciendo que se trata de ingresos a disposición del gobernador para atender gastos imprevisos.

Termina diciendo que se entrega al juicio de la Cámara, considerando que se hace contra él una indigna maniobra.

El señor PALOMO insiste en sus acusaciones.

El señor BOTELLA considera desproporcionados los ataques del señor Prieto contra don Eduardo Ortega y Gasset.

Añade que no pueden hacerse esas imputaciones, pues si se da esa importancia al hecho de que un gobernador haya empleado dos mil setecientas pesetas para gastos reservados, ¿qué puede decirse del ministro de la Gobernación, que tiene dos millones y medio para eso?

Pide a la Cámara que se substancie la acusación y que se nombre una comisión para evitar que queden flotando en el aire tales insidias.

El señor BESTEIRO estima que hay motivos suficientes para terminar este incidente y esta interpeleación.

El señor ORTEGA Y GASSET pide el nombramiento de una comisión que juzgue su conducta.

El señor BESTEIRO no cree conveniente insistir, pero si algún grupo de diputados lo cree necesario puede presentar una proposición.

El señor ORTEGA Y GASSET insiste en sus manifestaciones de honradéz.

El señor BESTEIRO propone que se levante la sesión y sustanciar este asunto mañana, en el caso de que se presente la proposición a que antes ha aludido.

El señor BOTELLA anuncia que mañana presentará la proposición pidiendo que una comisión estudie la actuación del señor Ortega y Gasset y también alcance a la contestación del señor Prieto.

El señor GUERRA DEL RIO

opina que la proposición podría presentarse hoy.

El señor GOMEZ DE SAN JOSE (don Trifón) considera absurdo designar la Comisión, porque para contestar no es precisa.

#### LECTURA Y DEFENSA DE UNA PROPOSICION.—HABLA EL JEFE DEL GOBIERNO

Se lee una proposición, defendiéndola el señor GUERRA DEL RIO.

El señor BESTEIRO cree defender los derechos del señor Ortega y Gasset aconsejando que no prospere la proposición.

El señor AZANA declara que el Gobierno no puede admitir una proposición que suspenda la interpeleación y menos que las palabras del ministro de Obras Públicas queden implicadas en una Comisión parlamentaria.

(Rumores y protestas en la oposición).

El señor GUERRA DEL RIO se muestra conforme con la primera afirmación, rechazando la segunda.

El señor PRIETO dice que no entra ni sale en el procedimiento que las Cortes quieran seguir.

Afirma que si se nombra la Comisión se considerará sin fuerza para continuar en el banco azul.

El señor AZANA cree que el procedimiento es antirreglamentario y absurdo.

—Estamos perdiendo un tiempo— agrega— en el que el señor Ortega y Gasset podía haber contestado a las imputaciones hechas. Lo que no puede ser es que ni un ministro ni el Gobierno queden pendientes de una Comisión parlamentaria, pues el Gobierno y los ministros responden ante el Parlamento entero, pero no ante comisiones.

El señor GUERRA DEL RIO. — Lo que se quiere es sustraerse a sostener las acusaciones referentes al señor Ortega y Gasset.

El señor ORTEGA Y GASSET dice que está dispuesto a contestar a todas las imputaciones.

Patentiza su honradéz en el Gobierno civil de Madrid.

—Tengo —dice— perfecto derecho como abogado a ejercer mi profesión. Los contratistas a quienes acompañé a visitar al ministro tenían el proyecto de que la colegiación no fuera obligatoria, sino voluntaria.

El señor BESTEIRO invita a que se retire la proposición.

Varios diputados se niegan.

El señor ORTEGA Y GASSET. — No me opongo al nombramiento de la Comisión.

El señor BESTEIRO. — Entonces se trata de una censura velada contra el ministro que no puede tramitarse en esta forma.

Sometida a votación se rechaza la proposición por 106 contra 34 votos.

Don TRIFON GOMEZ retira una segunda proposición.

Se levanta la sesión a las diez y cuarto de la noche.

#### Fuera del salón de sesiones MANIFESTACIONES DEL SEÑOR LERROUX.—EL SEÑOR ROCHA HA DIMITIDO

Al llegar el señor Lerroux al Congreso dijo a los periodistas que se había reunido en su domicilio el Comité Nacional del partido, estudiando diversos asuntos de trámite y habiendo tratado del plan parlamentario y de la obstrucción.

Dijo que harían obstrucción de todos modos a todos los proyectos del Gobierno, excepto al de la ley de Congregaciones religiosas, pidiendo el "quorum" para todos los proyectos que traiga el Gobierno y usando de todos los procedimientos legales.

Se refirió a una noticia, que calificó de insidiosa, publicada por un periódico de la mañana, acerca del

El viernes, en el **ARAGONES:**  
**GUILLERMO,** la maravilla de la pelota

HOY, ESTRENO

Una película que resiste la posición crítica más exigente

**EL SALTO MORTAL**

Un film prodigo en efectos deslumbradores y en cantidad de emoción netamente cinematográfica

Una gran superproducción en la que el genio del gran director DUPONT ha rebasado su esfuerzo de VARIETE

Cinema GOYA

**Junta liquidadora de los fondos recaudados en esta provincia para el monumento a la exreina doña María Cristina**

Esta Junta pone en conocimiento de todas aquellas personas y entidades que contribuyeron a la suscripción verificada con el indicado objeto, pueden pasar a retirar el importe de sus donativos por las oficinas del Banco Zaragozano (Casa Central), donde les serán entregados mediante presentación del recibo que obra en su poder o, en su caso, acreditando su personalidad en forma satisfactoria.

El plazo para retirar los donativos terminará el próximo 31 de marzo.

Zaragoza, 1.º de febrero de 1933.—  
La Junta

EL DIA POLITICO

Anuncian una conferencia del señor Bergamín que puede tener transcendencia

El disertante señalará peligros políticos y los remedios que deben ser aplicados. Impresiones no persistentes de la huelga asturiana, inquietudes por la cuestión en Telégrafos hace unos días. Contra el proyecto de ley sobre Congregaciones religiosas

NOTICIAS DE GOBERNACION.— LA HUELGA MINERA

MADRID. — El secretario del Ministerio de la Gobernación, señor Naya, dijo a los periodistas que el ministro se hallaba mejorado, limpio de fiebre, y que había abandonado el lecho.

Tanto el ministro como su hija han mejorado.

Luego añadió que la tranquilidad en toda España era completa, y acerca de la huelga de Asturias facilitó a los periodistas las siguientes noticias:

A la una de la tarde, conferencia telefónica con el gobernador civil de Oviedo.

Da cuenta de que el conflicto presenta las mismas características de unanimidad en el paro por parte de los afectos a la U. G. T., habiendo diversidad de criterios entre los extremistas que continúan trabajando.

En algunos lugares han secundado la huelga y han lanzado manifiestos pretendiendo apoderarse del movimiento.

En Hulleras de Turón se han presentado 637 obreros, o sea una quinta parte de mineros. En Carbones Asturianos trabajan cincuenta obreros más que ayer.

En los Carbones Pampico, donde ayer trabajaron los extremistas, hoy han secundado el movimiento.

La tranquilidad es absoluta, no habiéndose registrado actos de sabotaje.

VISITA DE UN MARINO

MADRID. — Esta mañana visitó al subsecretario de Gobernación el capitán del "España número 5", don Antonio Lafuente.

También estuvo el inspector general de la Guardia civil, general Bedía.

LA CUESTION DE TELEGRAFOS

MADRID. — En diversas dependencias del Palacio de Comunicaciones se aseguraba que a consecuencia de los sucesos registrados en la sala de aparatos de Madrid había dimitido el jefe del centro, don Esteban Márquez.

Los periodistas intentaron ver al subsecretario de Comunicaciones, señor Palomo, pero éste no había acudido a su despacho, por hallarse enfermo.

Hablaron con el director general de Telégrafos, que dijo que no tenía noticia alguna, añadiendo que los incidentes de la sala de aparatos estaban encomendados al juez nombrado por el ministro de la Gobernación, no pudiendo dar noticia alguna sobre tal asunto.

Un periodista se hizo eco de las molestias que han expuesto algunos periódicos de provincias sobre el modo como se cobran los abonos de las conferencias telegráficas al no concederse la menor tolerancia, lo que los produce perjuicios.

Dijo que procurará atender los deseos de los corresponsales, porque la Prensa merece todas las atenciones, pero esta es una cuestión que depende del jefe del Centro, que es quien tiene que resolver.

CONFERENCIA DEL SEÑOR BERGAMIN

MADRID. — El señor Bergamín ha comunicado que pronunciará una conferencia en el Ateneo para tratar del momento político en España. Expondrá sin apasionamiento ni

vacilaciones cómo ve la política, señalando los peligros que es preciso evitar y apuntará las soluciones que se le ofrecen.

¿NO HA DIMITIDO?

MADRID. — El miembro del Instituto de Reforma Agraria don Lucio Martínez dijo a los periodistas que no tenía noticia de la dimisión del señor Vázquez Humasqué, que tiene la confianza de todos.

CONTRA EL PROYECTO DE LEY SOBRE CONGREGACIONES RELIGIOSAS

MADRID. — Una comisión de pa-

dres de familia, acompañada por los señores Gil Robles y conde de Rodeno ha presentado un escrito con 10.748 firmas en el que protestan contra el proyecto de ley de Congregaciones religiosas en la parte que se refiere a la supresión de la enseñanza religiosa.

ACTITUD DE UNOS PROPIETARIOS

Los periódicos anuncian que la reunión de propietarios y arrendatarios de fincas rústicas de Extremadura ha sido aplazada.

En ella formularán peticiones al Gobierno y pretenden que con motivo de su entrega se organice una especie de marcha sobre Madrid por el crecido número de participantes.

NIEGA VERACIDAD AL RUMOR

Don Marcelino Domingo dijo a los periodistas que no eran ciertos los rumores de que había estado en las primeras horas de la mañana, en unión del señor Azaña, en el domicilio del señor Alcalá Zamora.

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

Para que sea aplicada la ley creada para del impuesto sobre la renta

Obras gigantescas, beneficiosas para Madrid, que estarán terminadas en plazo brevísimo. Examen de soluciones al conflicto asturiano

SIN DECLARACIONES A LA ENTRADA

MADRID. — A las once de la mañana se reunió en el Palacio de Buenavista el Consejo de ministros.

Asistieron los ministros de Hacienda y Agricultura, repuestos de sus dolencias.

Dejaron de hacerlo los ministros de Gobernación, que continúa enfermo, y Estado, que se halla en Ginebra.

Los ministros no hicieron declaraciones a la entrada.

NOTA OFICIOSA

A la salida el ministro de Agricultura facilitó la siguiente nota oficiosa de los asuntos de que se había ocupado el Consejo:

"Presidencia. — Decreto autorizando la obtención de fotografías aéreas con aplicación para el servicio catastral.

Hacienda. — Adjudicación de marchamos de hilo especial metálico para el servicio de Aduanas.

Decreto disolviendo la Comisión consultiva de Petróleos.

Instrucción Pública. — El ministro leyó y fué aprobado el proyecto de decreto nombrando para proveer cuatro plazas vacantes en el Consejo de Cultura a don Ramón Menéndez Pidal, don Antonio Machado, don Oscar Esplá y don Modesto López Otero.

Justicia. — Se examinó el proyecto de ley de procedimiento para exigir responsabilidad criminal al presidente de la República.

Aprobación del proyecto de ley modificando y ampliando el recurso de casación en materia penal.

Decreto organizando la asistencia médico-farmacéutica en los establecimientos penitenciarios".

NO LO SABIA

Los periodistas le preguntaron al señor Domingo noticias sobre la dimisión del director del Instituto de Reforma Agraria, señor Vázquez Humasqué.

El señor Domingo dijo que ignoraba la noticia.

AMPLIACION A LA NOTA OFICIOSA

En el Consejo de ministros de esta tarde el de Hacienda leyó el proyecto de reglamento para la aplicación del impuesto sobre la renta.

El señor Prieto dió cuenta de la marcha de las obras de la Castellana, Cuesta de las Perdices y el Hipódromo, que estarán terminadas para el día 14 de abril.

Se cambiaron impresiones acerca del conflicto de Asturias, examinándose las posibles soluciones.

Se designó al director de Minas para que marche a Asturias para estudiar las soluciones que se presenten.

En cuanto al Catastro fotogramétrico se acordó que se haga por medio de la Aviación civil y militar y el Instituto Geográfico.

La Comisión consultiva de Petróleos ha sido suprimida, por considerarse que era innecesaria.

Se trató de los servicios médico-farmacéuticos en los establecimientos penitenciarios y se acordó establecer depósitos con medicinas y autorizar a las farmacias militares a que despachen las recetas en casos urgentes.

No se habló de política ni del debate parlamentario de la semana última.

POR LAS DIMISIONES

Hablando de la reunión ministerial dijo el señor Domingo que se había tratado de la dimisión de sus cargos presentada por los radicales, creyendo que tenía carácter irrevoc-

embajador de España en Portugal. Decían que no había presentado la dimisión y no es cierto. Después del discurso del señor Lerroux se apresuró a escribirle presentando la dimisión.

El señor Lerroux le indicó que debe esperar a que regresara el señor Zulueta.

Pero le envió por telégrafo su dimisión, poniendo el señor Rocha su cargo a disposición del subsecretario.

OPINION DEL SEÑOR GIL ROBLES

El señor Gil Robles, en los pasillos de la Cámara, conversó con el señor Salazar Alonso.

El señor Gil Robles dijo que la sola obstrucción del señor Lerroux no significaba nada serio y definitivo, porque el "quorum" para la votación de todas las leyes no traerá otra consecuencia que de tenerla se aprovechará un día en que se llame previamente a todos los diputados de la mayoría para aprobarlas todas a la vez.

ESPERA SOLUCION A LA HUELGA ASTURIANA

Don Teodomiro Menéndez, hablando a los periodistas sobre la situación en Asturias, dijo que tenía buenas impresiones.

Espera una pronta solución.

PIDEN QUE SEA DESIGNADA UNA COMISION PARLAMENTARIA

Firmada por los señores Canales, Algorta, Niembro, Marraco, Ayuso, Tapia y Darío Pérez, se ha presentado una proposición incidental diciendo que no habiendo sido aclarados los sucesos de Casas Viejas se propone el nombramiento de una comisión parlamentaria que abra una información y formule una ponencia.

PALABRAS DEL SEÑOR MAURA

Los periodistas hablaron con el señor Maura acerca del banquete que se le piensa dedicar al señor Azaña.

El señor Maura dijo:

—Ya ha dicho el presidente que aceptará todo lo que le den sus amigos, y si continúa cuatro meses presenciaremos otra mascarada de alcaldes.

COMENTARIOS EN LOS PASILLOS

En los pasillos de la Cámara se comentó que ayer, en un restaurant de las afueras de Madrid, comieron los señores Besteiro y Pedregal.

UNAS DECLARACIONES QUE MOTIVAN LA INTERVENCION DEL SECRETARIO DEL JEFE DEL ESTADO

El diputado progresista señor Castrillo acudió esta tarde a la Cámara totalmente restablecido de su larga enfermedad.

Facilitó a los periodistas una nota diciendo que el señor Lerroux, generosamente, en octubre de 1931 cedió el paso al señor Azaña, que traía un bagaje y una concepción republicanas.

Lo explicó claramente en un discurso pronunciado en Acción Republicana treinta días después de iniciado el debate constitucional. Esa concepción republicana es revolucionaria, sin signos providenciales.

Nada ha ocurrido en la vida política española que no haya sido previsto en aquel discurso, desde el rompimiento de la conjunción hasta la cirugía de urgencia en el campo operatorio de la burocracia. Su pensamiento central es apoderarse de la democracia constitucional y ponerla al servicio de una interpretación parcial y unilateral de la República.

Su obra es realización de su programa. Le entregaron una Constitución, y mediante la ley de Defensa de la República la ha convertido en una esperanza. Ha querido hacer de un Gobierno una Junta revolucionaria; de unas Cortes una Convención; de las leyes complementarias un programa de política nacional, un programa de partido; de una reforma agraria una revolución agraria que colapsa la economía sin satisfacer a los campesinos; de una mayoría parlamentaria nacional un mecanismo partidista; de un mandato nacional mancomunado un mandato solidario; de un proceso jurídico un proceso inspirado por el libre arbitrio.

Es lógico en su error: con la negación del Poder moderador, con la negación del Poder judicial, la concentración de Poderes, la Firpe, todo son episodios de deformación del orden republicano ejercido con una falsa interpretación de lo que debe ser misión del gobernante en estos momentos.

Están en crisis el Gobierno, un sistema de Gobierno y una interpretación integral. Y esta crisis es la

que precisa plantear, porque este es un problema que está ya planteado en la conciencia nacional.

La solución debe facilitar al Gobierno si cree que todo lo demás es una consecuencia de ese problema fundamental".

Esta declaración escrita del señor Castrillo produjo revuelo en la Cámara, siendo objeto de muchos comentarios.

Maliciosamente se relacionaba con el hecho de haber visitado esta mañana el señor Castrillo al presidente de la República.

Enterado de ello el secretario de la Presidencia, señor Sánchez Guerra, dijo a los periodistas que, debidamente autorizado por el señor Alcalá Zamora, podía afirmar que el señor Castrillo llevaba ocho meses enfermo y al regresar a Madrid había visitado al presidente de la República.

La conversación fué particular, no hablándose de política ni el señor Castrillo le anunció su propósito de hacer estas declaraciones.

UNA CONVERSACION CON EL SEÑOR LERROUX

Los periodistas interrogaron al señor Lerroux si conocía el escrito del señor Castrillo.

El señor Lerroux dijo:

—Lo conozco. Es mala suerte que haya coincidido en el día que ha vi-

sitado al señor Alcalá Zamora y había quienes creían que era una declaración oficiosa y otros que no.

Otro periodista preguntó al señor Lerroux si conocía la frase del señor Maura sobre la mascarada de los alcaldes.

El señor Lerroux dijo:

—¡Hombre, por Dios! En cuatro meses estarán marchitas las flores sobre la tumba del señor Azaña. En la tumba ministerial.

Sobre los comentarios que se hacían acerca de su declaración de que los socialistas estaban atornillados en el Poder, dijo:

—Yo he dicho que estaban atornillados, pero digo ahora que lo están con tuerca y contratuerca.

AL SEÑOR AZAÑA LE ERA IGUAL

A última hora de la tarde se le preguntó al jefe del Gobierno si conocía la nota del señor Castrillo.

El señor Azaña se limitó a decir:

—Me es igual.

Le preguntaron qué impresión le producía y dijo:

—Eso que se lo pregunten al señor Ossorio, que es el intérprete de la legalidad.

PROGRAMA PARA HOY

El señor Besteiro, después de la sesión, dijo a los periodistas que los diputados le habían vuelto a solici-

**GUILLERMO JUEGA EL VIERNES EN EL ARAGONES**

**VER USTED JUGAR A LA PELOTA A ESTE FENOMENO**

**TEATRO CIRCO**

Hoy, reaparición de la eminente actriz **TALLULAH BANKHEAD**, con

**EL FRAUDE**

Un film Paramount de gran intensidad dramática

Mañana, estreno de **TUMULIOS**, de la UFA

tar que hubiera período de ruegos y preguntas.

Dijo que tenía cinco para mañana y que procurará que la interpelación de Ortega y Gasset no dure toda la sesión.

A continuación seguirá la discusión del proyecto de Congregaciones y confesiones religiosas.

ACLARACION

Nada hay sensacional en una incidencia del proceso por la evasión de capitales

LO DICHO POR EL JUEZ

MADRID. — El juez que entiende en el sumario por la evasión de capitales se refirió al rumor que había circulado dándole carácter de sensacional, cosa que negó.

Dijo que durante el estudio del sumario por la evasión de capitales había apreciado otros delitos, de cuyo estudio también se había encargado.

El fiscal general de la República dijo que el asunto no tenía la importancia que se le había atribuido.

...Y SEGUIDAMENTE, el

**Cinema GOYA**

Le ofrecerá

**OTRO EXITO MUNDIAL**

Una historia llena de buen humor, divertida y emocional, desarrollada en el exquisito ambiente de la Costa Azul

**BOMBAS en MONTECARLO**



con un actor de la prestancia y simpatía de **JEAN MURAT** y la encantadora **KATE DE NAGY**

**PRONTO, ESTRENO**

cable la del señor Vázquez Humasque.

Nada se acordó porque surgió la duda de si los cargos de presidente y ministro del Tribunal de Cuentas, por depender de las Cortes este alto tribunal, corresponderá a éstas o al Gobierno admitir la dimisión.

Acerca de la Dirección de la Reforma Agraria se buscará un sustituto al señor Vázquez Humasque que no tenga representación parlamentaria.

DESEMPATES

Han triunfado el Sabadell y el Stadium de Avilés sobre el Hércules y el Deportivo Madrileño

CLASIFICADOS

MADRID. — Esta tarde se jugó en Madrid un partido de desempate entre el Hércules y el Sabadell. Venció éste por 3-0.

SANTANDER. — En el campo del Sardinero se ha jugado el partido de desempate entre el Deportivo Madrileño y el Stadium de Avilés, que venció por 4-2.

NOTICIAS DE TODA ESPANA

DEL PAIS GUIPUZCOANO

Para reunirse y redactar el proyecto de Estatuto vasco

Banquete a las señoritas "dobles" de Greta Garbo y Joan Crawford. El señor Carrasco Formiguera habló ampliamente de los modernos aspectos del nacionalismo. Preparan un concurso de Orfeones

CONCURSO DE ORFEONES

SAN SEBASTIAN. — En vista del éxito alcanzado el año pasado por el concurso de Orfeones, organizado por la sociedad "Umore-Ona", ha comenzado la organización de un segundo concurso, que tendrá mayor amplitud que el primero.

No se trata de un concurso de grandes masas corales, sino de pequeños Orfeones.

Existe gran entusiasmo para la organización del concurso.

EL ALOJAMIENTO DE LAS FUERZAS DE ASALTO

SAN SEBASTIAN. — El capitán jefe de las fuerzas de Asalto destinadas a San Sebastián se entrevistó con el alcalde para ponerse de acuerdo respecto a la adquisición de mobiliario para las fuerzas de Asalto, que serán alojadas provisionalmente en los locales que ha cedido la Diputación provincial.

PIDEN LA SUPRESION DEL IMPUESTO SOBRE LA SIDRA

SAN SEBASTIAN. — Una comisión de obreros visitó al presidente de la Comisión Gestora para pedirle que no se cobre el impuesto sobre la sidra.

LA REDACCION DEL ESTATUTO VASCO

SAN SEBASTIAN. — El presidente de la Diputación, señor Castro, dijo a los periodistas que se había dirigido por carta al presidente de la Diputación de Vizcaya para que fije la fecha en que ha de reunirse la ponencia para dar comienzo a la redacción del Estatuto vasco.

PELOTA VASCA

SAN SEBASTIAN. — En el Frontón Moderno se jugó un partido a remonte a 50 tantos entre Eizaguirre y Ugarte y los hermanos Salaverria.

Ganaron Eizaguirre y Ugarte, que dejaron a sus contrarios en 43.

Después se jugó otro partido a remonte y a 50 tantos, en el que Ochotorena y Azcona ganaron a Salaverria y Vergara, que quedaron en 46 tantos.

CARRASCO FORMIGUERA HABLA DE LOS MODERNOS ASPECTOS DEL NACIONALISMO

SAN SEBASTIAN. — En el Ateneo Guipuzcoano ha dado una conferencia sobre "Modernos aspectos de los problemas nacionalistas" el diputado catalán señor Carrasco Formiguera.

Manifestó que no se proponía exaltar el aspecto romántico del nacionalismo.

Defendió el nacionalismo desde el

DE PROVINCIAS

Modificaciones que se han producido en los altos puestos de la gobernación catalana

EXPULSION DE DOS GUARDIAS DE ASALTO

VALENCIA. — Cumpliendo órdenes de la Dirección General de Seguridad formaron todos los guardias de Asalto de la plantilla, procediéndose a la expulsión del Cuerpo de dos guardias que provocaron un escándalo en un café cantante.

Se les sigue expediente gubernativo, además.

EN HONOR DEL SEÑOR DOMINGO

TARRAGONA. — Ha visitado al alcalde una comisión del Centro de Estudios Hispanomarroquíes para proponer que se coloque una lápida en la casa natal de don Marcelino Domingo, por haber impulsado el comercio marroquí.

MODIFICACIONES EN LA GOBERNACION CATALANA

BARCELONA. — El señor Maciá dijo a los periodistas que había que-

dado resuelta la crisis en la Generalidad.

En vista de que la dolencia del señor Irla es de larga duración se acordó en el Consejo de ayer que el señor Selvas ocupe el departamento de Gobernación, nombrando consejero de Agricultura a don Pedro Mías, encargándose de la Comisaría de Gerona, interinamente, el señor Puig Pujada.

Quedará vacante la Dirección General de Agricultura.

Las opiniones expuestas en los artículos firmados responden siempre al criterio de sus autores y no suponen la identificación del periódico con las ideas expuestas, aun cuando, en ocasiones, sean coincidentes.

TUMULTOS Charles Boyer Florelle

Inquietante, realista y humano



Film de vanguardia U. F. A. Obra que emociona y enseña a sentir y a pensar



Mañana, ESTRENO en el TEATRO CIRCO

LA MAGICA CESTA DEL FENOMENO GUILLERMO LE ENTUSIAMARA EL VIERNES EN EL FRONTON ARAGONES

GUIA MEDICA

FARMACIAS de GUARDIA en la presente semana

FARMACIA DE RIVED Y CHOLIZ

D. JAIME I, número Teléfonos 21.-28-12 y 29-73 ABIERTA DIA Y NOCHE

VIDAL.-Avda. Madrid, 137 dpdo. ARENA.-Portillo, 2 (abierta). VIUDA DE MONTIS. — Alfonso I, 40.

GARCIA.-Coso, 124. AUBA.-Cerdán, 45 (abierta). VDA. VILLAUMBROSIA. — Democracia, 89.

DE LUCA.-Paseo Pamplona, 13. LOSCERTALES.-P. Santa Marta. LUÑO.-Avda. Valencia, 226 dpdo. DEL RIO.-Camino San José, 1.

GARGANTA, NARIZ Y OIDO

Dr. JOSE DUERTO Consulta: de 12 a 2 y de 5 a 7 CALLE DEL COSO, núm. 95

MEDICINA INTERNA RUIZ MOSSO

Medicina general CALLE DE COSTA, NUMERO 14 Consulta: de 3 a 5

ODONTOLOGOS

Dr. MUNDI Médico dentista Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 7 COSO, 8, entrel. (frente Audiencia)

PIEL Y VIAS URINARIAS

Dr. LAMBAN FALCON Especialidad de la piel Consulta: de 11 a 1 y de 3 a 5 duplicado

LA CUESTION SOCIAL

No hay probabilidad inmediata de solución para la huelga minera y de metalúrgicos de Asturias

ESTADO DE LAS HUELGA MINERA Y METALURGICA

OVIEDO. — Las noticias que se tienen de la huelga son de que el paro sigue igual, no habiéndose producido incidentes.

Entraron al trabajo pequeños grupos en las Minas Asturianas y Hulleras de Turón, donde trabajan 650 hombres afiliados a los grupos extremistas.

En Turón unos chicos hallaron cinco cartuchos de dinamita y gran cantidad de mecha, que entregaron a las autoridades.

El gobernador manifestó que en Gijón los extremistas siguen su campaña intentando organizar un paro general, pero que no encuentran ambiente.

Acerca de la probable solución del conflicto de La Felguera dijo que comunicará a los obreros la propuesta de realizar jubilaciones a parte del personal despedido, colocando al resto en las obras públicas que se emprenderán en breve plazo.

Se ignora el acuerdo de los obreros, pero como han sido puestos en libertad varios presos gubernativos y se ha ordenado la apertura del Centro social, hace suponer que se llegará a la solución del conflicto metalúrgico.

EN ESPERA DE OTRA RESOLUCION

BARCELONA. — El gobernador dijo a los periodistas que conocía el resultado de la reunión de los ebanistas, pero que esperaba la resolución de los patronos.

PETARDO EN UNA PLAZA

VALENCIA. — En Alcedia de Trespino estalló un petardo en la plaza, causando gran alarma.

DETUVIERON A LOS ATRACADORES

BADAJOS. — Durante la madrugada, cuando se dirigía a su domicilio el industrial Luis Bolaños, fué atracado por tres desconocidos, que le arrebataron 500 pesetas.

Advertida la Policía comenzó sus pesquisas y poco después lograba detener en un salón de baile a tres sujetos que se repartían el dinero del atraco.

Fueron detenidos, confesando el hecho.

ATRACO EN UNA NOTARIA

VALENCIA. — En la notaría del señor Sestoa se presentaron tres individuos que, a pretexto de consultar sobre un asunto de la notaría, entraron en el despacho.

Súbitamente sacaron unas pistolas y se apoderaron de 300 pesetas que había en una caja.

CONFLICTO ZANJADO

SALAMANCA. — Con la asistencia de representantes de entidades y del subsecretario del Ministerio de Trabajo ha quedado resuelto el conflicto obrero.

Se ha nombrado una comisión de empleados que mañana procederá a la clasificación de las demandas presentadas ante el Jurado Mixto, que son más de cuatrocientas.

El subsecretario de Trabajo marchó a la Casa del Pueblo, dando cuenta a los obreros del resultado satisfactorio de las gestiones.

El acuerdo fué acogido con entusiasmo.

MOTIN EN UN PUEBLO

PALMA DEL CONDADO. — En Hinojar un grupo de vecinos en actitud levantisca intentó quemar las casas del alcalde y del juez municipal.

Se logró calmar los ánimos de los levantiscos.

Ha sido detenido el concejal Naranjo, que dijo que era el amo del pueblo y excitó a los campesinos.

Los agredidos son de filiación derechista.

NO PUEDEN PAGAR ESOS JORNALES

CORDOBA. — Diversas fábricas de metalurgia han anunciado el cierre de talleres al exigir la aplicación de los jornales señalados por el Jurado Mixto y aparecidos en el "Boletín Oficial".

El paro afectaría a dos mil obreros, si se produjera.

UN DRAMA

El ciego tuvo el acierto de matar de un tiro a su yerno

PORQUE LE TRATABA MAL

BARCELONA. — Un octogenario ciego disparó contra su yerno porque le hacía objeto de malos tratos.

A pesar de su imposibilidad física fué tan certero el disparo que le produjo la muerte.

EXTRANJERO

HECHO CURIOSISIMO

Doscientos sintrabajo quieren colonizar una isla y pagarla en veinticinco años

LA PROPOSICION

BUDAPEST. — Doscientos jóvenes sin trabajo pertenecientes a la clase intelectual han entrado en negociaciones con el Gobierno inglés, para la colonización de una isla inglesa cuyo nombre no se cita.

Altas personalidades han dado su influencia para que se asienta a esta demanda. El precio de compra sería amortizado en 25 años. La comunidad húngara formaría un Estado independiente que tomaría el nombre de Hungary.

EN EL EXTREMO ORIENTE

Triple ofensiva contra la provincia de Jehol

LAS OPERACIONES HAN COMENZADO

LONDRES. — Comunican de Pekín que los japoneses han desencadenado una tripe ofensiva contra la provincia de Jehol, después de recibir importantes refuerzos.

Por otra parte se sabe que los voluntarios chinos han atacado a los japoneses en Chan-Hai-Kwan.

GRAVES MANIFESTACIONES

LONDRES. — El señor Matsuoka, presidente de la Delegación japonesa en Ginebra, a preguntas de un redactor del "Sunday Times" sobre las consecuencias que pueda tener el hecho que el Comité de los Diez y nueve rechazara las proposiciones japonesas, ha declarado que la consecuencia sería una segunda gran guerra.

En lo que respecta al Estado

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Han comenzado las manifestaciones contra el proyecto de ley sobre Congregaciones religiosas

Los manifestantes pedían que no desaparezca la enseñanza en su forma actual. Feroz lucha entre comunistas e hitlerianos. Dificultades presupuestarias del Gobierno francés. Deliberaciones en la Conferencia del Desarme - Ha muerto el conde Aponyi. Precauciones del Gobierno chino. Reclamación de una señora española

### CONTRA LA LEY DE CONGREGACIONES Y CONFESIONES RELIGIOSAS

**GANDIA.**—Se ha organizado una manifestación de padres de familia para protestar del proyecto de Confesiones y Congregaciones religiosas, en lo que afecta a la enseñanza.

### VIAJE DE UN MINISTRO

**MADRID.**— Para asistir al entierro de la señora Pérez Urruti, de la que es pariente, ha marchado a Ronda el ministro de Instrucción Pública, don Fernando de los Ríos.

### EXTENSION INAUDITA DE LA EPIDEMIA DE GRIPE

**PUERTOLLANO.**— La epidemia de gripe ha alcanzado proporciones extraordinarias.

En las minas el número de atacados, entre obreros y empleados, alcanza el 60 por 100 del personal.

### BOXEO EN LA CIUDAD CONDAL

**BARCELONA.**— Hubo en el teatro Olimpia una gran velada de boxeo.

Quintana venció, por descalificación, a Díaz, que en el primer "round" le propinó varios golpes bajos.

También Tusset fué descalificado en su lucha contra Blázquez, por manifiesto golpe bajo durante el curso del tercer "round".

Luego combatieron Sanchilli e Iglesias. El combate fué muy rudo y bastante sucio, abusando el primero de entrar con la cabeza. Por este procedimiento, en el segundo asalto dejó maltrecho a su rival, y en el octavo le abrió una ceja. Pero Iglesias, lleno de valor y de voluntad, prosiguió la lucha.

Dieron la victoria a Sanchilli, decisión furiosamente protestada.

Lucharon a continuación Morales y el italiano Ceccarelli. El "match" fué dado nulo. El italiano hizo una formidable pelea, habiendo ganado, desde que se presentó a este público, en técnica, en velocidad y en "punch".

Finalmente lucharon el campeón español de su peso, Riambau, y el italiano De Negri. Soberbio comba-

te, en el que el español alardeó de técnica, de serenidad y de valor. Golpeó durísimamente a su contrario, que abandonó en el séptimo asalto.

### MATAN A VARIOS HITLERIANOS

**BERLIN.**— Comunican de Duisburgo que unos desconocidos dispararon a tiros a los acompañantes del cadáver de un hitlerista.

Resultaron siete racistas heridos, que fallecieron poco después.

En el pueblo de Ulm y en otros lugares se han registrado choques violentos.

En Renania un grupo de comunistas ha dado muerte a un nacional-socialista.

Un agente de policía disparó sobre el agresor, matándolo.

En la barriada de Charlotemburgo resultó muerto un obrero, y en otra importante barriada fué muerto un racista.

### MOLLISSON SIGUE NORMALMENTE SU VUELO

**AGADIR.**— El aviador Mollisson aterrizó a las ocho y media de la mañana, procedente de Barcelona.

Poco después marchó a Villa Cisneros, desde donde reanudará el vuelo, a las doce de la noche, con dirección al Senegal.

### GRAVE DEMANDA AL GOBIERNO JAPONES

**TOKIO.**— La Federación Nacional de Partidos Políticos ha pedido que el Japón se retire de la Sociedad de Naciones.

### LLEGO LA MISION ARGENTINA

**LONDRES.**— Ha llegado el señor Roca, vicepresidente de la República Argentina, acompañado de los miembros de la misión de aquel país, que han de devolver la visita que hizo el príncipe de Gales.

### EL PARLAMENTO Y LA ECONOMIA FRANCESA

**PARIS.**— El ministro de Presupuestos ha entregado a la Mesa de la Cámara un proyecto abriendo créditos para el mes de marzo y autorizando durante los nueve meses restantes de 1933 el cobro del impuesto por equilibrio presupuestario.

Ha pedido que se discuta el proyecto con toda urgencia.

### ¿UNA PISTA DE LOS INCENDIARIOS DEL "ATLANTIQUE"?

**PARIS.**— En Burdeos ha circulado el rumor de que por investigaciones practicadas por la Policía y la Comisión encargada de determinar las causas de la destrucción del vapor "Atlantique", se ha descubierto una pista.

Parece que el juez ha firmado un mandamiento de comparecencia dirigido a uno de los miembros de la tripulación del paquebote.

### LA CASA FORD REANUDA EL TRABAJO

**DETROIT.**— La Compañía Ford ha anunciado que en breve reanudará el trabajo en sus fábricas, en vista de que ha aumentado la entrega de carrocerías.

### DISMINUCION DE LOS SUELDOS

**WASHINGTON.**— El Senado ha aprobado una reducción del diez por ciento en el sueldo de todos los miembros de los Institutos armados que cobran más de dos mil dólares anuales.

### LO QUE PEDIRA ALEMANIA A LA SOCIEDAD DE NACIONES

**BERLIN.**— La delegación alemana en la Conferencia del Desarme someterá a ésta un plan de trabajo para dar impulso a la labor que realiza.

También someterá a discusión un plan compatible con los presentados por Francia e Inglaterra y pedirá la igualdad de armamentos, pero, por ahora, por dificultades de orden económico, no tratará de igualar a las grandes potencias en cuanto se refiere a la artillería pesada.

### POR LA MUERTE DEL CONDE APONYI

**BUDAPEST.**— La muerte del conde Aponyi ha sido sentidísima en toda la nación.

La Cámara suspendió su sesión en señal de duelo.

De Ginebra dijeron que la Conferencia del Desarme también suspendió sus deliberaciones durante quince minutos en homenaje al que en ella representaba a Hungría.

### APROBACION DEL PLAN

**GINEBRA.**— En sus deliberaciones de hoy la Conferencia del Desarme aprobó en conjunto el plan presentado por la delegación francesa.

En la sesión de mañana pronunciará un discurso M. Paul Boncour.

### HACIA MADRID

**GINEBRA.**— Ha marchado a París el ministro de Estado español, señor Zulueta, que el jueves llegará Madrid.

### EL DESARME ES UN HECHO POSITIVO

**LONDRES.**— Han comenzado la construcción de uno que será formidable crucero armado con ocho cañones de quince centímetros.

Los trabajos de construcción durarán dos años.

### TEMEN LA INVASION Y SE LLEVAN EL TESORO

**PEKIN.**— Ante el temor de una posible invasión japonesa el Gobierno ha decidido trasladar a Shanghai los tesoros del Museo Chino.

El traslado se ha hecho en tres mil cajas formidablemente custodiadas.

El ambiente era contrario al traslado y éste se llevó a cabo tomando grandes precauciones. Se suspendió la circulación y se montó una escolta de doble fila de soldados hasta la estación donde el tesoro fué embarcado.

El valor del tesoro es de 250 millones de pesetas.

### UN ATENTADO Y UNA RECLAMACION DE MUJER ESPAÑOLA

**LA HABANA.**— Han sido detenidos dos estudiantes que con el coche que ocupaban chocaron violentamente contra el que llevaba el diputado Felipe González, después de haber tiroteado al chófer.

La madre de uno de los estudiantes, alegando su nacionalidad española, ha reclamado ante las autoridades.

El ministro de Negocios Extranjeros ha contestado que se halla detenido en un castillo a disposición de las autoridades militares.

### DEL GOBIERNO CIVIL

#### UN AGASAJO A LAS ALCALDESAS

Anunció anoche el gobernador civil a los periodistas que proyecta un agasajo a las nuevas alcaldesas de la provincia.

Las invitará a un almuerzo.

### Publicaciones turísticas

Hemos recibido de la Comisión de Fiestas de Primavera, de Sevilla, un artístico cartel, original de Estela, muy bien entonado de color y editado en la litografía Ortega, de Valencia.

Agradecemos el envío de dicho cartel mural, propagador de las interesantes fiestas sevillanas.

Otras publicaciones de gran interés y editadas por las entidades turísticas de Pau dan a conocer las bellezas de la región bearnesa y las divertidas ramas del deporte que allí se cultivan en los fantásticos escenarios que la Naturaleza ofrece.

En Pau, como estación invernal, se organizan anualmente diversas fiestas y concursos, siendo el de este año muy variado a juzgar por los folletos que recibimos.

Golf, boxeo, aviación, rugby, fútbol, tenis, ping-pong, automovilismo, ski, caza de zorro, carreras de caballos y grandes fiestas de sociedad tendrán lugar esta temporada, organizados por la Comisión de Festejos de Pau.

¿Quiere ver jugar a

**GUILLERMO?**

Vaya el viernes al

**ARAGONES**

manchukuo el delegado japonés declara que su país se mantiene invariable en su actitud. No es posible una inteligencia porque el Comité de los Diez y nueve sale del principio que la Manchuria no es un Estado, mientras que el Japón lo ha reconocido como potencia independiente.

Terminó diciendo Matsuoka que ellos no permitirán que los bolchevistas arraiguen en China. El Japón desea terminar con el estado de guerra, pero sabe que la retirada de sus tropas equivaldría al caos. Porque los Estados Unidos no abandonan el canal de Panamá y los ingleses el paso de Suez. Nuestra situación es exactamente igual por lo que afecta a Manchuria.

### ADMIRABLE

### Lo que el doctor Hassam ha descubierto en el desierto

### OTRA ESFINJE

**ELCAIRO.**— El profesor Selim Assam ha descubierto una nueva esfinje cerca de la segunda pirámide. Además se anuncia que han sido descubiertos doce mastabas o tumbas en forma de pequeñas pirámides.

LA VOZ DE ARAGON está siempre al servicio de la ciudad. Pero no de tales o cuales personalismos calificables. No nos interesan las personas sino el bien general de la población.



## A MAL TIEMPO... ASPIRINA

Para combatir con éxito rápido y seguro la gripe, los resfriados y catarros, hace falta ASPIRINA. Tenga siempre a mano

# Aspirina



## Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital . . . . . Ptas. 20.000.000'00

Reservas . . . . . " 4.380.000'00

BANCA - BOLSA - CAMBIO - INFORMACION

### INTERESES QUE ABONA:

- En cuenta corriente, a la vista . . . 2'50 %
- "    a tres meses . . . . . 3'50 "
- "    a seis meses . . . . . 4'00 "
- "    a un año . . . . . 4'50 "

EN CAJA DE AHORROS  
3 y 1/2 POR CIENTO ANUAL

Cámara acorazada y Cajas fuertes de alquiler para custodia de valores, alhajas, documentos, etc., desde 25 pesetas al año

SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6

" " BARCELONA: Ronda Universidad, 35

CASA CENTRAL: ZARAGOZA  
COSO, número 47

Agencia urbana en el barrio de las Delicias

# POLIORAMA DEPORTIVO

## Rebotes de la cancha

**BLENNER.** — No resistimos a la primera impresión. Esta vez nos puede más que todas las reservas y prejuicios. Hemos visto a Blenner y el comentario se nos viene solo a los puntos de la pluma. Una actuación, sólo una actuación, venciendo las dificultades naturales de una cancha desconocida, ha bastado para convencernos, por encima de sugerencias publicitarias, de que Blenner es un magnífico zaguero; sin disputa, el mejor de los que actualmente andan por nuestra cancha.

Lo que más nos llamó la atención en este primer examen fue la facilidad para devolver el rebote, una facilidad que no se resuelve en llevar la pelota, sino en colocarla con dureza y peligro. Siempre en su puesto, sin cortorresiones, sin necesidad de piernas, es la badana la que va hacia él. Un estilo elegantísimo, un fácil encesto y una excelente visión de la cancha. Su juego transmite al espectador una enorme sensación de seguridad.

Una gran adquisición del Frontón Aragonés, por la que le felicitamos y nos felicitamos.

**LA SEMANA FINAL EN EL JAI-ALAI.**—La tónica deportiva de la semana final en el Jai-Alai se desenvolvió hasta el sábado sin pena ni gloria. Tan sólo tenemos anotado un buen partido de Aguinaga, el joven zaguero, que a puro de buen entusiasmo ha logrado situarse muy bien entre la masa de aficionados.

Y viendo en el primer partido del sábado la penosa actuación de Goenaga y Modesto, influenciados, sin duda, por la proximidad de otra cancha, por el ambiente de la clausura del Jai-Alai, esperábamos, sin fundamento, desde luego, por pura intuición, que el partido final—Arruti y Ramos II contra Astigarraga y Ulacia I—pusiera la nota definitiva de juego malo, por obra y gracia de la desgana. Afortunadamente no fué así. Muy al contrario, el público coincidió —nosotros con él—en que este partido, desarrollado en medio de grandes ovaciones—enorme contraste con las broncas que recogieron Goenaga II y Modesto frente a Elizondo y Azumendi—fué el mejor de toda la temporada.

Astigarraga, sencillamente maravilloso, ha adquirido la plenitud de la forma, ha asegurado su juego brillante, su técnica de la cancha. Juego magnífico el suyo, que une a su espectacularidad una formidable eficacia. Arruti, con deseos de ganar, tuvo también una de sus actuaciones más felices. No rehuyó la acometida de Astigarraga; la buscó y la desafió, dando lecciones de buen deporte. El duelo en los cuadros delanteros adquirió la máxima belleza. Pelotas rápidas, segadas, en busca del tanto que entran en las cestas y volvían al frontis en un alarde insuperable de inteligencia. Ramos II, voluntariamente obstinado en su puesto de buen zaguero, jugó mucho, movió el juego con su derechazo efectivo. Y Ulacia, en táctica de recuperación, no desmereció de sus compañeros. Volvió por sus fueros, con su derecha martilleante que lleva la pelota arrimada a la pared. Vencieron, por pocos tantos, Astigarraga y Ulacia I. Para nosotros el resultado fué lo de menos.

Un gran partido puso fin a la efímera vida del simpático Jai-Alai. Fué una honrosa manera de cerrar sus puertas.

**EL DOMINGO, EN EL FRONTÓN ARAGONÉS.**—El domingo, por la mañana, abrió sus puertas al público el Frontón Aragonés. La expectación existente se reflejó claramente en la taquilla: una gran entrada.

Un primer partido a cesta, a 25 tantos. Olaso y Modesto vencieron a Taboada y Azumendi, a quienes dejaron en 23.

Después se jugó la primera quiniela. El público, intrigadísimo, gustó mucho de esta innovación.

A continuación aparecieron en la cancha Ulacia, Altuna, Irureta y Zabala. Una gran ovación expresó claramente el deseo del público de ver pelota a mano. ¿Satisfizo al público este primer partido? Seguramente. Un partido flojo, de escasa emoción. La pelota negra le restó visualidad. Salen favoritos los azules, Ulacia y Altuna, como era de esperar. Saca Irureta. Los primeros tantos se suceden

en constantes empates: a 1, a 2 y 3. El empate a 4 viene a causa de una volea falsa de Altuna. Los tantos 7 y 10 azules los marcan dos saques de Ulacia, sesgadísimos, que Zabala falla. En el tanto 7, rojo, Irureta cede el saque a Zabala. La ventaja azul se acentúa: 16 por 9 hay en el marcador. El 20, azul, una falta de Irureta al apurar la pegada. Tres tantos rojos seguidos. Y el 22, final, viene de una dejada al rincón, de Altuna. Poca calidad, en suma. Altuna el mejor, en su puesto jugó mucho. Ulacia e Irureta cumplieron. Mucho más esperábamos de ellos, aun reconociendo el inconveniente de una cancha nueva. La pelota subió poco; la lucha se concentró delante, sin viveza, sin energía. Algún izquierdazo de Irureta y nada más. Zabala, flojísimo, dió impresión de resentirse de las manos. Descolocado y fallón, la pelota salía de su mano sin vigor, inofensiva, y aunque el buen Zabala se desesperaba no tuvo ocasión de rectificar su juego. Altuna, bien de manos, le obligó a forzarse, descolocándolo.

Esperamos que el próximo partido a mano dé un mejor rendimiento.

Por la tarde Elizondo y Andoain vencieron por 30 a 23 a Aróstegui y Gárate I. De Aróstegui, que debutaba, ya hablaremos cuando lo veamos una vez más. Chitivar y Ramos II dejaron en 23 a Urizar y Trecet.

Por la noche Esquivel y Barrutia, después de un partido malo, vencieron a Lizaralde y Aguinaga. A continuación Arruti y Blenner se las entendieron con Astigarraga, Ardanza y Osa. Otra gran partido, aunque no le quepa en la cabeza a los pobres diablos de la calderilla. Igualado hasta la primera decena, empezaron a adelantarse brevemente Arruti y Blenner, que lograron situarse en favoritos con ventaja estimable. En la última decena un esfuerzo afortunado del trío logró situar en el "tranvía"—llamamos así al contador, aunque no tenga ninguna gracia—dos 39. Y un fallo de derecha de Arruti dió la victoria a los contrarios. Un gran partido, como ya hemos dicho. Los cinco jugaron bien, en especial Blenner, que falló contadas pelotas. Ardanza contestó magníficamente los pelotazos que caían copiosamente en sus cuadros: hacia el final flaqueó ligeramente. Arruti, muy bien, decidido a ganar y poniendo en ello todo su acierto. Astigarraga, como ya es admirable costumbre en este delantero, acertadísimo. Recogió dos maliciosas dejadas de Arruti, que le valieron ovaciones. Y Osa, en su puesto de retaguardia, acertado. Un flaqueo de cualquiera del trío hubiera dado una victoria fulminante a la pareja.

El público, abundantísimo, en las tres sesiones reconoció la calidad del frontón. Constituyó la inauguración el acontecimiento dominguero. En verdad no pudo iniciarse mejor. Y de seguir así la afición crecerá hasta lo insospechado, hasta el punto de que no será de extrañar que de la plaza de la Magdalena salga un zagal que, cesta a la muñeca, pueda competir con los vascos. A ver si es verdad.

**A BENEFICIO DEL HOGAR VASCO, DE MADRID.**—Como anunciábamos, el domingo pasado se celebró en el Jai-Alai, de Madrid, un partido de pelota a mano organizado por el Hogar Vasco y en su propio beneficio. El encuentro revestía gran interés, por cuanto los contendientes eran los dos parejas que se disputaron el campeonato organizado por el Deportivo, en el que triunfaron Ubilla I y Urcelay.

En este partido contendieron éstos y Rubio y Cortabitarte, y el encuentro revestía carácter de revancha. A propósito de él dice "Luz":

"La lucha resultó reñidísima, y aunque nuevamente vencieron Ubilla I y Urcelay no fué esta victoria obtenida con facilidad, ya que al terminar la lucha el tanteador marcaba un 22 a 21. Sobresallaron: Rubio entre los vencidos y Ubilla por los vencedores. Los compañeros de éstos también jugaron a gran altura. El público pasó momentos de verdadera emoción..."

**NOS DICEN...**—Que casi se sabe ya cuál ha de ser el próximo destino del Jai-Alai. Cuando el hecho sea concreto, lo diremos. Mientras, punto en... pluma.

... que Argárate, el vigoroso delan-



Una nota de actualidad en la jornada liguista del domingo, primera división: un licenciado por el Barcelona, el gran defensa Más, vistiendo la camiseta de su nuevo Club, el Español.



Otra nota, hermana gemela en todo a la anterior: Samitier, con el uniforme del Madrid.

tero, a quien tantas veces hemos admirado, a pesar de actuaciones muy desfavorables, que ustedes recuerdan bien, nos deja para debutar en el Novedades de Barcelona.

... que ya son muchos los aficionados que, después de laboriosas investigaciones, han logrado desentrañar el misterio de las quinielas.

... que no estaría de más fortalecer el cuadro del Aragonés con cuatro o cinco primeras figuras, de esas que andan haciendo furor por los frontones del Norte.

... que Andonegui, después de una crisis peligrosísima, ha marchado a su pueblo para atender a su curación.—PEPE BANDERAS.

## Comentarios a la jornada futbolística del domingo

El torneo de Liga ofreció el domingo una sorpresa en cada una de las divisiones, y hubo también en ambas notas verdaderamente interesantes.

El Madrid continúa líder de la primera división y con un nuevo galardón en su haber: una victoria fuera de casa, sobre un equipo de tanta clase y tan peligroso en su casa como el Donostia.

La sorpresa nos la produce en este torneo el Barcelona, al dejarse ganar por el Deportivo Alavés. La única razón que el equipo azul-grana tiene en su descargo es que el trance difícil ocurrió en Mendizorrosa. Y sabido es que los vitorianos en su casa, la tarde que están farrucos, no son enemigo fácil para quien tan bien les conoce el juego como el Athletic de Bilbao. Y tuvieron una de estas tardes de entusiasmo. Con esto les bastó

para derrotar al conjunto azul-grana, que no estaba precisamente en jornada de inspiración.

Normales los resultados conseguidos por el Valencia con el Betis, y el Español con el Arenas, que produjeron victorias para los primeros de las parejas citadas; el otro resultado que nos queda por mencionar de este torneo es también el que por su cuantía llama nuestra atención. Pocas veces se produce un tanteo en que entren en liza catorce goals; pero es mucho menos frecuente que ello ocurra entre equipos de primera calidad, y más cuando son de la potencia del Athletic de Bilbao y el Racing de Santander, que por la potencialidad de todas sus líneas no deben dar lugar a estas anomalías. Fué este "match" un encuentro en que los delanteros vencieron a los porteros. Aunque Solá y Blasco son hombres de clase, sucumbieron ante la perforación de dos delanteras acertadas. Y tan extraordinario es que la puerta atlética se viese batida cinco veces como que la cántabra lo fuera nueve.

En la segunda división la rotunda victoria del Murcia sobre el Sporting se ofrece en primer término. Los asturianos, en tarde apática, dieron la impresión de que no les importaba gran cosa este partido, aunque en realidad les supone alejarse considerablemente de la cabeza de la clasificación, en la que eran sus favoritos a dos puntos del Oviedo. Con su perance quedan en cuarto lugar y les han pasado por delante el Athletic de Madrid y el Unión de Irún. El equipo madrileño, aunque sin grandes esperanzas, se coloca inmediatamente después que el Oviedo, con tres puntos de diferencia. Si la suerte sigue respondiendo a su entusiasmo puede ver aumentadas estas esperanzas.

El otro dato que nos proporciona la división citada es la revalidación del Oviedo, que con razón sigue figurando a la cabeza de su grupo. Su contundente victoria sobre el Deportivo de La Coruña, con un tanteo de seis a cero, dice más que cuanto nosotros pudiéramos comentar.

Los resultados de los "matches" Athletic-Irún, Sevilla-Castellón y Celta-Osasuna responden a lo esperado.

En cuanto a la tercera división, resaltado ya el resultado más bonito, el logrado por el Zaragoza frente al Baracaldo, es mejor hacer un breve y claro resumen de ella.

Como se recordará, los resultados obtenidos fueron: Nacional - Avilés, 3-1; Valladolid - Unión de Vigo, 4-0; Huesca-Logroño, 1-3; Zaragoza-Baracaldo, 4-0; Elche-Badaluza, 4-0; Sabadell-Hércules, 2-0; Racing-Cartagena, 1-0; Cieza-Malagüeño, 3-0.

Por tanto, quedaron clasificados:

Valladolid (2-0, 4-0); Logroño (9-0, 3-1); Zaragoza (1-2, 4-0); Elche (0-3, 4-0); Cartagena (4-0, 0-1); Malagüeño (4-0, 0-3); quedaron en plaza de desempates: Nacional-Avilés (0-2, 3-1); Sabadell-Hércules (1-3, 2-0), y han sido eliminados: Unión de Vigo (0-2, 0-4); Huesca (0-9, 1-3); Baracaldo (2-1, 0-4); Badaluza (3-0, 0-4); Racing Córdoba (0-4, 1-0); Cieza (0-4, 3-0).

## Retahí a... de goals

Se puso el campo como cuando aquellos partidos Iberia-Zaragoza... pero a favor del Zaragoza.

Un viejo "tomate" decía al terminar: "Es la primera vez que hemos ganado a Iberia".

Hay que recordar cómo impresionaban siempre al Zaragoza de antes los colores que vestía el Baracaldo.

Pero lo de antes pasó del todo. No queda sino el recuerdo lejano y vago.

Ahora hay este Zaragoza tan valiente, tan aguerrido, tan esperanzador, que se parte el pecho y sabe jugar al fútbol.

Se llenó tanto el campo que parecía que regalaban la entrada.

Pero, sí, sí, ¿No vieron ustedes cómo respiraban por primera vez los directivos?

Había tintineo en las taquillas anémicas.

—Era un día espléndido...

—No, no. Es que esto se va animando y reacciona.

Para que vean.

Al terminar, un "incógnito" llegó jadeante a la caseta con un mazo de puros y le dijo a Simón:

—"Pa" ésos...  
Y se fué. No podía más. Iba a reventar de alegría.

El Baracaldo salió cantando de la caseta.

También cantaba el Zaragoza en Baracaldo.

Los del domingo porque se despedían para siempre.

Los del otro día porque había remedio aún.

Jugó más el Baracaldo que en su casa.

Pero hay que ver qué partido hizo el Zaragoza...

Dijimos que habían afinado la puntería los ametralladores del Zaragoza.

Y ya se vió.

RIOGA, RIOGA, RIOGA...

¡Cuidado con Lerín! Juega muy preocupado con el efecto.

Los del Baracaldo sabían que tenían que sucumbir.

Pero, ¡cómo trabajaron para evitarlo!

Al final, el cuarto de hora final, era de tragedia.

Nos acordamos de los guardias de Asalto de Logroño.

Porque en la portería del Baracaldo montaron también las ametralladoras siegatobillos.

Fuó una medida desesperada e ineficaz.

Cuatro goals allá arriba en el marcador.

Se tiró un penalty contra el Baracaldo. No queremos contarlo. En cambio un shoot con dinamita, de Tomásín, se fué al poste. Otro, de Anduiza, recorrió sin control la puerta y besó la línea. Un cabezazo formidable de Tomásín tropezó, no sabemos en dónde, para no meterse.

El que no fuera al campo el domingo es que no huele esto del deporte.

Que siga jugando al dominó.

La general estaba llena, rebosante. Decían: "A ver esos señores de la preferencia cuando se animan".

Porque en la preferencia había claros.

Para ser gran partido no faltaron más que aquellas palomitas que soltaban antes después de cada goal mientras se llevaban del campo a los espectadores accidentados...

**ACLARACION A UNA NOTA**

**La fecha en que termina el plazo de declaración de fincas afectadas por la ley de Reforma Agraria es el día 15 del actual**

La Asociación de Labradores de Zaragoza nos ruega publiquemos la siguiente aclaración:

"Tenemos que comunicar a nuestros socios y consultantes que la fecha 11 de febrero que figura por error material en el título de la nota publicada ayer, como fin de plazo para la declaración de fincas afectadas por la ley de Reforma Agraria, no debe tenerse en cuenta; la fecha cierta es la que figura en el cuerpo de la nota, o sea el 15 de febrero".

**IRIS PARK**

Miérco es aristocrático d PATIN

Sesiones, mañana y tarde. Partidas de golf.

Sábado próximo, DEBUT COMPAÑIA SAUS DE CABALLE

¿EMPEORA EL TIEMPO?

El día de ayer fué más desapacible

Como pronosticábamos ayer, por las referencias que de los Observatorios meteorológicos recibimos, el tiempo tiende a empeorar en relación con el de días anteriores.

En efecto, ayer el día estuvo desapacible y nuboso, iniciándose vientos del Norte. No fué, ni con mucho, un día espléndido como los anteriores y en él comenzamos a ver la confirmación de los pronósticos que apuntábamos.

En general, en Europa el tiempo tiende a empeorar y se han producido ya en Alemania y Francia fuertes lluvias y nevadas, con descenso de temperatura.

ARAGONESES QUE LABORAN POR LA CULTURA MUSICAL

ANTONIO CORTÉS

Por la Prensa de San Sebastián nos informamos de una conferencia que el día 28 del mes pasado dió en el Orfeón Donostiarra el eminente profesor del Conservatorio guipuzcoano don Antonio Cortés. Este maestro es un aragonés insigne que, como profesor de óboe, ha realizado una admirable labor de ejecución. Perteneció a las orquestas Filarmónica y Sinfónica, de Madrid; Casals, de Barcelona, y Sinfónica, de Bilbao, y en la actualidad es solista de la Banda Municipal de San Sebastián. En Barcelona estrenó, impuesto por el autor, "La tumba de Couperin", de Ravel.

El tema de su conferencia ha sido: "Historia y proceso técnico de los instrumentos de viento-madera" y con ella ha obtenido un éxito resonante, siendo unánimemente elogiado por la Prensa donostiarra.

La investigación de los instrumentos musicales es tarea difícilísima, que requiere un estudio detenido de la imaginaria escultórica antigua y medioeval existente en la arquitectura religiosa y la familiarización bibliográfica con los antiguos códices, en cuyas miniaturas suelen hallarse representaciones de instrumentos de música.

La invención de los instrumentos es tan innata en el hombre como el sentimiento de la canción y el instinto del ritmo. Los instrumentos que primeramente fueron asociados al canto para dar plena satisfacción a las necesidades de la palabra, adquirieron con el transcurso del tiempo una personalidad propia que, emancipándolos, hizo posible un género de música puramente instrumental.

Fué Haydn con sus sinfonías uno de los primeros creadores de la forma instrumental pura, en la cual lucen ya los instrumentos un estilo peculiar propio a sus condiciones constructivas. A este insigne compositor alemán siguió una larga época de apogeo orquestal con los sinfonistas clásicos, llegando después, con Wagner, a unificarse otra vez la orquesta con las voces escénicas, género éste que imitando épocas antiguas del teatro, ya no ha sido abandonado y constituye hoy el estilo moderno.

El maestro Cortés ha hecho una conferencia admirable que revela sus grandes dotes de investigador en la cultura musical, disertando sobre la historia de los instrumentos de viento-madera. Nosotros celebramos su éxito con todo entusiasmo, por tratarse de un aragonés y compañero muy querido que, al trabajar así, pone a gran altura el nombre de nuestra tierra y el nivel de nuestro arte.

También celebramos efusivamente el triunfo de otro paisano, el maestro Teodoro Valdovinos, quien, como Cortés, es profesor en San Sebastián, y del cual se estrenó un cuarteto de instrumentos de viento escrito expresamente para la conferencia que comentamos. De su obra hace grandes elogios la Prensa de San Sebastián, apuntándole un estilo en el que sobresale la técnica sabiamente utilizada, unida a expresiones sencillas y llenas de inspiración. Sentimos no conocer esta obra para ocuparnos de ella más profundamente y con un juicio directo, ya que lo hablamos con el mayor cariño por tratarse de otro aragonés ilustre.

ANDRES ARAIZ

MANANA

Aragón y su vida corporativa

Por LEON VICOR

REPORTAJES DE "LA VOZ DE ARAGON"

Los kilómetros que ha recorrido un muchacho para aprender a leer y escribir en Zaragoza

Las propagandas revolucionarias están de moda entre la juventud española. Estamos en la época de los "records", de los campeonatos absurdos por lo inútiles, del snobismo, de la simplicidad. Hoy, generalmente, nuestros jóvenes "hacen" política, del mismo modo que se busca la notoriedad protestando en el cine, que se habla de Lenin o del comunismo sin conocer sus doctrinas, o que alardea de avanzado quien en su fuero interno le asusta por egoísmo el más mínimo avance social.

Sin embargo, son muy pocos los casos que se conocen de los que por su afán al estudio y por su amor al trabajo o a sus semejantes realizan grandes sacrificios. Y muchos más los que espontáneamente, sin necesidades inmediatas, hacen ofrenda de su vida por un deseo meritísimo de alcanzar un puesto modesto en la sociedad.

Cuando don Andrés Carilla, el celosísimo e inteligente inspector de Asistencia Social — otro caso excepcional digno de recompensa—nos ha avisado por teléfono del caso objeto de este reportaje, casi lo hemos puesto en duda.

—Cuatro días de penosa caminata, sin medios económicos, expuesto a las inclemencias del tiempo rigurosísimo, ya los once años!, por el solo deseo de aprender a leer y un oficio modesto.

Esto por teléfono, y en síntesis, se me acaba de decir.

Hay destellos de inteligencia en los ojos inquietos de este niño. Pelo hirsuto, corto de estatura, ademanes desenvueltos. Su ropa modestísima, de "hombre", con alpargatas que dicen el éxodo sufrido por esta criatura a través de las carreteras polvorientas.

—Si es usted periodista y se acuerda de mí se lo agradeceré muchísimo—me dice girando nerviosamente su boina rota, que habla de pobreza y de sufrimiento.

—¿...? —Me llamo Juan Gómez Navarro y resido con mis padres y hermanos en T..., en la calle del Pozo.

—¿Qué fin perseguías al abandonar a tus padres, exponiéndote a los peligros de tan larga caminata?

—Tal vez no me crea usted—me contesto con tono enérgico y resuelto—; pero yo no he abandonado a mis padres. Este viaje fué hecho con su permiso, ya que a ellos les guía el mismo deseo e interés que a mí me movió el solicitar su conformidad. Mi padre ya es viejo y somos muy pobres. Nos dedicamos todos a vender vajilla por los pueblos de la provincia; pero el negocio es malo, no vemos apenas y tenemos que sufrir el frío insoportable del invierno y el calor asfixiante de la estación tórrida, mal comiént, vistiéndonos de caridad y sin el estímulo de un beneficio. Y menos mal si obtenemos el ahorro indispensable para hacer nuevas compras de mercancía. Mi hermano mayor está haciendo el servicio militar y no puede ayudarnos; el otro está inútil de la mano derecha, a consecuencia de la explosión de un barrano que se la destrozó. Gajes del oficio. Cobra una pensión modesta de 3 pesetas diarias y esta cantidad nos salva en los días de descanso y en las épocas más rigurosas. Yo estaba descontento de mi profesión obligada. Oficio sin porvenir, sucio, de nómade. ¡Cuánta veces he envidiado a esas familias de caldereros húngaros, en cuya compañía hemos estado en los pueblos miserios de la sierra! Sentía envidia porque, al menos, éstos conocían una profesión que los ennoblecía; a pesar de su modestia, vestían decentemente y comen como millonarios, comparados con nosotros.

—¿...? —Mal, muy mal. Desayunamos las sobras de la cena anterior y comemos un plato, no muy abundante, de patata y arroz. En día de mucha venta mi padre madre, que es muy buena y nos quiere muchísimo, nos sirve con este plato un poco de tocino. El vino no lo probamos. También mi pobre burro, que nos sigue pacientemente en nuestras correrías, disfruta de estos escasos extraordinarios. Se le aumenta la ración. Sin él no sería posible nuestro humilísimo negocio. Nunca protestó y es dócil y resignado a las frecuentes privaciones. Cuantas veces me he cruzado con uno de esos animales de labrador rico, de pelo lustroso, bien mantenidos, he sentido por el mío una pena muy grande.

—¿Por qué ha de verse obligado a servir a unos amos tan torpes y pobres como nosotros?—me digo muchas veces—. Y el día que sea hombre y haga ahorros para mantener a mis padres, a mi pobre burro, lo regalaré a una casa rica, en donde esté bien comido. Yo quiero que pase una vejez venturosa.



En mi afán de aprender fui a Ojos Negros, a las minas de azufre, y me coloqué con un jornal diario de tres pesetas. Hay mucho personal trabajando. Aunque soy un niño el trato con tanto hombre me hacía creer en mi mayoría de edad. Yo era el criado de todos, el confidente de muchos, y era bien considerado.

Mi madre venía de Teruel cada quince días, y me traía, en frío, la comida para la quincena. Pasaba un día junto a mí, le entregaba el producto de mi trabajo, y aquel día era delicioso, porque comía arreglado y disfrutaba de la compañía de la persona que más quiero en el mundo.

Pero los accidentes graves en la mina menudeaban; mi madre, contra mi voluntad, se me llevó un día. Desde entonces ha vuelto mi peregrinación a través de los pueblos de la provincia.

No he ido nunca a la escuela. No es posible. Paramos poco en Teruel, y para asistir por la noche a la escuela de adultos no tengo edad.

He tenido siempre mucha afición a aprender; ¡con qué satisfacción hubiera asistido a una clase, y luego hubiera acudido a un taller a prepararme para un oficio manual! Pero no lo he podido conseguir nunca.

En esto uno de mis hermanos que se había marchado de nosotros, a Valencia, porque decía que no podía vivir con tanta pobreza, fué detenido y conducido al Reformatorio de Menores de Zaragoza. Mi hermano es bueno y honrado, pero el hambre y las malas compañías le desviaron del buen camino que nuestros padres nos han aconsejado siempre.

Mi madre se disgustó mucho, y mi padre juró no volver a admitirlo en nuestra compañía. Pero, claro, los padres, que son tan buenos, no llevan nunca las resoluciones de esta índole a la práctica.

Cuando salió mi hermano del Reformatorio y vino a Teruel fué admitido con muestras de regocijo y de admiración. Había casi aprendido un oficio y sabía leer y escribir.

Desde entonces constituyó en mí una obsesión transformar mi vida. Escuchaba con envidia a mi hermano, que leía los periódicos y "sacaba" las cartas familiares. Y un día lo pensé bien y dije a mis padres: —Deseo su consentimiento para marchar a Zaragoza y meterme en el Reformatorio. Y no vendré hasta que no haya aprendido mucho y tenga una profesión con que librarme de la vida tan ignominiosa que llevan.

Hubo cabildos en mi casa. Mi madre lloró mucho, pero mi padre sentenció: —Juan será con nosotros un desgraciado. Y como va a buen sitio, que se vaya. Y le díces al Padre que enseñe a tu hermano que nos escriba diciéndonos que has llegado bien.

ZARAGOZA, TIERRA DE PROMISIÓN

Con qué satisfacción — prosigue — comprendí el viaje en aquella madrugada en los finales del pasado mes! Aún no había amanecido y emprendí mi marcha con un ligero temor y desconfianza. ¡Qué suerte me deparará el destino al fin de mi camino?

Mi madre me entregó sesenta céntimos, dos panes y algunas patatas ca-

cidas. Por lo menos tendría comida para los dos primeros días de mi viaje.

Corría, más bien que andaba, en mi afán de llegar en seguida. La tarde del primer día me sorprendió la Guardia civil, que me exigió la documentación. Sentí el temor de que me restituyesen a Teruel, truncando mis ilusiones. Pero cuando les referí mis deseos y les nombré a mi padre — el señor Cano — me permitieron continuar. Y aquella noche comí caliente en la casa de un pueblo en que se compadecieron de mí, y dormí satisfecho entre la paja.

Sufrí durante los cinco días de mi viaje muchas privaciones. Hubo noche que dormí a la intemperie, bajo un cubierto que encontré junto a una casa de labor. Yo creí que no terminaría la noche de tanto frío como hacía. Aterido, me acurrugué en medio de unas tablas, pero no pude dormir. Me veía obligado a levantarme y a pasear, porque me parecía quedarme congelado. Aquellas horas fueron interminables.

Cuando amaneció, rendido por el cansancio y el hambre, me había dormido. Una voz áspera y un golpe fuerte me despertó. Ante mí tenía un labrador muy alto, que quería matarme, confundidme con un gitano que venía robándole hortalizas desde hacía unos días. Se desvaneció el error, y el mismo hombre que momentos antes quería desarticularme de una paliza me proporcionó café caliente, que me supo a gloria, y me obligó a descansar. Toda mi vida me acordaré de este rasgo.

Tuve que implorar la caridad para sustentarme, y despertaba a mi paso una gran curiosidad. Comentarios había para todos los gustos. Algunos, los más, me confundían con un golfillo, y desconfiaban de mí. Esto me daba mucha rabia, me desalentaba, y únicamente me sostenía mi ilusión de conseguir lo que me proponía. Otros, muy pocos, se compadecían de mí; pero ninguno me creía íntegramente.

A media tarde del quinto día el conglomerado de población me dió a entender que había llegado a Zaragoza. Temblaba emocionado, y al verme tan cerca de mi ilusión sentí miedo.

Un muchacho a quien pregunté me encaminó al Reformatorio. Pregunté a una, a varias personas, hasta que di con él. Y allí fué mi desilusión. No quisieron admitirme porque yo no había cometido ningún delito.

Me socorrieron, y aquella noche dormí en el Refugio. Estaba desconsolado, y todo el valor que me había sostenido durante el viaje desapareció. Roto el encanto, sólo en una población que desconocía, y sin medios para regresar con mis padres. Lloré mucho. Los que dormían junto a mí me dieron la solución. Al día siguiente debería implorar la caridad junto a un guardia municipal; me detendrían y me conducirían a Teruel.

Así lo hice, y en el Albergue de mendigos llevo varios días en espera de mi regreso.

Yo quisiera que las autoridades me protegiesen. No quiero más que aprender, instruirme y conocer un oficio con que ayudar a mis padres. Usted, desde el periódico, puede conseguirlo.

Y hay un gesto de tristeza en su rostro y un rictus de amargura en sus labios...

LUIS ALVARO AGUILAR

No se devuelven en ningún caso los originales literarios o gráficos que espontáneamente se nos envíen.

INTERESANTES ACUERDOS

La junta general de Automóvil Club Aragonés

SE CELEBRARÁ ESTA TEMPORADA UNA CARRERA DE VELOCIDAD EN CUESTA, TITULADA "LA CUESTA DE LA MUELA" Y UNA CARAVANA AUTOMOVILISTA AL REFUGIO DE TRISTE

El pasado domingo tuvo lugar la Junta general ordinaria que celebra el Automóvil Club Aragonés, la simpática Sociedad que tanto viene laborando por el automovilismo regional.

Bajo la presidencia de don Salustiano Lon comenzó el acto, y después de leída y aplodada el acta anterior dió lectura el secretario a la Memoria del finido ejercicio, en la que se pone de relieve la labor realizada por la Directiva en los distintos aspectos turísticos, de organización de pruebas y en el de gestiones oficiales e intervenciones relacionadas con los intereses del automovilista. Dió cuenta de haberse celebrado con gran éxito la pasada prueba de Regularidad Zaragoza-Calatayud-Daroca y de las gestiones que lleva realizadas para la afiliación de la Sociedad al Automóvil Club de España, con el fin de conseguir la expedición de Trípticos y "pasajes en douanne", en las formas ventajosas que corresponden a los filiales. Asimismo dió cuenta del número de carnets internacionales y "pasavants" expedidos por la entidad.

Se dió cuenta de la designación de control y punto de partida hecho por el Automóvil Club de Pau sobre Zaragoza, encargando a este Automóvil Club de la organización de referencias e invitando a la Directiva a las brillantes fiestas que próximamente se celebrarán en Pau con motivo del Rallye.

La Junta acordó designar al señor Rorbach para que en representación de la entidad asista a las pruebas automovilistas de Pau en el presente mes.

También dió cuenta la Directiva del ofrecimiento hecho al Comité organizador de la VI Exposición Internacional del Automóvil, que se celebrará en Barcelona, para cooperar al éxito de la organización en cuantas negociaciones sean precisas llevar a cabo en nuestra región.

Se tomó el acuerdo, siguiendo la costumbre de años anteriores, de celebrar en la primavera próxima una prueba de carácter automovilístico, y a este fin propuso la presidencia que la de este año fuera de velocidad y en cuesta, con el fin de que, tomada como prueba clásica, se siga en años sucesivos. Esta primera prueba de velocidad en cuesta se titulará "Primera cuesta de La Muela" y se encargó una comisión para que estudie y lleve a cabo la organización, ateniéndose a la puesta en marcha de otras pruebas clásicas en cuesta que se celebran en España, como la "Cuesta Casterjana de Bilbao" y "Subida a la Rabasada", de Barcelona.

Visto el éxito de la primera "Gymkana" celebrada en las pasadas fiestas del Pilar, acordó la Directiva repetir el festival en un marco adecuado dentro de la ciudad.

El señor Cativiela, tesorero de la entidad, dió cuenta del estado económico de la misma, que es satisfactorio, siendo aprobados los nuevos presupuestos.

Quedó facultada la presidencia, con amplio voto de gracias, para proveer las vacantes que se originen con la elección de nuevos cargos.

Se acordó llevar a cabo determinadas gestiones cerca del Gobierno civil y delegado de la Campsa.

Finalizó la asamblea proponiéndose los reunidos llevar a cabo una divulgación de la labor que la Sociedad realiza, con el fin de interesar a todos los automovilistas para que contribuyan con su ayuda al desenvolvimiento próspero de la entidad, una de las más antiguas en España, dedicada a la defensa de los intereses del automovilismo aragonés.

También, entre los acuerdos tomados, figura el de realizar una excursión colectiva al Refugio Automovilístico de Triste del P. N. T., reuniendo una caravana para dicho día, con el fin de admirar las bellezas de aquellos lugares.

Se designó una comisión, compuesta por los señores Cativiela, Baselga e Hidalgo, para que estudien la reforma del reglamento, amoldándolo al actual desenvolvimiento de la entidad, cuya reforma, una vez terminada, se someterá a la aprobación en Junta general extraordinaria convocada al efecto.

# LA POLITICA LOCAL

## ACCION POPULAR

Para su publicación recibimos esta nota:

**Curso de conferencias.** — El Comité de Acción Popular ha acordado celebrar su nuevo curso de conferencias, para lo cual se dispone a invitar a destacadísimas personalidades de las derechas.

Inaugurará el curso el señor Martínez de Velasco, prestigioso jefe de la minoría agraria en el Parlamento y vicepresidente del Congreso.

Después se invitará a don Antoni Goicoechea, personalidad a la que hay gran deseo de escuchar en Zaragoza.

Seguirán las conferencias de don Dimas Madariaga, diputado a Cortes e ilustre propagandista de los Sindicatos obreros católicos; de don Antonio Royo Villanova, tan batallador, en sus incommovibles principios; de don Ramiro de Maeztu, uno de los más profundos pensadores españoles, cerrando el curso el jefe nacional de Acción Popular, don José María Gil Robles, nuestro gran parlamentario.

No es posible dudar del enorme éxito que habrán de alcanzar en Zaragoza estas conferencias, cuyas fechas iremos anunciando oportunamente, a medida que se vayan recibiendo las contestaciones de los oradores.

**Elecciones municipales.** — Constituye el tema de las elecciones municipales la preocupación constante de Acción Popular, de acuerdo, en un todo, con la Unión de Derechas zaragozanas, integrada, como es sabido, por la Comunidad Tradicionalista y por la Acción Popular.

Se trabaja activamente en el censo y en la organización, pero es preciso la formación de un programa municipalista, para lo cual se están preparando iniciativas encaminadas a su más eficaz estudio y divulgación.

**Propaganda en los pueblos de la provincia.** — Los núcleos rurales van reaccionando poco a poco en sentido derechista. Muy recientemente un pueblo de la provincia se ha dirigido a nuestro diputado don Santiago Guallar expresándole sus deseos de ingresar en bloque en Acción Popular.

Se proyecta un acto en Pina de Ebro para el próximo día 19.

**Asamblea en Madrid.** — El próximo día 28 comenzará en Madrid el Congreso de derechas autónomas, que habrá de ser un verdadero acontecimiento. Oportunamente se anunciará la fecha en la que nuestra Acción Popular se reunirá para designar los representantes que habrán de acudir a Madrid al expresado objeto.

## PARTIDO REPUBLICANO CONSERVADOR

Se nos envía esta nota:

**"A los barrios de Zaragoza.** — Próximas las elecciones municipales y teniendo en cuenta la modalidad de la nueva política que este partido desenvuelve y propugna, elevando a la categoría técnica problemas que la costumbre y el Gobierno hacen políticos, abre una información pública hasta el próximo día 15 de marzo para que los interesados en los tan preteridos barrios de la ciudad acudan exponiendo sus aspiraciones y la situación en que se encuentran, para que, estudiados convenientemente pueda, por medio de sus secciones técnicas, elevar a la categoría de proposiciones los deseos y sean defendidas en su día y en el Concejo por sus afiliados, para general satisfacción.

La presentación de sus escritos e informes pueden hacerlos todos los días laborables, de 6 a 8 de la tarde, en nuestras oficinas, Coso, número 126, principal. — Por la Sección de Política General, Juan Cabrera Felipe".

Celebrada la subasta y hecha la adjudicación definitiva el contratista, dentro del plazo de ocho días, contados a partir del en que se le notifique la adjudicación, deberá constituir en la Caja municipal la fianza definitiva, que será de pesetas 69.105'67 para la contrata A) y de 40.922'37 pesetas para la B), equivalentes al 10 por 100 del tipo de licitación. Las fianzas definitivas podrán constituirse en la misma forma que la provisional.

Las obras a que se refieren las contrataciones indicadas y que motivan la subasta serán satisfechas con cargo a la consignación que a tal efecto figura en el Presupuesto extraordinario aprobado por la Corporación municipal en 10 de octubre de 1932, liquidando su importe en la forma que determina el pliego de condiciones generales y económicas.

Los contratos serán elevados a escritura pública dentro del improrrogable plazo de 10 días, contados a partir del siguiente al en que se notifique la adjudicación.

Las partes se someterán a la competencia de los Tribunales de Zaragoza, renunciando al conocimiento de los que por su especial condición o circunstancias pudieran serles particularmente más convenientes.

Los gastos de anuncio, impuestos, escrituras y demás que de la subasta se originen serán satisfechos por los adjudicatarios, reservando al Ayuntamiento la facultad de resolver las incidencias.

En todo lo no previsto en este anuncio se estará a lo dispuesto en el Reglamento de 2 de julio de 1924 para los contratos municipales y demás disposiciones vigentes.

Zaragoza, 7 de febrero de 1933. — El alcalde, Manuel Pérez Lizano.

## MODELO DE PROPOSICION

Don ..... domiciliado en ..... y con residencia en ..... calle de ..... núm. ...., enterado del proyecto, presupuesto y pliego de condiciones facultativas, generales y económicas que han de regir en las obras de dotación de los servicios de agua y alcantarillado en los barrios extremos, y teniendo capacidad legal para ser contratista, se obliga a realizar las obras de la contrata ..... (A o B) ..... con arreglo al proyecto y pliego de condiciones antes citados, por la cantidad de ..... (en letra) ....., representando una baja del ..... por ciento y acompañando los documentos a que se hace referencia en el anuncio de subasta y declarando que las remuneraciones mínimas que percibirán por jornada legal de trabajo los obreros de cada oficio y categoría de los que han de ser empleados en las obras, serán .....

Asimismo la remuneración mínima por horas extraordinarias que se utilicen dentro de los límites legales será .....

(Fecha y firma del proponente)

Excmo. Sr. Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza.

## Banco Zaragozano

El Consejo de Administración de este Banco, de acuerdo con el artículo 22 de sus Estatutos, convoca a Junta general Ordinaria de accionistas para el día 5 del próximo marzo, a las diez de la mañana, en sus locales, Coso, 47 y 49.

Para tener derecho de asistencia es requisito indispensable depositar las acciones o resguardos en las Cajas de la Casa Central o Sucursales, hasta tres días antes de la celebración de la Junta.

Zaragoza, 7 de febrero de 1933. — El secretario del Consejo de Administración, Gumersindo Claramunt Pastor.

## NOTAS DEMOGRAFICAS

### NACIMIENTOS

Angel Estrada Gracia.

### DEFUNCIONES

Tomasa Continente, 15 años, barrio Montañana, 130; Rodolfo Pola, 7 meses, Universidad, 3; Adolfo Gracia, 52 años, Libertad, 3; Julio Muerza, 47 años, Avenida de la República, 18; Carmen Bielsa, 20 años, Miguel de Ara, 52; Joaquina Villalba, 66 años, Casablanca, 23; Francisco Lázaro, 32 años, San Pablo, 69; Serafina Calvo, 74 años, Jordana, 15; Concepción Vicente, 21 años, Hospital civil; Irene Aranda, 4 años, idem.

# FIESTAS Y VELADAS

## ALIANZA REPUBLICANA DE LAS DELICIAS

Este Casino, en colaboración con la Agrupación Artística Jenaro Lanuza, celebró el pasado sábado una velada teatral que resultó en extremo agradable, como así lo reconocieron los numerosos socios y familiares que allí se reunieron.

La obra escogida fué la graciosa comedia de don Emilio Sáenz titulada "La familia es un estorbo", en la que tanto el señor Lanuza como la señorita López hicieron una verdadera creación, coadyuvando al éxito de la velada los demás elementos de este Cuadro. Todos fueron largamente ovacionados al finalizar la obra.

El próximo sábado este mismo Cuadro pondrá, en el escenario del Círculo del Castillo, el poema dra-

mático de los hermanos Quintero titulado "Cancionera".

## EL CUADRO LOPEZ-FRANCO

Otra vez, ante el público de Montañana, se ha presentado, en su teatro Recreo, la Compañía López-Franco, que cuenta en esta localidad con numerosas simpatías, ya que en sus anteriores actuaciones supo ganárselas con su discreta labor.

El programa del pasado domingo, día 5 de los corrientes, fué sumamente cómico. Primeramente se puso en escena la comedia de Fernández del Villar que lleva por título "La Prudencia", en cuya interpretación todos alcanzaron grandes ovaciones como premio a su vis cómica.

En la segunda parte, y por la señora Quintana, señorita López (R.) y señor López, se representó el entremés de don Alberto Casañal titulado "Pelavivos".

## NOTICIAS GENERALES

**LA CARIDAD.** — Servicios prestados por esta institución durante el pasado mes de enero:

Al comedor de adultos ha asistido diariamente un promedio de 351 personas, a quienes se ha socorrido, siguiendo las prácticas establecidas, con comida y cena, haciendo un total de 21.762 raciones.

En virtud de volante del señor delegado de Asistencia Social fueron socorridas 1.793 personas, transeúntes en su mayoría y obreros sin trabajo o en paro forzoso, con ración de comida y cena.

A sus escuelas-asilo ha asistido un promedio de 385 niños, hijos de familias humildes, a los cuales se educa e instruye, facilitándoles comida y merienda.

Concurrió a su Asilo-Cuna un promedio diario de 30 niños, hijos de obreras en su mayoría que, al dejarlos en la Casa, les permite disponer del tiempo necesario para ir a trabajar con la tranquilidad y satisfacción de encontrarse perfectamente cuidados y atendidos, recibiendo el alimento adecuado a su edad. La edad de dichos niños fluctúa entre los 18 meses y cuatro años y al llegar a

ellos pasan a la escuela de párvulos para comenzar su instrucción.

Y, finalmente, el promedio de asilados de la Junta de Protección de Menores, Tribunal y pensionistas asciende al número de 78.

Donativos recibidos en el mes de enero: Un señor suscriptor, 25 pesetas; doña Pilar Cantín, 25; don C. S., 250; doña Angela Jiménez, viuda de don F. Ester, 100; señores Paraíso y Navarrete, 6; doña Aureliana Larraz, 50; don E. Gutiérrez, 50; señora viuda de Molins, 10; doña Pilar García Crespo, 50; doña A. S. G., 100; la Pia Unión de San Antonio, 27; recogido en el cepillo de La Caridad, 23'30; Total, 706'30 pesetas.

**INSPECCION SANITARIA.** — Se ha destinado a la solubilización una oveja. Por insalubres se han retirado 1.469 kilos de pescado y 46 de frutas.

**NOTICIA MILITAR.** — El maestro armero don Emilio Antón Liñán, en uso de licencia por asuntos propios en esta capital, se servirá efectuar su presentación en el Negociado 4.º de Asuntos Varios de la quinta División orgánica, con el fin de hacerle entrega de documentos de su interés.

# ANUNCIOS OFICIALES

## Ministerio de Obras Públicas

Se abre un concurso de anteproyectos para la construcción en Zaragoza de un edificio que, como complemento del actualmente destinado a la Mancomunidad del Ebro, y en los solares colindantes con éste, sirva para instalar todos los servicios dependientes del Ministerio de Obras Públicas en la mencionada capital.

El plazo de presentación de anteproyectos, que deben presentarse en las oficinas de la mencionada Mancomunidad, terminará el 10 de marzo, a las doce del día.

Los anteproyectos elegidos serán tres y estarán premiados cada uno con 5.000 pesetas.

De estos anteproyectos se elegirá uno para su desarrollo, correspondiendo a su autor la dirección de las obras.

Madrid, 4 febrero de 1933. — (Es copia).

## Ayuntamiento de Zaragoza

La Corporación municipal, por acuerdo de 3 de los corrientes, resolvió anunciar las subastas necesarias para ejecutar obras de dotación de servicios de agua y alcantarillado en barrios extremos.

Las obras comprenden dos contrataciones:

**CONTRATA A).** — Zona primera del proyecto general de dotación de los indicados servicios.

El presupuesto de esta contrata, con la deducción que resulta de adoptar para todas las redes tuberías "Uralita", es de 691.056'70 pesetas.

**CONTRATA B).** — De la zona segunda del proyecto general, las cuencas números 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8. De la zona tercera del proyecto general, las cuencas números 3 y 5 (parcial), 6 (parcial) y 7.

El presupuesto de esta contrata, con la deducción que resulta de adoptar para todas las redes tuberías "Uralita", es de 409.223'70 pesetas.

Podrán tomar parte en las subastas cuantos contratistas, legalmente capacitados para ello, no se hallen incursos en los casos determinados en el artículo 9 del Reglamento de Contratación Municipal.

Para tomar parte en las subastas

deberá constituirse en la Caja municipal una fianza provisional equivalente al 5 por 100 del importe del tipo de cada contrata, cuya fianza podrá ser constituida en efectivo metálico, valores del Estado al tipo de cotización o títulos de la Deuda municipal emitidos por todo su valor nominal. También serán admitidos por este valor aquellos otros que en virtud de disposiciones vigentes tengan esta especial condición.

Durante el plazo de veinte días hábiles, contados desde el siguiente al en que aparezca este anuncio en la "Gaceta de Madrid", podrán ser examinados los proyectos, presupuestos y expediente general, que a tal efecto estarán expuestos en la Sección de Asuntos Generales de la Secretaría municipal en las horas ordinarias de oficina. Dentro de dicho plazo, hasta las 13 horas del día en que fine, podrán presentarse en la mencionada dependencia, en pliego cerrado y lacrado, las proposiciones, por separado para cada contrata, ajustadas al modelo que se inserta al final de este anuncio, reintegradas en timbre del Estado de clase 6.ª y adición de un sello municipal de 1'20 pesetas. En el exterior del sobre se harán constar "Proposición para tomar parte en la subasta (A o B) de las obras de dotación de servicios de agua y alcantarillado en los barrios extremos", la fecha de presentación y la firma de la persona que lo presente.

En pliego aparte presentarán los proponentes la cédula personal y el documento acreditativo de haber constituido en la Caja municipal el depósito o fianza provisional.

Los que suerban proposiciones "por poder" deberán acompañar testimonio notarial del mismo, bastantado por uno de los señores letrados asesores de la Corporación don Julián A. Cerezuola y don Enrique Isábal Pallarés.

Los proponentes que residan fuera de Zaragoza deberán designar persona y domicilio en esta ciudad a efectos de notificaciones.

La apertura de pliegos tendrá lugar en la Casa Consistorial en el siguiente día hábil al en que expire el plazo de presentación, a las doce horas, con las formalidades reglamentarias y levantando acta un señor notario designado por el Ilustre Colegio de este Territorio.



**¡Ay, qué dolor!**  
Si padece es por que quiere, pues con un

**EMPLASTO**  
poroso americano de fieltro rojo del

**Dr. WINTER**  
desaparece

dolor de pecho, de costado, de riñones, dorsales de las señoras, reuma, ciática, lumbago, etc.

Exija esta marca en la cubierta de cada Emplasto.

MARCA REGISTRADA

# LA VIDA MUNICIPAL

## UN ESCRITO DE LA COMPAÑIA DE TRANVIAS

El director gerente de los Tranvías de Zaragoza, don Pablo Herráez, ha presentado un escrito al Ayuntamiento reproduciendo las peticiones formuladas cuando fué solicitado el establecimiento de una línea de autobuses al Manicomio, la cual sigue el trazado común a la línea de tranvías a Delicias, en contra de las disposiciones reglamentarias.

En el escrito se hace referencia a otras líneas de autobuses que también siguen el trazado común de las tranviarias, aunque en trayecto más corto que la citada, y se solicita la modificación de los servicios de autobuses con arreglo a las bases de reglamento.

## EL HOMENAJE A COSTA

El señor Turmo, en representación del Ayuntamiento de Graus, depositará hoy una corona en la tumba del polígrafo aragonés don Joaquín Costa, cuyo aniversario se conmemora en este día.

## COMISION DE GOBERNACION

La Comisión de Gobernación pro-

pone abrir concurso entre subalternos de la Beneficencia municipal, para proveer la plaza de portero de la nueva Casa de Socorro.

También propone adquirir un solar ofrecido por el barrio de Montemolín para construir una escuela.

## PAGO DE INTERESES Y AMORTIZACION

Ha sido remitida al Banco de Crédito Local la cantidad de 72.000 pesetas, importe de los intereses y amortización del primer trimestre del empréstito concertado para la construcción de depósitos de agua.

## EL REVOCO DE FACHADAS

El alcalde ha dirigido una comunicación a los tenientes de alcalde rogándoles que intensifiquen la vigilancia y se impongan las multas reglamentarias a los propietarios de inmuebles cuyas fachadas precisen revoco o pintura.

## CASSETAS PARA GUARDAS

El alcalde del barrio de San Juan visitó al señor Pérez Lizano para tratar sobre la construcción de dos casetas con destino a los guardas del monte.

## EXCURSIONES SEMANALES

### A Sallent y Candanchú se organizan expediciones

Para este fin de semana organiza Montañeros de Aragón, como de costumbre, dos expediciones en autocar para esquiar en el Pirineo. Ambas expediciones en los autocar sociales podrán aprovechar el mayor tiempo posible en la nieve, dado que el horario del ferrocarril impide realizar excursiones largas.

Los autocars saldrán del domicilio social y se registrarán por el siguiente horario, fecha y precio:

Autocar a Sallent: Salida viernes, día 10, a las seis de la tarde. Llegada a Sallent once y media noche. Pernoctar Sallent. Sábado, a las siete de la mañana, subir a El Formigal. Estancia sábado y domingo en El Formigal. Regreso domingo, seis tarde, del pie de la nieve. Precio del asiento, 30 pesetas.

Nota: La Sociedad se encargará de proporcionar hospedaje, por cuenta de los excursionistas, en Sallent. En El Formigal se pernocta en plan de alta montaña.

Autocar a Candanchú: Salida día 11, sábado, a las seis de la tarde. Llegada a Jaca, diez noche. Pernoctar en Jaca, Hotel Mur. Domingo, siete mañana, subida al Refugio. Excursiones. Regreso del pie de la nieve a las seis de la tarde. Precio, 19 pesetas.

Nota: La Sociedad encargará los hospedajes, por cuenta de los excursionistas, en Jaca.

A cuantos interesen estas expediciones y estos cómodos desplazamientos al Pirineo, pueden pasar a inscribirse al domicilio social.

Nos interesa más que nada la defensa de la región. En favor de ella apoyaremos siempre toda iniciativa.

## PARA LOS AUTORES

### El concurso de obras teatrales convocado por el Ayuntamiento

CONDICIONES PARA EL CONCURSO DE OBRAS TEATRALES, EN DOS O MAS ACTOS, EN CUMPLIMIENTO DE LO QUE DISPONE EL ARTICULO 14 Y DEL PLIEGO DE ARRIENDO DEL TEATRO PRINCIPAL DE ESTA CIUDAD

1.ª Las obras que se presenten al concurso habrán de ser originales de autores aragoneses que no hayan estrenado ninguna otra en cualquiera de los teatros de Madrid.

Se entenderá por autor aragonés, a los efectos del concurso, el nacido dentro del territorio que reside actualmente en él, o al nacido fuera que tenga su residencia fija en Aragón, con cinco años lo menos de anterioridad a la fecha del concurso.

2.ª El plazo para la adquisición de obras terminará a las doce del día primero de abril próximo.

3.ª Los ejemplares habrán de entregarse copiados a máquina o impresión, sin indicación de quién sea su autor, a la Sección de Gobernación de la Secretaría municipal, dentro del expresado plazo y durante las horas hábiles de oficina.

4.ª Cada ejemplar llevará en la cubierta un lema, el cual se escribirá también en el exterior de un sobre que se presentará juntamente con el ejemplar. El sobre deberá contener el nombre y señas del autor, la certificación o certificaciones libradas por la Alcaldía, con referencia al padrón vecinal del pueblo o ciudad donde reside o haya residido, que sirvan para acreditar que el autor tiene residencia fija en Aragón, con cinco años lo menos de anterioridad a la fecha de este anuncio, o la partida de nacimiento y certificación de la Alcaldía de su resi-

dencia que demuestre que ha nacido en territorio aragonés.

5.ª La elección de la obra que ha de ser estrenada será hecha por un Jurado compuesto de personas competentes, cuyos nombres se publicarán al mismo tiempo que el fallo. Si el Jurado entendiese que ninguna de las obras tienen mérito suficiente para ser presentadas, el concurso se declarará desierto.

6.ª Una vez que el Jurado haya elegido la obra se procederá por el señor alcalde a la apertura del sobre correspondiente y se hará público el nombre del autor.

7.ª Como mayor estímulo para los concursantes el excelentísimo Ayuntamiento concederá un premio de mil pesetas al autor de la obra premiada.

Zaragoza, 30 enero de 1933.—El presidente, Pablo Pineda.

## NOTAS DE ENSEÑANZA

### CONCURSO-OPOSICION A DIRECCION DE ESCUELAS GRADUADAS. — PRIMER EJERCICIO

Los señores maestros y maestras que han solicitado tomar parte en esta provincia en el concurso-oposición para proveer direcciones de escuelas graduadas de seis o más grados, convocado por orden de primero de diciembre próximo pasado, se servirán concurrir el 16 del actual, a las cuatro de la tarde, a los locales de la Escuela Normal del Magisterio Primario de esta ciudad, con objeto de proceder a la práctica del ejercicio a que se refiere el apartado A) del artículo 23 del decreto de primero de julio último.

Zaragoza, 6 de febrero de 1933. — El presidente de la Comisión, Ricardo Mancho.

## CESE

Ha cesado en el cargo de secretario del Instituto de Teruel don José Giner Pitarch, habiéndose hecho cargo de la secretaría don Francisco Sastrón.

## TITULO

Se ha recibido el título de odontólogo a favor de don Fernando Orensanz, y el Rectorado ha expedido el título de Bachiller de doña María Purificación Romano Pérez, de Soria.

## ENVIO

La Sección Administrativa de primera Enseñanza ha enviado un estado con las bajas de los maestros que lo han sido durante el mes de enero, a los efectos de la corrida de escalas.

## CONSEJO LOCAL DE PRIMERA ENSEÑANZA

En la tarde del 6 del corriente celebró sesión esta entidad.

Presidió don Sebastián Banzo y asistieron los vocales señores Oliver, Jarño, Canalís, Larrauri y el secretario señor Beamonte.

Dada cuenta de los escritos que doña Alberta Moreno Alcañiz eleva al Consejo respecto a determinados servicios relacionados con la cantina de la escuela Joaquín Costa, se conviene en resolver lo que proceda, siempre de acuerdo con otras autoridades.

Que pase a la Inspección de Enseñanza la comunicación del maestro del barrio de Venecia y otros antecedentes relacionados con la citada escuela.

Agradecer al señor presidente y demás miembros de la Directiva de la Asociación del Magisterio de Zaragoza el ofrecimiento y disposición de sus actividades profesionales para la más acertada colaboración escolar.

Leída la relación de prendas distribuidas entre las escuelas, asciende su número a 6.939, habiendo incrementado en 2.526, en relación con el año anterior.

En armonía con las exigencias pedagógicas y sociales, el Consejo estimó oportuno orientar la institución del Ropero hacia una intervención más directa entre educador y educando, tendiendo a que en cada escuela se subvengan las necesidades más urgentes en el tiempo y forma que mejor encuadren con la personalidad del niño.

Los escritos elevados al Consejo por la mayor parte de los directores de las escuelas, en los que se felicita a la entidad por la nueva organización, así como por el número y calidad de las prendas, harán que se persista en la marcha emprendida.

El Consejo acordó un voto de gracias para los miembros que más directamente colaboraran en la organización y desarrollo de esta institución.

Se despacharon, además, varios asuntos de trámite.

# NOTAS DE SOCIEDAD

## VIAJES

Llegó de Irún don Eloy Gaztelumendi, en compañía de su distinguida esposa, doña Dolores Salegui.

—Ha salido para Soria y su provincia el inspector de la Sociedad de Autores Españoles don Pascual Cerrada.

## ENFERMOS

Se encuentra bastante mejorado de la enfermedad que le aqueja el ingeniero don Alejandro Egea.

—Atacado de fuerte afección gripal guarda cama desde hace varios días don Antonio Sabater Rigal.

—Se encuentra enfermo de algún cuidado don Fernando García Barsala, secretario del Juzgado de primera instancia del distrito de San Pablo.

—Encuétrase completamente restablecido de la enfermedad que le ha retenido varios días en cama nuestro querido compañero de Redacción don Rudesindo Nasarre.

De todo corazón lo celebramos.

## NATALICIO

Ha dado a luz un hermoso niño la distinguida señora doña Joaquina Hernández, esposa de nuestro buen amigo don Ramón Morales, secretario de Sala de esta Audiencia.

Reciban nuestra enhorabuena.

## BODA

En la iglesia parroquial de San Ildefonso, el lunes, día 6, contrajeron matrimonial enlace la bella señorita Clara Domínguez y el teniente de Asalto con destino en Santander don Cipriano Álvarez Santiago.

Vestía la novia elegante traje de "charmaise" y tocaba precioso velo de tul de seda, galas que hacían resaltar su belleza morena.

Apadrinaron a los novios don Bernardo García y doña Laureana Pérez, tíos de la novia.

El acta fué firmada por don José Carroquino, comandante de las fuerzas de Seguridad de esta plaza, y don Anastasio Ruiz Trallero, teniente del mismo Cuerpo.

Al acto asistieron las señoras doña Gláfiara Pérez, madre de la novia; doña Laureana Pérez, tía de la novia; señora de García, tía de la novia; señora de Artigas, prima de la novia, señora de Frauca y señora de Ruiz Trallero.

Animaron tan cordialísimo acto las bellas señoritas Loreto y Angelines Domínguez, hermanas de la novia, Lucrecia Marrodán, prima de la novia; Bertita Pellicer, Ascensión Marrodán y Aurorita Serrano.

El sexo fuerte estaba representado por los señores don Federico Alvaro Gómez, don Fabio Cortés, don Jesús Aranz, don Abilio Bragado, don Benito Alfonso, don Julio Suárez, don Samuel Pellicer, don Eduardo Fernández Rubio, don Aurelio Pérez y don Isidoro Artigas, primos

de la novia; don Leoncio Domínguez, hermano de la novia; don Germán Álvarez, hermano del novio; don Jesús Albacete, señores de Regal, Costero, Quintanilla, y otros varios cuyos nombres sentimos no recordar.

Los invitados fueron obsequiados con un espléndido "lunch" en el Centro Mercantil, donde las bellas señoritas Bertita Pellicer y Angelines Domínguez lucieron sus facultades de excelentes pianistas.

Los novios salieron para Barcelona, Tarragona, Bilbao y otras varias capitales de España.

Deseamos a los nuevos señores de Álvarez Santiago una eterna luna de miel.

## LA FIESTA DE MAÑANA

Promete verse muy animado el té-dansant que se celebrará mañana en el Gran Hotel en honor de las distinguidas señoritas que en la fiesta del domingo vistieron con tanta gentileza y propiedad los trajes regionales de España.

Como ya dijimos el obsequio a estas señoritas es de las damas del Patronato de la Obra de Homenaje a la Vejez.

## SE PROYECTA UN GRAN BAILE

### DE TRAJES

A petición de muchos socios del Casino de Zaragoza la Junta del mismo proyecta, con motivo de los Carnavales, la celebración de una fiesta de noche para el 27 del actual.

Existe el deseo de que las damas y señoritas asistan a esta fiesta con trajes de disfraz, exigiendo para los caballeros el traje de etiqueta.

El anuncio de tal baile de trajes será, seguramente, muy bien acogido entre las distinguidas familias de los socios del Casino de Zaragoza.

## Centros y sociedades

### COLEGIO OFICIAL DE PRACTICANTES DE ZARAGOZA Y SU PROVINCIA

Se ha constituido la nueva Junta directiva de este Colegio Oficial de Practicantes, habiendo recaído los nombramientos en los señores siguientes:

Presidente, don Antonio Sebastián; vicepresidente, don Virgilio Vallejo; secretario, don Fernando Romanos; tesorero, don Erique Llobet; contador, don Gabriel Gil; vocales, don Alfonso Ruiz, don Antonio Puente, don Domingo Ladaga y don Simón Martínez; administrador de la revista, don Manuel Allende.

Agradecemos el ofrecimiento que nos hacen y correspondemos a él ofreciéndonos, a nuestra vez, para cuanto redunde en beneficio de la colectividad y del público.

## No todos los padres viven desprevenidos

ni ignoran la eficacia del Jarabe Salud que tantos beneficios ha producido, durante medio siglo, a millares de niños raquíticos, escrofulosos, inapetentes y víctimas de otras dolencias que han malogrado su desarrollo normal.

La tuberculosis ósea, el raquitismo, la inapetencia, los desarreglos sanguíneos,

tienen un remedio rápido y positivo con el reconstituyente Jarabe de



# HIPOFOSFITOS SALUD

**LAXANTE SALUD**  
CURACION PROGRESIVA DEL ESTREÑIMIENTO Y DE LOS DESARREGLOS BILIOSOS  
Grageas en cajitas metálicas precintadas.  
Pídase en farmacias.

Aprobado por la Academia de Medicina.  
Puede tomarse en todo tiempo.  
No se vende a granel.

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia. Fundado en 1876

Funciona bajo el patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con todas las garantías establecidas por las disposiciones vigentes para esta clase de organismos.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de diciembre de 1931 tenía en circulación 41.033 libretas.

En igual fecha el capital de los imponentes era de 47.134.596'82 pesetas.

En 1931 les ha abonado por intereses ..... 1.245.943'56 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas muy ventajosas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta Institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes,

SAN ANDRES, 14. y ARMAS, 30 OFICINAS: SAN JORGE, 10.—

## EMPLEO DE RESPONSABILIDAD Y PORVENIR

con 500 ptas. mensuales, contrato por dos años prorrogables, no se precisan conocimientos especiales; se les instruirá. Los solicitantes han de disponer de 15.000 ptas. en efectivo o valores que podrán depositar en el Banco que lo deseen, a su nombre.—Escribir con detalles, referencias y edad, a CREDITO PRIVADO, RAMBLA DE CATALUÑA, núm. 52 BARCELONA

**"La Voz de Aragón" en las Delicias**

**EL PROBLEMA DE LA CIRCULACION**

Sabemos de antemano que el hablar de la "cuestión de circulación" en el sector de la Avenida de Madrid, que comprende desde la calle Delicias hasta el Portillo, es lo mismo que predicar en desierto.

No es esta la primera ni la segunda vez que nos hemos ocupado de la conveniencia de vigilar un poco la circulación en esa parte de la ciudad, convertida, con una asiduidad que espanta, en campo de atropellos.

Hace poco, un hombre; luego, una mujer; después un niño y el día último del mes de enero una niña que todavía está en el Hospital gravemente herida por un automóvil.

Es ya corrientísimo leer en la Prensa una nota (muy corta siempre, puesto que ya no se da importancia a estas cosas) que empieza así: "Ayer tarde, en la Avenida de Madrid, un automóvil atropelló al niño..."

Los lectores apenas si prestan atención; pero, mientras tanto, dos o tres familias viven unos días, quizá meses, con un disgusto enorme, un disgusto que las autoridades podrían evitar y no quieren.

Es lamentable esta despreocupación que acarrea tantas desgracias. Y mientras esto sucede en Madrid se celebra el Congreso de Circulación, un Congreso del que, después de largas deliberaciones y gratos acuerdos, las cosas quedarán como estaban: los automóviles y demás vehículos seguirán atropellando a las gentes como hasta ahora.

Las autoridades se preocupan mucho de que en el centro de la ciudad esté bien reglamentada la circulación. Tanto es así que es muy difícil que en la plaza de la Constitución ocurra un accidente.

Pero, ¿sólo en el centro hay intensidad de tráfico? Poniendo por ejemplo la Avenida de Madrid, por la que circulan los tranvías, con línea doble, y dos líneas de autobuses, y siendo, además, la carretera más importante de Zaragoza, se comprenderá fácilmente las precauciones que sería necesario adoptar para la fácil circulación.

Luego tenemos el paso a nivel de la estación de M. Z. A., al que afluente, además de la Avenida de Madrid, la carretera de Logroño.

En este paso, después de descontar las vías del tranvía, apenas si queda sitio para pasar un autobús. Por eso son ya tan corrientes los choques entre vehículos, poniendo con esto en un grave peligro a los viajeros y a los peatones.

Pero, como ya dijimos antes, el hablar de esto es perder el tiempo, puesto que no harán nada, seguramente, las autoridades por evitar que esto continúe así.

Los coches, sin nadie que los vigile, corren a la velocidad que quieren y no pueden detenerse a tiempo cuando alguien se les pone por delante.

¿No podían siquiera poner un par de guardias que multasen el exceso de velocidad?

M. MARTIN NARANJO

**LOS TEATROS Y LOS CINES**

**ALTA VOZ ENTRE BASTIDORES**

Para representar "Katiuska" en el Coliseum, de Madrid, y estrenar después "La Isla de las Perlas", ha contratado Paco Torres a los siguientes artistas:

Vedette, Enriqueta Serrano; primeras tiple, María Vallojera, Conchita Panadés y Amparito Martínez Vidal; tenores, Adolfo Sirvent y Antonio Ocaña, y barítonos, Pablo Hertogs, Enrique Zabarto, Martín Rivé y José Granada.

Los actores de los teatros de Madrid proyectan celebrar un original baile de máscaras en honor de las vicetiples que actúan en los teatros frívolos, y con tal objeto han nombrado una comisión que ha empezado ya a actuar en la organización del programa para dicha fiesta.

Este baile de máscaras tendrá lugar en la noche del 19 del actual, y en la sala de fiestas del Gran Metropolitano.

Entre los muchos atractivos de la fiesta se cuenta la elección de "Miss Vicetiple".

Ya en plan de nuevas "Misses", la Asociación Los Artistas y Escritores Reunidos proyecta elegir "Señorita Literatura 1933" en el baile de máscaras que celebrará el próximo día 18, en el salón Barceló.

También a esta fiesta están invitadas las vicetiples de los teatros madrileños.

**SALON DORE**

**AMAME ESTA NOCHE. (ESTRENO)**

Una comedia dirigida por Robert Maumoulian, muy graciosa y llena de aciertos.

"Amame esta noche" es una cinta de méritos, aunque no todos lo hayan comprendido así.

Una opereta cinematográfica, y, como casi todas ellas, un poquito absurda y... a veces incomprensible.

Su acción, en algunos momentos muy lenta, fatiga la atención del espectador.

Chevalier, como su "partenaire" la Mac Donald en este film, son las principales figuras sobre las que gira toda la trama de esta opereta Paramount. La labor de estos favorecidos artistas de la pantalla es irreproachable y perfecta, así como la de Mirma y Charle Ruggles en sus escenas de complemento.

L. S. V.

**GACETILLAS**

**EL BENEFICIO DE CASIMIRO ORTAS**

Principal. — La variedad de carteles no puede ser mayor. Y todos a cual más cómicos.

Para esta noche se ha dispuesto la reposición del divertidísimo juguete cómico de Paso y Estremera titulado "Sixto Sexto", uno de los grandes sucesos de risa que logra esta Compañía siempre que la representa.

La función está dedicada al director general de Agricultura, Fernando Valera.

Para mañana, jueves, se han organizado las funciones en honor y beneficio del popular director de la Compañía, Casimiro Ortas, y a juzgar por

el encargo de localidades ese día quedarán manifiestas nuevamente las simpatías con que cuenta entre los asiduos del Principal.

Se representará, tarde y noche, "La tela", obra en la que Ortas hace una creación inimitable.

**"LA MUJER PINTADA", DRAMA DE LOS MARES DEL SUR**

Palmas de coco inclinadas sobre las agitadas aguas, corales, caracoles de vivos colores, los ecos de una canción polonesa bajo una luna tropical, todo esto suma al romance e interés de los fondos bellísimos de "La mujer pintada", la película Fox protagonizada por Peggy Shannon y Spencer Tracy, que se desarrolla en los mares del Sur.

La arrojada labor de los pescadores de perlas nativos, una escalofriante lucha submarina entre un pulpo gigantesco y un hombre, el conflicto emocional entre dos hombres enamorados de una mujer que los odiaba a todos, se dice que hacen de éste uno de los dramas más singulares de la temporada.

El resto del sensacional reparto que secunda la labor de Channon y Tracy incluye a Raúl Roulien, William Boyd e Irving Pichel.

John Blistone dirigió la película.

**LO QUE DIJO LA PRENSA DE MADRID DEL ESTRENO DE "EL SALTO MORTAL, EN EL CINE DEL CALLAO**

Cinema Goya. — Una película de técnica novísima y atrayente presentación es la estrenada ayer en el cine del Callao. "El salto mortal" pertenece a un drama circense, en donde el notable director Dupont hace alarde de su gran capacidad artística, y supera a todo lo anteriormente realizado. Dupont se sitúa en esta obra a la altura de los mejores directores cinematográficos.

Experto, y con gran acierto, logra insospechados valores escénicos y una fotografía buena y detallada.

Diferentes pasajes de la cinta ofrecen situaciones emotivas. Los arriesgados conflictos de los intérpretes mantienen a la par del conflicto amoroso en constante tensión al público, que sigue con creciente interés la exhibición.

En resumen: Dupont ha logrado en "El salto mortal" un nuevo y seguro éxito. La impecable contextura de la obra así lo acredita. "El salto mortal" se estrena hoy en el suntuoso Cinema Goya.

**CARTELERA**

Principal. — Compañía de comedias de Casimiro Ortas. A las diez y media, "Sixto Sexto".

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica. "El fraude". Sesiones tarde y noche.

● Se entusiasmará viendo jugar a ● **GUILLERMO**

**Cinema A uambra.**

— El salón predilecto del público distinguido. "El monstruo de la ciudad", por Jean Harlow y Walter Huston. Sesiones a las cinco y siete; continua de las nueve.

**Cinema Aragón.**

— El cine de las películas selectas. "Buscando fieras vivas", por Franck Buck, y Revista. Sesión continua.

**Teatro - Cinema - Parisiana.**

— "Buscando fieras vivas", por Franck Buck, y Revista. Sesión continua.

**Teatro - Cine Goya.**

— El más moderno salón de espectáculos. "El salto mortal". Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

**Aristocrático Salón Doré.**

— "Amame esta noche", por Maurice Chevalier y Jeanette Mac Donald.

**Cine V. toria.**

— Salón de moda. "Una canción, un beso, una mujer".

**Frontón Aragonés.**

— Calle de Bilbao. A las diez y cuarto de la noche. Primer partido: Olaso y Echaburu (rojos), contra Taboada y Modesto (azules). Primera quiniela cinco tantos. Segundo partido: Burgoa y Aguinaga (rojos), contra Goenaga II y Joaquín (azules). Segunda quiniela a cinco tantos.

**Gran Teatro Iris.**

— El sábado, debut de la Compañía lírica Saus de Caballé.

**Iris Park.**

— Mañana y tarde sesiones de patin y golf.

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy. — San Juan de Mata, fundador; Paulo, Lucio, Cliraco y Dionisio, mártires; beato Pedro el igneo, diácono; Esteban, abad.

Cultos de hoy. — Corte de María. Se hace la visita a la Inmaculada Concepción.

En Santa Engracia, a las ocho, misa y ejercicios a la Sagrada Familia de Nazaret, por su Asociación.

En la iglesia del Portillo continúa la solemne novena a Nuestra Señora de Lourdes, por su Archicofradía, con misa de comunión en su altar, a las ocho, y ejercicio a las cuatro de la tarde, predicando toda la novena don Rafael Sanz de Diego, benedictino de Alcalá de Henares.

En San Pablo, a las cinco de la tarde, continúa la novena a San Blas.

Cuarenta horas. — De ocho de la mañana a cinco y media de la tarde, en San Pablo. Mañana en la misma iglesia.

**ROSARIO DE ROGATIVA**

El próximo viernes, día 10, a las cuatro y cuarto de la tarde, se rezarán las tres partes de rosario, alternando con el canto del "Parce Domine", en la Santa Capilla, para pedir a la Santísima Virgen su protección sobre la Iglesia y sobre España.

Las Marías de los Sagrarios, organizadoras de esta rogativa, invitan a todas las mujeres católicas a este acto de oración y sacrificio.

**Suscripción para las obras del Pilar**

Cepillo del Pilar, 250 pesetas. Corte de Honor de Nuestra Señora del Pilar. Vitoria: S. P., 5 pesetas; doña Concepción Urrutia, 5; doña María del P. M. Allué, 10; doña Andrea y Rufina López, 50; doña Elvira Mendizábal, 5; doña Lucía Urcelay, 1; doña Caridad Ibarondo de Osma, 5; viuda e hijas de Terán, 5; doña Dolores Arecha-valeta, 5; doña Delfina Sar, 5; doña Dolores Vera-Fajardo, 5; doña Pilar Osarte de Mongelos, 10; doña Lucía F., viuda de Maturana, 25; V. B., 5; doña Isidora Larrea, 5; doña Dolores B. y Sáenz de Rubio, 5 pesetas.

**NEGROLOGICAS**

En Sos del Rey Católico falleció ayer, a las diez de la noche, la bondadosa señora doña Germana Pérez Landa, viuda de don Fernando Machín.

Dolorosísima sorpresa ha de causar en un extenso círculo de nuestra ciudad la noticia del fallecimiento de esta dama, que contaba aquí con muchas relaciones y sinceros afectos. Era doña Germana Pérez Landa modelo de mujeres cristianas, pues se aunaban en su alma todas las virtudes con los sentimientos más bondadosos y humanitarios, puestos a prueba en todos los actos de su vida, y muy especialmente cuando se enfrentaba con el dolor y las angustias de los desheredados. Su casa de Sos del Rey Católico estuvo siempre abierta a cuantos llegaban a ella abrumados por la desgracia y necesitados de protección y consuelo.

En su vida de relación mostraba esta dama su finura espiritual, su cultivada inteligencia, su noble cuna y una afabilidad sencilla y cordial, que atraía todas las simpatías.

Buena prueba de ello es el respeto y cariño que sentían por doña Germana los vecinos de su pueblo natal, hoy sinceramente apenados con su muerte.

Este sentimiento se pondrá esta tarde de relieve en el acto de la conducción del cadáver al cementerio de Sos del Rey Católico.

Descanse en paz la virtuosa y bondadosa dama doña Germana Pérez Landa, y reciban sus hijos, don Francisco, don Victoriano, doña Julia, doña Elvira y doña Felisa; hijos políticos, doña Purificación Almárcgui, don Luis Sanjuán, don Balbino Legaz y don Jorge Fuertes; hermana política, doña Petronilla Sada; nietos, sobrinos, primos y demás familia la expresión de nuestro muy sentido pésame por tan sensible e irreparable desgracia

Todas las misas que se celebren mañana, 9, en Santa Engracia, altar de la Virgen del Carmen, de ocho de la mañana a doce, inclusive, y el Ex-puesto en la capilla de María Inmaculada (Servicio Doméstico), serán aplicadas en sufragio del alma de la señorita Mercedes Rubio y Oyarzábal, que falleció cristianamente el 9 de febrero de 1932.

**FUMADORES** 

**Si Vd. padece de BRONQUITIS, CATARROS, TOS, ASMA ¡ES PORQUE QUIERE!**

Vea lo que nos dice espontáneamente en carta del 29 de enero don JOSE ALDECOA, de Bilbao, calle de Cortes, número 19, 3.º

"CON SOLO HABER FUMADO UNA CAJITA DE "TIBAK" MEZCLADO CON EL TABACO, HE CONSEGUIDO: DISMINUCION EN LA TOS Y DEL RONQUIDO O SILBIDO DE LA GARGANTA, MAYOR FACILIDAD EN LA EXPECTORACION, CASI DESAPARICION COMPLETA DE LOS ATAQUES DE ASMA Y DE FATIGAS POR LAS NOCHES Y AUMENTO DEL APETITO".

Si ese resultado ha sido obtenido con SOLO UNA CAJITA DE "TIBAK", ¡piense usted lo que conseguirá con el uso frecuente! Empiece, pues, a usarlo hoy mismo, NO SUFRA MAS. Piense también que MUCHAS DISPEPSIAS Y ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO E INTESTINOS SON DEPENDER ANTISEPTICO, TONICO, BALSAMICO Y SEDANTE que se mezcla con la del tabaco.

Cajita para 300 cigarrillos, 2'75 pesetas, en farmacias.

En Zaragoza se vende en las siguientes farmacias: Rived y Chóliz (Don Jaime, 19); Dehesa (Don Alfonso I, 35); Castejón (Independencia, 6); Ríos (Coso, 43); Farmacéutica Aragonesa (Coso, 43).

ginal música de tambor y dulzaina, recorriendo todas las calles de la localidad precedidos de todos los chiquillos, dando una típica nota a estas fiestas tradicionales.

Por la tarde, ambos días, se celebraron grandes bailes en la plaza, amenizados por la indicada música de tambor y dulzaina, reinando la alegría y jolgorio propios del elemento joven y el casado, puesto que el día 4 es la fiesta llamada de "las casadas".

También se celebraron festejos religiosos, sin que faltaran sermón y procesión, a cargo del ilustre párroco de esta localidad, don Mauricio Millán.—CORRESPONSAL.

No viaje usted sin ONDOIBIL; exco lente contra el mareo. Farmacia Ohóiz

NOTAS DE HACIENDA

SECCION PROVINCIAL DE ADMINISTRACION LOCAL

Se ha recibido el expediente de prórroga del presupuesto para el actual ejercicio 1933 del Ayuntamiento de Lumpaque y la liquidación del presupuesto definitivo del ejercicio 1933.

El alcalde de Ainzón remite solicitud de autorización para alterar orden de prelación, según indica.

Se ha recibido la ordenanza para el repartimiento general formado por el Municipio de Sisamón en el actual ejercicio 1933.

Se comunica a los alcaldes de Mequinenza, Orés, María del Huerva, Sisamón, Agón, Alarba, Castejón de Alarba, Plenas, la aprobación de los respectivos presupuestos municipales

ordinarios para el actual ejercicio de 1933.

Se reclama certificación de la sesión celebrada en la que fué aprobado el presupuesto ordinario remitido a los alcaldes de Isuerre y Lobera de Onsella.

Se devuelven, para rectificar, los presupuestos ordinarios del corriente ejercicio de Godojos, Añón y Balconchán.

A los alcaldes de Las Pedrosas, Azuara, Cariñena, se les comunica la aprobación de las ordenanzas para la exacción de arbitrios municipales en el actual ejercicio 1933.

Se comunica al alcalde de Ma-luenda la aprobación de los expedientes de transferencias de crédito instruido en el presupuesto del anterior ejercicio 1933.

Se remiten a informe de la Intervención de Hacienda los presupuestos ordinarios del actual ejercicio 1933 de Bisimbre, Salillas de Jalón, Nigiella y las ordenanzas de Sisamón.

LA VIDA EN TERUEL

SUICIDIO

En el pueblo de Torrijas fué hallado el cadáver de la vecina Emilia Mínguez, en la balsa de los lavaderos públicos.

Se cree con fundamento que se trata de un suicidio, puesto que en otra ocasión fué cogida la desdichada Emilia cuando pretendía arrojar-se a la misma balsa.

DETENIDOS

En La Fresneda han sido detenidos por la Guardia civil, como presuntos autores del robo de quince doble, de aceitunas, los vecinos José Dilla y Alvaro Ibáñez, de 51 y 28 años de edad, respectivamente.

El robo se verificó en una finca propiedad del vecino de Valderrobres Severino Roda.

DENUNCIA

Por roturar una parte de monte del Estado ha sido denunciado el vecino de Orihuela del Tremedal José Adobes.

LA TEMPERATURA

Continúa el brusco cambio del tiempo, dándose casos de temperaturas extremas durante el día y de mucho cuidado para la salud. Ayer la máxima fué de 28 grados y la mínima de 3 bajo cero. Esta diferencia de 31 grados en veinticuatro horas ha motivado la aparición de numerosos casos de gripe.

UN CENTENARIO

Ha cumplido cien años de edad el anciano don Blas Lozano, quien a pesar de ello se halla en completo estado de salud.

A preguntas que se le han hecho respecto a su vida ha manifestado que nunca estuvo enfermo.

CORREOS

Por orden de la Dirección General se ha convocado a concurso para dotar a Valderrobres de local con destino a la Casa de Correos y habitación para el jefe de la misma, por tiempo de cinco años prorrogables.

INSTRUCCION PUBLICA

Constituida la comisión calificadora del concurso-oposición a Direcciones de graduadas con seis o más secciones, el próximo día 13 del actual se celebrará el primer ejercicio en esta Escuela Normal, a las cinco de la tarde.

SOCIEDAD

Marchó a Madrid con objeto de asistir al banquete organizado por el Cuerpo de Hacienda en honor del subsecretario señor Vergara, el intendente de la Delegación de Cuenca, don León Cano.

—Llegó de Madrid el diputado a Cortes señor Borrajo.

—De La Puebla, el maestro don Nonito Catalán.—CANO.

ANUNCIOS ECONOMICOS

HUESPEDES

VIAJEROS: para comer bien y con limpieza y económico. Pensión Aragón, Constitución, 5, segundo. Teléfono 29-97.

HOTEL REGINA, calle Vergara, Barcelona. Gran "comfort" moderno. Espléndidas habitaciones.

EN CALLE ESPOZ Y MINA deseo huéspedes; pensión completa, cuatro pesetas; buenas habitaciones, independientes y con balcón calle; buen trato. Razón, kiosco periódicos misma calle.

SEÑORA sola desea le cedan habitación con derecho a cocina. Razón, Manifestación, 69, tercero.

SE DESEA un huésped o dos para habitaciones amplias y ventiladas. Argensola, número 14, tercero derecha.

VARIOS

LICENCIADOS: ¿Queréis ingresar rápidamente en la

Anuncie en esta sección

Guardia Civil? Escribid hoy mismo. Gestiono veinticuatro horas certificados de Penales, Fomento y última voluntad. Presentación de documentos para oposiciones y concursos. Apuntes en general. Informes personales de todo el mundo. Director, Ordóñez agente colegiado. Preclados, 64, Madrid.

MANUEL SANCHEZ RUBIO. Agente comercial colegiado. Sagasta, 5.—Cádiz. Admite representaciones, especialmente ramos ferretería y efectos navales. Buenas referencias.

FUMADORES: "Tonkin", papel de fumar, patentado, con hoja de afetar, veinte céntimos; sin hoja, diez; dos artículos nacionales de excelente calidad; no dejar de usarlo.

SEÑORAS, señoritas: ¿Queréis confeccionar vuestros vestidos? Por una peseta día o cincuenta céntimos sólo tarde, se cortan y corrigen toda clase de prendas. Plaza Rebole- ría, 12, primero.

AGENTE DESEAMOS EN ZARAGOZA

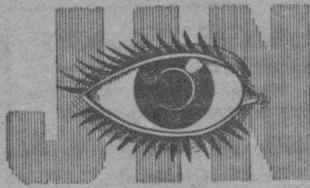
Activo, solvente. Buenas referencias, introducido en establecimientos de alimentación. Ofertas "WAUGH" 32, Howland Street, Fitzroy Square, London W. 1. Inglaterra.

BARQUILLOS CUBANOS

MARCA "EL LEON"

Unico postre que no lleva drogas ni colorantes de ninguna especie. Fabricado a la vista del público. Venta al por mayor. Detall, 3 pesetas kilo. Precios especiales para revendedores P. Genis Llumbart, Boggiero, 43. Zaragoza. Teléfono 5.107.

REGENERADOR DE LA VISTA



USO EXTERNO

DEBILES DE LA VISTA VISTA CANSADA, CORTOS DE VISTA, etc...

El nuevo producto JIN, de uso externo, es de sorprendentes resultados en dichos casos. JIN se emplea solamente en fricciones en las sienes, consiguiéndose con su uso una envidiable vista. Haga usted una prueba o pida antes un FOLLETO GRATIS al Depósito, «Casa Segalá», Rambla Flores, 14, BARCELONA

DE VENTA: RIVED Y CHOLIZ Y VDA. DE M. JORDAN

sus triunfos, escribió algunos renglones al superior de Vaugirard, a su profesor de música, al gimnasio y a la escuela de equitación, expresando a todos ellos su agradecimiento y gratitud. Daba como razón de su ausencia en los cursos la falta de salud de su madre, guardando para sí mismo el secreto de su pobreza. La música, la esgrima, la equitación, la entrada en las escuelas especiales, eran goces reservados para los jóvenes de posición... y él no tenía más que un deber único, que era trabajar desde aquel momento para la que había destruido su salud por él. Cerró las cartas.

—Vamos—murmuró—; el sacrificio está consumado; no lo sintamos. ¡Todo esto es vana ciencia! ¡Los triunfos, vanidad! La única cosa útil en este mundo es conocer y servir a Dios.

Pero decía "¡Vana ciencia!", y en tanto que marchaba a grandes pasos por el cuarto sus labios temblaban y una lágrima oscilaba en sus pestañas.

Enrique, tratando de dar a su fisonomía su habitual aspecto, se dirigió a la habitación de su madre. Ya María Josefa la había acostado; la enferma dormitaba. Enrique levantó la pantalla de la lámpara, para mejor ver a su madre, y quedó espantado ante el cambio de aquella fisonomía, tan hermosa en otro tiempo. La pobre mujer se agitaba en su sueño febril, como aquellos desgraciados a quienes tortura un cruel secreto. Enrique ignoraba que el mal que minaba a su madre era el divorcio y la mentira; ambas cosas pesaban mil veces más sobre ella que el continuo trabajo que se había impuesto noche y día. No obstante había adivinado en ella inquietudes, amarguras; un remordimiento quizás oculto en el fondo de su alma. ¡Era tan extraño el silencio que se cernía sobre su padre! ¿Habría sido su casamiento desdichado, culpable quizás? No, esto no era posible; su madre era demasiado perfecta. En todo caso sentía por ella bastante gratitud, bastante amor para quererla siempre, cualquiera que fuesen sus faltas.

—Madre—murmuró muy bajo—. ¡Oh, madre mía! Si quisieseis confiar a vuestro hijo el secreto que os abrumba, que os ahoga, sufriríais menos quizás, porque seríamos dos a soportar el peso de vuestras penas.

¡Confiarse ella...! ¡Hablar... hablar a su hijo! Cuando el juicio más temido para la pobre mujer era el de aquel niño que adoraba, era el de aquella naturaleza ajena a toda mentira, recta y franca, cuyo principal encanto era el acuerdo armonioso entre su palabra y su pensamiento. ¡Confiarse a su hijo! ¿Y si cesase de respetarla? Preferiría la muerte a su desprecio. Por tanto sus labios permacionaron cerrados, quizás porque no sabía, además, que la compasión y la caridad son los signos que Dios imprime en las almas de sus elegidos. Amor a los pecadores, compasión y mansedumbre; he ahí la esencia del gran apóstol.

Enrique la miraba con sus hermosos ojos llenos de amor y de ter-

nura. ¡Si aquella lucha secreta fuese a minar su existencia! Y volvió a repetir muy bajo:

—Madre querida... me amáis; pero no me conocéis.

Entonces nuevamente ofreció a Dios el sacrificio de su brillante porvenir terrestre. Dentro de pocos años entraría en las Misiones Extranjeras, y el día que celebrase su primera misa la gracia del cielo conmoviera a su madre, que se aproximaría al altar; y él, su hijo, depositaría entonces sobre sus labios al Dios del amor y del perdón. Luego, más tarde, cuando viese a su madre fortificada y consolada por el celeste Amigo, se iría lejos, muy lejos, a derramar su sangre, y el martirio sería su acción de gracias al Supremo Hacedor.

Enrique se había arrodillado delante de la cama y permanecía en esta postura con la mirada fija en lejanas visiones; una lágrima que lentamente descendió sobre sus mejillas fué a caer sobre la descarnada mano de Magdalena. El contacto de ésta la hizo despertar; sus manos se estremecieron; abriéronse sus ojos, clavando en su hijo sus calenturientas pupilas.

—¿Lloras, Enrique?

Después rápidamente, con febril inquietud, prosiguió:

—¿Por qué...? Dime, ¿es que he soñado alto?

Enrique dirigió a su madre una mirada de profunda compasión.

¡Qué espanto reflejaba su pobre semblante!

¡Ah! ¡Si hubiese querido llorar, gemir, decir la verdad en sus brazos!

—No, madre; no habéis soñado; no habéis dicho nada, os lo aseguro; tengo pena porque os veo sufrir.

Magdalena se tranquilizó.

—¿Es realmente cierto que no he dicho nada? En todo caso ya sabéis, hijo mío, que no debe concederse ningún sentido a las divagaciones de los sueños. Todo lo que en ellos atraviesa por el cerebro es completamente inverosímil.

Enrique suspiró, después trajo a su madre una cucharada de la poción calmante que le había sido prescrita y la aproximó a sus labios con una sonrisa llena de ternura.

Magdalena se incorporó desfavorida.

—No; es un narcótico... No quiero dormir más...; no quiero soñar; los sueños me hacen sufrir demasiado.

A pesar de estas palabras Enrique la obligó a tomar la poción, tranquilizándola, como lo hubiese hecho a un niño, después de lo cual la abrazó, besando suavemente su frente.

—Descansad tranquila, madre mía. Nunca habéis tenido la costumbre de soñar en alta voz. Además sobrada razón tenéis en decir que no debe darse crédito a las divagaciones de los sueños.

# CRONICAS REGIONALES

## Barbastro

**CONCESION IMPORTANTE.** — Después de laboriosas gestiones realizadas por nuestro Ayuntamiento, que encontró la mejor y más decidida de las colaboraciones en don Enrique Ruesta, inspector general de Sanidad Interior, hoy hemos leído en la "Gaceta" que definitivamente ha sido concedido a nuestra ciudad uno de los quince Centros Secundarios de Higiene Rural que se crean ahora para toda España.

Este organismo, del que formará parte una nutrida plantilla de médi-

cos especialistas, extenderá su benéfico radio de acción a los pueblos de nuestra comarca, y su instalación representa un gran avance en la necesaria campaña de higienización.

Sabemos que, de modo provisional, el Centro Secundario de Higiene será instalado en los locales que actualmente ocupan el Instituto Nipiológico y la Subbrigada de Higiene, en tanto se levanta rápidamente un edificio "ad hoc".

Celebramos de todas veras la concesión de que nuestra ciudad ha sido objeto, felicitando al mismo tiempo

a nuestro Ayuntamiento por el interés desplegado para su logro.

**NUEVO ALCALDE.** — En la última sesión municipal fué designado alcalde el prestigioso y conocido industrial de esta plaza don Pascual Sanz Allué, que ha pasado a ocupar la vacante producida hace algún tiempo por la dimisión de don Teodoro Cortés.

La designación ha causado grata impresión en el vecindario, que espera los mayores éxitos de la gestión del señor Sanz Allué, a quien enviamos nuestra más sincera enhorabuena.

**LA CANDELARIA.** — Como todos los años, con la mayor animación se ha celebrado la tradicional feria de "la Candelaria". Hubo una enorme afluencia de forasteros y fué grande el número de transacciones celebradas.

**GRIPE Y MAS GRIPE.** — La gripe, aunque benigna, pues apenas se han registrado defunciones, pega de recio. Los enfermos son numerosísimos, siendo pocos los barbastrenses que pueden decir que no han sido atacados por la "canastera". En el

Hospital provincial se hallan ocupadas todas las camas disponibles.

**LA COSECHA OLIVARERA.** — En el año actual puede calificarse de buena la cosecha de aceite, llevando a cabo una gran campaña las numerosas fábricas olearias instaladas en nuestra ciudad.

Consecuencia halagüeña de la buena cosecha aceitera es la solución pasajera que se ha dado al paro obrero que padecíamos en nuestra ciudad.

Actualmente y, por fortuna, no se encuentran obreros parados, que al terminar la campaña de la oliva parece que serán ocupados en varias obras de construcción que se proyectan. Ojalá ocurra así.

**EL TIEMPO.** — No puede ser mejor. Febrero se nos ha mostrado este año verdaderamente primaveral. El tiempo que disfrutamos es una delicia. — V.

## La Puebla de Híjar

**BODA DISTINGUIDA.** — El sábado, día 4, y en la iglesia parroquial de la Natividad de Nuestra Señora, tuvo lugar el matrimonial enlace de la bella señorita Bernardina Breto con el distinguido joven don Lorenzo Santos, cabo de la Benemérita.

Apadrinaron la boda doña Carmen Breto; hermana de la desposada y don Rufino Santos, hermano del novio.

El acto revistió extraordinaria solemnidad.

Terminada la ceremonia nupcial, los invitados, que por cierto eran muy numerosos, pasaron a tomar un espléndido "lunch", que fué servido por bellas señoritas. Hubo numerosos brindis por que la nueva vida emprendida por los nuevos esposos sea duradera y llena de felicidades.

Entre los invitados al acto, aparte

de los padres de los contrayentes, don Miguel Breto y doña Teodora Garet, padres de la novia, y don Gregorio Santos, prestigioso y querido oficial de la Guardia civil, y doña Dorotea Carrasco, padres del novio.

Los señores don Mariano Royo, Juan Vidal, Teodoro Quílez, Valero Fandos, José Bernad, Clemente Esteban y otros más que no recuerdo en este momento.

Las señoras doña Victorina Santos, doña Luisa Esteban, Carmen Breto...

Animaron con su presencia extraordinariamente el acto las simpáticas jóvenes Josefina Breto, Luisa y Felisa Santos, Dolores Salvador, Pilar y Felisa Tena, Manolita Repullés, Carmen Vidal Sierra, Manolita Ballester, Carmen Royo, Carmen y Pilarín Ibarz, Julia Oliver, María Teresa Solsona, Carmen Vidal, y su linda hermanita Aurorita, Natividad Calvo y Anita Pérez.

Entre los jóvenes vimos a Gerardo y Rufino Santos, Luis Baguer, Mariano Tena, Alfonso Breto, Mariano Salvador, Pedro Calvo, José Ballester, Manuel Breto, Luis Garet, Mariano Benedicto, José María Olalla...

Tanto los padres de los contrayentes como éstos y sus padrinos fueron efusivamente felicitados, habiendo salido para varias capitales de España y a la que unimos la nuestra más sincera, deseando sea larga e interminable su luna de miel. SIMON SALVADOR TENA.

## Arcos de Jalón

**DE FIESTAS.** — Con motivo de la festividad de San Blas, durante los días 3 y 4 del actual se celebraron las tradicionales y típicas fiestas, siendo amenizadas por la ori-



¡Piénselo bien, señora!

Si usted necesita una **Faja a medida**

Visite nuestra Casa, donde se confeccionan de un corte irreprochable, por un precio ínfimo **NO CONFUNDIRSE**

## ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

## Doctor V. FAIREN

Profesor de la Clínica de OIDO, NARIZ y GARGANTA de la Facultad de Medicina.—Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7

COSO, 84-Teléfono 1203

**MADERAS** para carpintería y construcción. Postes. Maderas para cubiertas. Cajas envases en general. **MADERERA ARAGONESA, S. A.** SEIRA (Huesca)



## Si es V. sordo...

o padece de catarro, inflamación, dolor de oído, zumbidos silbidos, cerumen, debilidad de oído, etc.

Su remedio es "AUDICUR". Pruebe tan sólo **Un frasco** para convencerse del **EXITO**

De venta en Zaragoza: Rived y Chóliz y Viuda de M. Jordáu

—Tienes razón...; es verdad...

Magdalena, ya bajo la influencia del narcótico, hablaba trabajosamente, fijaba sus pupilas ya veladas en el vacío, en el que veía sombras flotantes, formas indecisas; después gradualmente cayó en ese sueño letárgico que había ordenado el doctor.

Enrique quedó velando a su madre, con la mirada perdida en la llama del hogar. La noche iba transcurriendo lentamente. En el tibio calor de aquella habitación, alumbrada solamente por el débil resplandor de la lamparilla de ópalo, el adolescente se preguntaba:

—¿Cuál será el secreto de mi madre? ¿Quién es mi padre? ¿Le verá algún día, o bien habrá cesado de vivir?

Este problema constituía ya para el muchacho una idea fija, una obsesión. Se presentaba en su imaginación, con el cansancio de una X que se quiere resolver.

En la oscilante llama veía el pasado, sus deseos de antaño, sus sueños fantásticos de niño sólo que marchitos y caídos por tierra como las hojas del año anterior; desvanecidos como la nieve cuando desaparece el invierno.

Magdalena se despertó al alba; pero no experimentó el bienestar que se esperaba con el reposo de la noche. Estaba fatigosa, abrumada; sentía como si diesen martillazos en su frente, y cada golpe de este martillo imaginario causábale intolerable sufrimiento.

El médico volvió al día siguiente, y apreció en la enferma todos los síntomas de una conmoción cerebral.

Durante seis semanas estuvo entre la vida y la muerte. Enrique no se separaba de ella un momento.

La veía sufrir, triste y preocupado. Su rostro estaba desfigurado, por lo mucho que había enflaquecido; y en aquella cara blanca como la cera sólo resaltaban unos ojos grandes, negros, tristes y espantados, en el fondo de los cuales adivinábase una noche cruel de agonía y de remordimiento. Jamás pronunciaba una palabra; ni aun en el delirio de la fiebre traicionaba su secreto; su voluntad persistía. Tenía la instintiva sensación de que su hijo estaba a su cabecera. A veces llamábale con voz débil, murmurando palabras de ternura:

Enrique, amor mío—decía.

Este se aproximaba rápidamente, pero la enferma le miraba con los ojos muy abiertos... sin reconocerle.

A determinadas horas Enrique confiaba a su madre al cuidado de la buena María Josefa, y entonces se encerraba en su cuartito para suplir con su trabajo los gastos de la casa. Como otras veces, la lámpara ardía hasta hora muy avanzada de la noche, y volvía a encenderse antes de los primeros resplandores del día, pero los papeles estaban invertidos: El hijo trabajaba para la madre. Velaba con ardor durante las largas

Su voz era breve, ensordecida, fatigosa, y, sin embargo, resuelta. Enrique cogió sus manos:

—No; tampoco mañana trabajaréis, madre; vuestro deber es descansar. Llamaremos a un médico para consultarle.

Magdalena movió la cabeza, como para decir que toda consulta era inútil. Pero el anciano y experto doctor, que durante tanto tiempo cuidó a su hijo, fué llamado.

Calificó de grave el estado de la enferma, y dijo tratarse de una anemia profunda que poco a poco iba consumiéndola. Hubiese sido necesario a la paciente reposo, tranquilidad y dicha; pero el médico sabía cuán amarga ironía es recetar contento a los que están abrumados de penas y vinos generosos a los pobres desheredados que carecen a veces hasta de pan. Las pociones de indiferencia, las tisanas de alegría, que tan eficaces pueden ser, ni se compran ni se encuentran en el fondo de los alambiques; así, pues, el doctor dejó a su cliente, diciendo sencillamente:

—El reposo es absolutamente necesario. Esta pobre señora se ha fatigado excesivamente. Su trabajo la tiene agotada.

Enrique púsose muy pálido. Sabía que su madre había trabajado más allá de las fuerzas sobrehumanas. Aquella noche no pudo probar la cena que le presentó María Josefa; y en cuanto se vió solo en su cuarto dejó correr libremente sus lágrimas.

—El doctor lo ha dicho—murmuró—. Se ha rendido, se ha agotado de tanto trabajar. ¡Pobre madre mía!

Entristecido miraba las paredes de su cuartito y las coronas colgadas sobre la vitrina, en cuyos estantes estaban colocados todos sus libros de premios, lujosamente encuadernados. Veía también, en un cuadro sobre fondo de terciopelo, las tres medallas de plata obtenidas en diferentes concursos.

Todavía unos meses más de estudio, y podrían serle abiertas las puertas de las escuelas superiores; y no tendría más que elegir; pero movió la cabeza con aire indiferente: su ambición era más elevada. No anhelaba ni las charreteras de oficial ni la toga de magistrado ni los diplomas del sabio ingeniero...; recordaba la promesa que hizo el día de su primera comunión.

—Señor, seré todo para Vos...; un ministro de vuestra Iglesia; un misionero como el heroico hermano de María Josefa...; pero haced, en pago, que mi madre os ame.

Ojeó varios cuadernos y miró su violoncello.

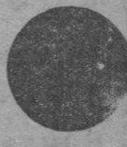
—Adiós—dijo tristemente—, adiós, queridos estudios...; desde hoy quedan terminados... Mi madre se ha agotado por mí, y ahora mío es el turno de trabajar por ella.

Y, resuelto, sin que temblase su mano, sacrificando heroicamente

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

CADA PALABRA, CENTIMOS  
MINIMO, 15 PALABRAS

**3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'85 — Cada palabra más por inserción, 0'05



## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 5'01 a 10 ptas.	0'15
" 10'01 a 50 "	0'20
" 50'01 a 100 "	0'30
" 100'01 a 250 "	0'50
" 250'01 a 500 "	0'75
" 501'01 a 750 "	1
" 750'01 a 1.000 "	1'50
" 1.000'01 a 1.500 "	3

El impuesto del Timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**ARRIENDO** piso principal muy capaz. Calefacción, baño, ascensor, 275 pesetas mes. Cerdán, 38.

**BIEN JACA** se arriendan pisos de todas clases. Informes, Sindicato Iniciativa, Jaca.



**SE ARRIENDAN** varios locales para industrias, con vivienda, en el paseo de María Agustín, 23, interior (próximo puerta del Portillo). Informarán, Hernán Cortés, 211, despacho.

**ARRIENDO** buenos locales para industria, muy ventilados, mucha luz, con buen corral de salida grande para carros y camiones. Verlos y tratar, calle Reboletería, 3, despacho.

**ARRIENDO** hermoso principal, muy ventilado, agua corriente, electricidad, gas, suelo mosaico. Informes, calle Reboletería, 3, despacho.

**ARRIENDO** edificio, propio para instalar molino o fábrica de harinas y motor eléctrico de 25 HP. A. de Salvador en Castejón de Monegros.

**ARRIENDO** piso principal, con baño, calefacción y lavadero en terraza. 130 pesetas. Rufas, 14 y 16.

**LOCAL** de 500 metros cuadrados preciso para montar industria, con preferencia próximo estación ferrocarril. Ofertas por escrito, señor Grases, Hotel Oriente.

**POR 25 PESETAS** arriendo almacén amplio con rejas practicables a calle Mayor, 47. Portera enseñará.

## ENSEÑANZAS

**ESTUDIE** una carrera comercial o técnica de porvenir para su propio domicilio. Pida libreto gratis a Popular Instituto Politécnico, Apartado 105, Sevilla.

**ACADEMIA** de chófers "Aragón". Increíbles! Chófer mecánico en pocos días por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión para prácticas de los alumnos. Preparación para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Heróismo, 65 Garage.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**LYRIOSMA**. Vigorizante sexual, inofensivo. La fórmula más moderna.

## PREPARACION oposiciones

Sanidad Militar. Doctor Oliván, médico de Cuerpo. Madre Rafols, 12, primero izquierda (frente jardines Hospicio).

**LA ACADEMIA KÜHNEL** se ha trasladado a la calle Alfonso, núm. 12, entresuelo. Preparación por funcionarios de Correos. No se exige título.

## COMPRAS

**COMPRARIA** maquina venditadora marca Clutat, con nalacate y segadora atadora de ocasión. Dirigirse a Joaquín Blasco Mirallas, Sarriñena (Huesca).

**TRAJOS**, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres, los mejores precios siempre. Jaca Marquina, Fin, 2 (plaza Huesca). Teléfono 4.000.

## VENTAS

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja; buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97. Carpintería Miguel Ferrando.

**GALLOS** reproductores seleccionados, "Leghorn", raza gran ponedora, vende Francisco Javier Arraiza, en Ibero.

**VENDO** carro de mano grande y fuerte. Se dará barato. Razón, Casta Alvarez, 49.

**VENDO** dos Brabant de O y una jardinera de campo, ambas cosas en buen estado. Dirigirse a don Andrés Alonso, en Zaragoza, Brull, 5, segundo izquierda, o en Alcañiz.

**SE VENDE** un burro de 3 años, de buena alzada, apto para labranza. Dirigirse a Lorenzo Salafraña, Villanueva de Gállego.

**VENDO** un carro seminuevo para dos caballerías mayores. Para verlo y tratar dirigirse a Antonio Aguerri, calle Nueva, 18, Escatrón.

**VENDO** dos zafrales de aceite, seminuevas, en buen estado para su uso, de 85 a 90 arrobas de cabida cada una. Para verlas y tratar se dirijan a Desiderio Pérez, de Villalengua (Zaragoza).

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

**VENDO** escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos, mantillas blanda desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo desde cinco pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Alquiló mantillas y tejidos. Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros afinadores, bombas centrifugas (elevación de aguas), motores gasolina 2 3 y 5 HP., husos, tajaderas, etcétera. Presupuestos gratis. Talleres, Angel Talamás, Avenida Siglo XX, 73 y Lapuyade, 68 (Torrero).

**SE VENDE** un brabant "Ajuera", número 2, seminuevo, en buenas condiciones, o igual se cambiaría por otro del número 0. Para tratar, dirigirse a Andrés Marco, Abanto (Zaragoza).

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

**AGrupacion** Mutualista de Socorro y Previsión, necesita inspector plaza práctico y activo. Excelente retribución. Solicitudes, Eduardo Claver, Torres Quevedo, 12. Teléfono 54-92.

**NECESITO** aprendiz que sepa leer y escribir. Preferible de pueblo. Casa compraventa mercantil, Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, número 21-23.

**200 PESETAS** empezarán ganando personas dispuestas a trabajar en cualquier localidad, confeccionando trabajos en casa todo el año. Asombrosas novedades extranjeras patentadas. Establecimiento Komm. Apartado 440. Valencia.

**MERITORIO** con inmejorables informes, conociendo mecanografía, cálculos y con buen carácter de letra, lo busca importante casa. Edad aproximada, 15 años. Escribir de puño y letra con detalles y referencias a P. 954, Z. Apartado 271.

**APRENDIZ**. Hace falta uno, sin principios, para una tienda mixta. Dirigirse a Miguel Ruiz, Farasdués.

**NECESITO** oficial panadero que sepa su obligación, joven, sabiendo hacer panes de tres moños. Solicitar, con buenas referencias, a don Ramón Cobo, Ardisa (Zaragoza), Nútil solicitador sin buenas referencias.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** molinero piedras y cilindros o tomaría molino en arriendo. Dirigirse, Arturo Ibáñez, Jarque (Zaragoza).

**SE OFRECE** jabonero para dentro o fuera de la capital. Razón, Armas, 57, tienda.

**SE OFRECE** guarda jurado, edad 33 años, para vigilante almacén o cosa análoga.

Buenos informes. Razón, Coso, 129. Relojería.

**SE OFRECE** buena taquimecanografía, muy práctica, con muy buenas referencias. Dirigirse, Casa Underwood, Alfonso I, núm. 27, entresuelo derecha.

**SE OFRECE** joven formal para ordenanza, cobrador, mozo almacén o cosa análoga. Dirigirse, Royo, Villa Paz, bajo derecha.

**SE OFRECE** chófer joven para dentro o fuera de la capital; cobrador, ordenanza o cosa análoga. Místicas pretensiones. Darán razón, Navarra, 16, primero derecha.

**CHOFER** mecánico se ofrece, 25 años, con carnet de primera y segunda categoría. Dirigirse a R. B. Zapata, 13, primero (Delicias).

**TOVEN** 17 años, para listero, cobrador, línea de autos, meritorio o cosa análoga. Ofrecese para trabajar en cualquier punto de España. Místicas pretensiones. Escribid a F. M., Romero, núm. 9, Selgua (España).

**SE OFRECE** cocinera suplente, sabiendo su obligación. Razón, Ramón y Cajal, 14, segundo interior.

**SE OFRECE** joven de 20 años para chófer o ayudante, sabiendo de mecánica. Para dentro o fuera de la capital. Sin pretensiones. Dirigirse por escrito o personalmente a Lucio Sancho, Palafox, 19, tercero.

**SEÑORITA** de 17 años necesita trabajo dependiente, para coser o cosa análoga. También trabajaría en casa. Buenos informes. Mayor, 9, primero.

**PARA ORDENANZA**, cobrador, vigilante, etc., se ofrece persona apta para ello. Rafols, 11, bajo interior.

**JOVEN** de 22 años desearía colocarse en un hotel o tienda de ultramarinos, sabiendo hablar el francés y español correctamente. Informes, Enrique Lanau, Cine-Teatro Almudévar (Huesca).

**LIQUIDACION**. Muebles económicos Navarro. Líquido varios armarios, camas, lavabos, sillas, mesillas, mesas despacho y sillones, a precios casi regalados. Calle Santa Cruz, núm. 8 duplicado.

**VENDO** un carro para caballerías, con ruedas nuevas. Dirigirse a Francisco Oliván, Zuera.

**AUTOMOVIL** Renault, 6 cilindros, conducción interior, 7 plazas, estado nuevo, se vende barato. Informarán, Pignatelli, 106 y 108, garage.

**MUEBLES** en general, sin competencia. Casa Castilla. Contado y plazos. San Jorge, 3 y 5 (antiguos locales de Correos). Zaragoza.

**VENDO** un tractor Fordson, en muy buenas condiciones y un Brabant núm. 3. Para verlos y tratar, dirigirse a don Pedro Pueyo, Uncastillo.

**SE VENDE** magnífica yegua de pelo alazán claro, de 7 años, talla 1'58 metros. Muy mansa y a sanidad, a todas pruebas de trabajo, labrar, tirar a carro y coche, a trabajo de carga; muy buena montura. Se dará barata. Verla y tratar, José Portillo, Villalengua.

**LIQUIDO** partida grande de armarios (una desde 70 pesetas y varios muebles más, de ocasión. Almoneda del Mueble, Cerdán, 43, principal.

**VENDO** parejas pollos enanos pura raza. Calle Checa, núm. 13 (barrio Venecia).

**VIDES AMERICANAS**. Vendo estaca y estaquilla de Riparia, núm. 3.309. Hernández Hermanos, El Burgo de Ebro.

**VENDO** camioneta Chevrolet, en buen estado y a toda prueba, de una tonelada. Informes y verla, calle Reboletería, 3, despacho.

**COCHES** y camiones usados, seminuevos, de distintas marcas, siempre disponibles en Agencia oficial Ford, de Calatayud.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

**ZAFRAS** para aceite, de todas cabidas; bidones para transportar, todos tamaños. Siempre existencias en nuevas y usadas. Precios baratísimos. Francisco Cervello, Soberanía Nacional, 2.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. C. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléfono 41-50.

**AUTOMOVILES**: Se vende una carrocería chasis corto seminueva, y otra chasis largo. Informes, Central Automóvil, Tudela.

**SE VENDE** un burro de tres años, de buena alzada, apto para labranza. Dirigirse a Lorenzo Salafraña, Villanueva de Gállego.

**AUTOMOVILES** se venden: Citroën B 14, cabriolet 4 plazas. Citroën B 14, cabriolet, dos plazas. Citroën B 12, camioneta nueva para 800 kilos. Dos Chevrolet, conducción interior, cinco plazas. Oldsmobile, conducción interior, siete plazas. Graham Paige, conducción interior, cinco plazas. Todos en perfecto estado. Garage Internacional, Tafalla.

**ZAFRAS** de 2 a 200 arrobas, nuevas y usadas, bidones para transportar, medidas y demás artículos. Precio económicos. Asín y Francia, Calle Rufas, 21, Zaragoza. Teléfono 12-72.

**UNAS blandas** se endurecen con pomada Kasper. Principales perfumerías.

**PRESAS** para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Averly, Sociedad Anónima Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

### FINCAS

**MONTE**. Se vende a plazos, de 850 hectáreas de labrantío y 50 de eriales, en el término municipal de Quintanilla de Trigueros, provincia de Valladolid, y próximo a los pueblos de Ampudia y Santa Cecilia. Para más detalles, dirigirse a Demetrio Castañé, de Palencia.

**PROPIETARIOS**. Facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Miruel de Ara, 50, segundo.

**OCCASION** procedente testamentaria vendese magnífica parcela, 415 metros cuadrados; Camino San José, esquina 1.º Mayo. Facilidades de pago. Informes, Alfonso I, número 2, primero.

**VENDO** parcela en barrio San José, de planta baja, izquierda y derecha, suelos mosaico, agua y alcantarillado, sólida construcción. Facilidades de pago. Informarán, Miguel Servet, 55 duplicado, segundo.

**POR AUSENTARME** urge vender parcela, buena y reciente construcción y en muy buenas condiciones de pago. Informes, en la misma, Mártires de Jaca, 3 (barrio Colón).

**URGE** vender casa de reciente construcción, en calle Conde Aranda. Dirigirse al apartado de Correos núm. 279.

**VENDO** dos parcelas; las daré baratas; una planta baja y primer piso, con cuatro inquilinos; de bloque y ladrillos y buena construcción; otra de a punto de echar piso o tejado. Razón, Casta Alvarez, 49. Carpintería de Juan Celma.

**SE VENDE** una casa, construida de cuatro pisos, corrales y bodegas, sita en el barrio de Venecia. Condiciones excelentes. Informes, Avenida Central, 7, segundo izquierda. **SE VENDE** una casa, 400 metros de terreno, propia para labrador o vaquero. Razón, Calvo, 23, Delicias. Francisco Piquer.

### TRASPASOS

**SE TRASPASA** una buena carnicería, por muy poco dinero. Razón, Bar Rojo, de dos a cuatro, y Romea, 6, carnicería.

**DAGARIA** traspaso por local capaz, en sitio céntrico. Razón, Democracia, núm. 70, principal.

**SE TRASPASA** establecimiento de ultramarinos muy bien presentado y en sitio céntrico. Para tratar, de 3 a 4 tarde, Estebanes, 1, entlo.

### PERDIDAS

**UNA CARTERA** de lagarto, con billetes de Banco. Devuélvase y se gratificará. Ayuntamiento, Policía Urbana.

**PERDIDA** cartera conteniendo documentos particulares de gran interés. Ruégase devolución a calle Agustín, 2 y 4, segundo izquierda. Se gratificará.

**TOLDO** perdióse día 4, desde Ruiseñores al Arrabal. Gratificaré devolución, Avenida Puente Pilar, 43 o fábrica Sucesores de Monares.

### CORRESPONDENCIA

**MI VIDA**: Te anuncié algo bastante grave. Corro a decirte y pasas de largo. Esto me faltaba. Escribiré viernes, si no es tarde. Te quiere, F. Ch.

## Para anunciar gratis en "La Voz de Aragón"

Todos nuestros lectores pueden anunciar gratis en LA VOZ DE ARAGON mediante los cupones que diariamente publicamos, para canjear por anuncios de nuestra sección de "Anuncios económicos".

Cada cupón tiene un valor de diez céntimos para anunciar en dicha sección.

Es una sección que interesa a todos.  
Al industrial.  
Al comerciante.  
A quien busca trabajo.  
A quien ofrece colocación.  
Al propietario y al inquilino.  
A todo el que tiene que comprar o vender algo.

A todos interesa por igual la sección de "Anuncios económicos" de LA VOZ DE ARAGON, en la que los lectores pueden anunciar gratuitamente sin más que recortar el cupón diario.

**COUPON**  
Vale 10 céntimos

Para invertir en publicidad en LA VOZ DE ARAGON, precisamente en la sección de "Anuncios económicos", a razón de cinco céntimos por palabra y mínimo de quince palabras.

Cada día el día 15 de febrero de 1933.

La Administración del periódico se reserva el derecho de rechazar aquellos anuncios que por su texto o dibujo no encajen en las normas publicitarias de este diario.

**AMASADORAS**, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Gultart, San Agustín, 6.

EL ATRACO DE AYER

Tres desconocidos, pistola en mano, entran en un garage de la calle de Almagro y se hacen entregar una importante cantidad

LA SORPRESA

Ayer se registró un atraco en lugar tan céntrico como la calle de Almagro, que revela la audacia de sus autores.

Desde hace tiempo las fechorías de los maleantes vienen aumentando, sin que se ponga coto adecuado a sus desmanes.

Se hace precisa una acción eficaz de la Policía gubernativa para limpiar a la ciudad de la plaga de hambones que pululan por todos los barrios urbanos, donde dan plenas muestras, a diario, de su capacidad delictiva.

Poco después de las seis, en el arage Moderno, instalado en la calle de Almagro (antes Mercedes) se presentaron tres desconocidos.

Sorprendido el vigilante nocturno, Miguel Villarroya Gorostegui, por tan intempestiva visita, trató de inquirir el motivo de la presencia de los tres sujetos en aquellos locales.

Pero los individuos, sin darle tiempo a prevenirse, sacaron rápidamente sus pistolas a la vez que le intimidaban: —¡Manos arriba!

Agregaron estas recomendaciones: ¡Mucho cuidado con gritar! ¡Si alguien viene, disimule!

EL ROBO

El garage, que es vastísimo y tiene varias dependencias, en aquel momento se hallaba casi solitario.

Bastante apartado de la nave donde los atracadores amenazaban al vigilante Villarroya estaba el chófer del Hotel Bilbaino, Jesús Criado Barber, repasando el motor de su coche, cuyas trepidaciones le impidieron darse cuenta del atraco que se desarrollaba.

Los atracadores pidieron y exigieron a Miguel Villarroya que les hiciera inmediata entrega de cuanto dinero hubiera y producto de la recaudación hecha.

Villarroya se resistió; trató de ganar tiempo, sin duda en espera de que acudiesen clientes o conductores que le prestasen auxilio, pero los desconocidos le apremiaron con intención de pasar a vías de hecho si no les obedecía.

Percatado Villarroya del peligro que corría se decidió a satisfacer su exigencia y de su pupitre del despacho, donde guardaba unas dos mil pesetas, sacó unos billetes, que entregó a los atracadores.

UNA ARGUCIA DEL ATRACADO

Pero Villarroya trató de evitar que los desconocidos se adueñasen de la cantidad allí recogida y lo consiguió. Distrayendo con sus protestas a los atracadores logró extender un periódico sobre el interior del pupitre, ocultando de esta manera los billetes restantes.

Tuvo que entregarles, además, su portamonedas, con doscientas veinte pesetas y una cadena de oro, con un colgante, que era una moneda de oro de veinte francos.

Se dieron por satisfechos los atracadores y trataron de retirarse con el dinero y efectos robados.

ANTES DE MARCHARSE LOS ATRACADORES AMARRAN A VILLARROYA

A fin de procurarse franca retirada los atracadores trataron de amarrar a una de las columnas del garage al vigilante.

Un breve forcejeo sostuvo Villarroya con los desconocidos, que pusieron término a su resistencia expeditivamente.

Uno agredió al vigilante propinándole un fuerte golpe en la cara, que casi le dejó desvanecido.

Dos atracadores, entonces, le sujetaron y ataron a una columna, mientras el tercero, con su pistola, le tenía encañonado.

Prosiguieron sus amenazas los atracadores y salieron del garage, huyendo por las calles inmediatas.

ES AUXILIADO EL VIGILANTE

Cuando supuso Villarroya que ya nada tenía que temer de los atracadores trató de soltarse.

Favorecido por las aristas de la columna donde quedó amarrado pudo romper sus ligaduras y quedar libre.

Se dirigió en seguida a la nave donde estaba trabajando el chófer Jesús Criado, quien le auxilió y socorrió.

Villarroya contó su odisea y el robo de que había sido víctima en la forma reseñada con arreglo a sus manifestaciones.

EN LA COMISARIA DE VIGILANCIA

Sin pérdida de tiempo Jesús Criado se personó en las Oficinas de Vigilancia.

A los funcionarios de servicio dió cuenta del atraco sufrido por su amigo y compañero Miguel Villarroya,

de la manera que anteriormente indicamos.

Facilitó a los agentes detalles complementarios en relación con el suceso acaecido.

LA POLICIA, EN FUNCIONES

Fueron al Garage Moderno funcionarios de Policía y guardias de Seguridad.

Realizaron los agentes una detenida inspección ocular en el establecimiento, comprobando que Miguel Villarroya presentaba una fuerte contusión en la cara, así como señales en manos y brazos de haber estado atado, y les hizo entrega de los trozos de la cuerda que hubo de romper al deshacerse de sus ligaduras.

DOS ATRACADORES IBAN ENCUBIERTOS

Como detalle de interés Miguel Villarroya manifestó que de los tres atracadores uno iba con la cara descubierta.

Sus dos compañeros llevaban, en cambio, el rostro casi cubierto por grandes bufandas.

Villarroya no logró reconocer a ninguno de los atracadores.

Otros detalles

EL BOTIN QUE RECOGIERON

Miguel Villarroya, en el pupitre de su despacho, según indicó, tenía unas dos mil pesetas, cantidad que había recogido al cobrar los recibos de unas fincas que administraba.

Había puesto los billetes en dos montones que, aproximadamente, sumaban igual valor.

Logró salvar uno al ocultarlo con un periódico y a los ladrones sólo entregó poco más de mil pesetas.

COMO FUE HERIDO VILLARROYA

Al ser agredido Villarroya por uno de los atracadores, cuando se resistía a ser atado, a consecuencia del golpe que recibió en la cara su cabeza chocó con la columna donde después quedó amarrado.

Al pegarse con una arista de la columna se produjo una herida contusa en la región temporal derecha que luego le curaron en el Hospital provincial.

Mandamientos chinos

No pierdas jamás el tiempo en explicarte ante quien no pueda entenderte. Pero mucho menos en explicarte ante quien no te quiera entender.

Si eres tú el que pagas las vajillas, no hagas jamás uso de ellas en las reyertas domésticas.

Kai-Fu-Ting no comprendía nunca que mostrándose adversario del mandarín pudiera desempeñarse un cargo de la confianza del mandarín.

En una casa de té de Santag hubo, en cierta ocasión, un gigante a quien todos los parroquianos tiraban pelotitas de celuloide para verle abatirse, a fin de esquivar los leves golpes de las pelotas.

Una tarde le preguntó un parroquiano: —¿Cómo soporta usted tantos pelotazos? —Porque no me hacen mella ninguna; y si me hacen, me aguantó, porque estoy muy a gusto en la casa.

Es admirable la indulgencia con que se juzga uno a sí mismo. Pero es más admirable la severidad con que se juzga a los demás.

No hay un chino pedante que no tenga la pretensión de que todas las crónicas del Imperio le sean adversas.

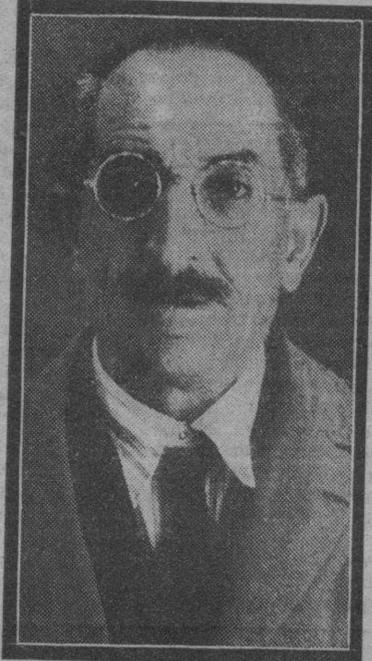
Antes de aceptar un convite pregunta en tu casa qué comida tienes preparada.

YUG

ASEGURA QUE NO ES UN ESTAFADOR

Las arbitrarias y pintorescas andanzas del falso príncipe de Battemberg

De vez en vez viene a los periódicos la actualidad de este famoso tipo de la picardía española, a quien un día recibió Zaragoza solemnemente, creyéndole príncipe de Battemberg.



Ahora el falso príncipe ha dado con sus huesos en la cárcel, a cuenta de la "fórmula económica" que encontró para el entierro de su esposa, y desde la prisión nos remite una carta pintoresca—pintoresca como toda la novela de su vida—que, a título de curiosidad, publicamos, como podríamos publicar un capítulo de folletín.

Dice así la carta del famoso Emilio San Pedro:

"Señor director del diario LA VOZ DE ARAGON.

Muy distinguido señor mío: Como quiera que el periódico de su digna dirección fué en abril del año próximo pasado el que precisamente salió reivindicando a la persona de mi muy amada esposa (que en paz descanse) y ahora, en ocasión de la vista de mi causa en juicio oral, se ocupa con toda minuciosidad de dicho acto, me creo en el deber de dirigirlle estas mal pergeñadas líneas, con el objeto de suplicarle se haga intérprete de mis deseos en las columnas de su importante diario, que no son otros que los de que se sepa que si bien se me ha sentenciado a "cuatro" años, "dos" meses y "un" día de presidio menor, por el entierro y sepultura de mi nunca bien llorada esposa, yo, tan popular y conocido "orbis et orbi" por mi famosa odisea del príncipe de Battemberg en el año 1906, no soy ningún estafador profesional, puesto que en aquel entonces se me condenó, si bien por estafa, lo fué por viajar en trenes especiales por orden del Gobierno de la Monarquía, por las recepciones que en mi obsequio se celebraron, por pluses a las fuerzas de la Guardia Civil y agentes de la Policía pertenecientes a la ronda especial del exrey, que me salvaguardaban desde mi llegada a la frontera francoespañola; por eso se me condenó en aquel tiempo, y ahora se me vuelve a condenar por lo que, ¿para qué repetirlo?, si el diario de su muy digna y acertada dirección lo ha insertado admirablemente.

Conste, pues, señor director, que el supuesto príncipe de Battemberg no es ningún estafador profesional; más bien fué un monomaniático, ostentador de grandezas, que a última hora delinque por circunstancias excepcionales, y no quiero decir que ante Dios (puesto que me

honro en ser muy cristiano); son responsables de mi hecho punible personas que residen en esta Inmortal Ciudad, de posición social muy elevada, con las que se hallaba emparentada mi difunta esposa, y de otras no menos elevadas y aristocráticas con las que está estrechamente emparentado el que suscribe, y que no las cito porque en pleno juicio ya dije lo que con respeto a las mismas había.

No sé si cumpliré o no mi condena (cuatro años a mi edad son una perpetua), pero Dios ante todo; de todos modos no dude, señor director, que siempre me acordaré de Zaragoza, donde fué recibido con los máximos honores a mi supuesta alta jerarquía, cuando vine como príncipe, el año 1906, donde yace para siempre el cadáver de mi muy amada esposa (q. D. t. g.), y a LA VOZ DE ARAGON la he construido en mi pecho un altar como eterno agradecimiento, por la atención que me dispensó el día que tuve el honor de visitar a su ilustre director, y por la forma en que se ha conducido con ocasión de mi juicio oral.

Reciba, pues, señor director, el testimonio de mi consideración en extremo más distinguida.—Emilio San Pedro Bunis, supuesto príncipe de Battemberg.

Prisión provincial de Zaragoza, 5-11-1933".

GRAVE ACCIDENTE EN EL MATA-DERO

Un albañil se cae de un andamio

Ayer por la mañana, en el Matarero, se desarrolló un grave accidente.

Desde un andamio cayó a tierra José Moreno, albañil, domiciliado en Postigo, 5.

Sus compañeros de trabajo le recogieron y en una ambulancia sanitaria fué conducido al Hospital provincial.

Le curó el médico de guardia, señor Teixera, auxiliado por los practicantes de servicio.

Presentaba fractura de la muñeca derecha, herida contusa en la región parietal derecha, diversas contusiones en el cuerpo y conmoción cerebral. Pronóstico grave.

Fué hospitalizado en la sala de San Cosme.

EN BOLSA

El grupo de valores industriales no acusa orientación franca

MADRID. — En la sesión de Bolsa de hoy se han registrado los siguientes cambios:

Franco, 47,70.  
Suizos, 235,80.  
Belgas, 170.  
Liras, 62,45.  
Libras, 41,85.  
Dólares, 12,22.  
Marcos, 2,89.

IMPRESION

Algunas dudas, como Interior 3 por 100, se mantienen en posición de oferta, causa por la cual la cotización precisa ceder para recargar todas las disponibilidades.

Lo contrario ocurre con los amortizables 1927, 1920 y 1926.

Obligaciones del Tesoro, pedidas.

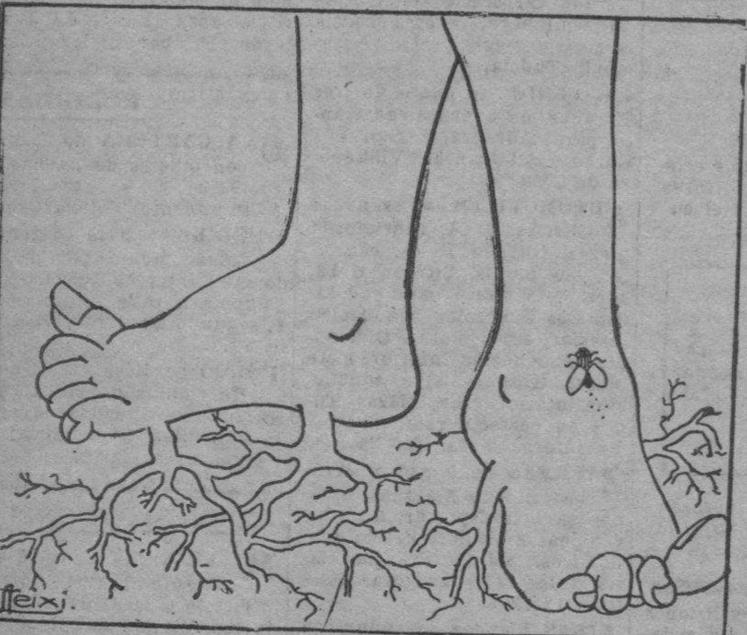
Las ferroviarias, encalmadas.

El grupo de valores industriales no acusa orientación franca.

Ferrocarriles, flojos.  
Explosivos, mejoran cambio.

Rompecabezas político

Por "Teixi"



¿De quién son estos pies?